

La Junta prorroga la campaña de incendios ante la falta de lluvias

Medio Ambiente reduce los medios de guardia pero cubre toda la provincia

PÁG. 7



Barto trata de ganar en carrera a un defensor abulense en un lance del partido

JUAN MARTIN

El Ávila tampoco frenó a la Segoviana

Un gol de Barto acerca al liderato a los azulgrana

La Gimnástica Segoviana perdió el primer partido de liga ante el Íscar, y no ha vuelto a conocer la derrota ni en liga ni en la Copa del Rey. El conjunto azulgrana su-

peró al Ávila, líder del grupo VIII, por 1-0 en un intenso encuentro de fútbol jugado en La Albuera, que fue presenciado por más de mil aficionados. **PÁGS. 27 A 29**

13/MUNICIPAL

El Ayuntamiento anuncia cambios en varias líneas de autobuses

Varias líneas del servicio de transporte de autobuses sufrirán cambios a finales de octubre o principios del mes de noviembre; unos ajustes que el Gobierno municipal pretende aplicar de forma simultánea con la puesta en marcha de las primeras medidas para peatonalizar la Plaza Mayor y algunas calles aledañas, aunque este aspecto está aún pendiente de consulta en varios Foros de participación. Así lo anunció ayer la concejala de Tráfico y Transportes, Ana Sanjosé (PSOE), quien no ocultó su satisfacción con los resultados de la encuesta publicada por EL ADELANTADO en su edición de ayer, y que, entre otros datos, apuntaba que una mayoría —61 % de los encuestados— está de acuerdo con la peatonalización del casco antiguo; mientras que un 80% considera entre "muy bueno y bueno" el nuevo servicio de transporte. Una de las modificaciones previstas permitirá la conexión directa del barrio de La Fuentecilla con la parada de cabecera de la calle Colón; mientras que el servicio circular modificará su ruta para que los autobuses de esta línea puedan recorrer el interior de Nueva Segovia.

ADEMÁS



10-11/SOCIEDAD

Más de 1.500 personas participan en la XXIII edición de la Marcha Popular de Apadefim

8/CARRETERAS

El Gobierno central contrata un estudio para el desdoblamiento y el cierre de la variante

8/AYUNTAMIENTO

El municipio pedirá a Patrimonio información sobre las marquesinas

9/PATRIMONIO

Las visitas guiadas a la Ceca se cierran con 684 participantes

12/SANIDAD

Los centros de salud inician hoy la campaña antigripal

35/DEPORTES

Óscar Freire, campeón del mundo de ciclismo por tercera vez

ENCUESTA

14 Y 15/EDUCACION

Los segovianos valoran la calidad de la enseñanza y apuestan por mantener la proclamación de la Reina

Detenido en Francia el dirigente de ETA Mikel Antza junto a la histórica Anboto

Otros 19 etarras fueron arrestados en la operación, en la que colaboró la policía gala

PÁG. 23

¡¡ATENCIÓN!!
Limpiezas
SegoLimp
Las limpiezas que Vd. estaba esperando
COMUNIDADES DE VECINOS
LIMPIEZA DE GARAJES
TODA CLASE DE LIMPIEZAS
Pida presupuesto sin compromiso
Información 609 766 170
Le garantizamos resultados

LA SEMANA POLÍTICA QUE EMPIEZA

FERNANDO JAUREGUI

PP: un congreso que traerá consecuencias

AL FINAL, EL PRESIDENTE saliente y ya presidente de honor, José María Aznar, robó el protagonismo al presidente entrante y su sucesor al frente del Partido Popular, Mariano Rajoy. Ambos hicieron discursos de corte idéntico en la clausura del 15 congreso del principal partido de la oposición, un discurso muy belicoso para con el Gobierno socialista, nada autocrítico y olvidando algunas cosas, como la participación española en la guerra de Irak.

Ambos insistieron en la necesidad de hacer una oposición 'fuerte' y armarse de estar preparados para cuando los españoles vuelvan a llamar al PP al poder. Pero Aznar estuvo más vibrante, más duro, más inmisericorde con el adversario, más entusiasta a la hora de cantar sus propias loas. Cientos de compromisarios e invitados comenzaron, para colmo, a abandonar la sala donde se clausuraba el congreso al iniciarse el parlamento de Rajoy, quizá porque se sobrepasaba ya la hora del almuerzo, y ello deslució no poco el discurso final del nuevo presidente del PP.

Terminaba así un congreso que debería haber servido para

reafirmar a Rajoy en su nuevo mandato -que ya no es tan nuevo, de hecho- y para despedir -¿definitivamente?- a Aznar por la puerta grande. Pero los organizadores montaron la despedida de modo que todos los focos se centraron en el ex presidente del Gobierno, cuya intervención estuvo precedida por un vídeo de muy buena factura realizado bajo la dirección de Miguel Ángel Rodríguez, que fuera el primer portavoz de La Moncloa en tiempos de Aznar.

El vídeo, es cierto, olvidaba, en su recorrido por el pasado, algunas escenas polémicas, como la foto de las Azores o cualquier referencia al 'Prestige' o a la amistad privilegiada con Bush. Pero lo cierto es que el vídeo que precedió la intervención de Rajoy era bastante peor técnicamente, aunque estuviese igualmente inducido por la mejor voluntad. Y la distancia entre ambos vídeos se correspondió con la de los dos discursos, que estuvieron precedidos por otro del presidente-fundador, Manuel Fraga, quien hizo una oscura referencia a la oferta de su renuncia, "si es necesario", en su afán de colaborar con el mandato de

Rajoy. Desde luego, éste no hizo ningún comentario a esta oferta de Fraga, que mostraba un estado físico bastante bueno. Y eso que es sabido el disgusto íntimo con el que acogió la decisión del presidente de la Xunta de presentarse a la reelección, a sus casi 82 años.

El discurso del nuevo presidente del PP estaba sujeto a los mismos esquemas que el que inmediatamente antes había pronunciado Aznar: muy duras inyectivas contra el Gobierno, en general, y contra Rodríguez Zapatero, en particular (Aznar ni siquiera lo citó), chanzas y bromas sobre los continuos traspies del Ejecutivo socialista y promesas de gobernar como siempre, es decir, con honradez y sentido común.

Más o menos lo que dijo Aznar; sólo que Aznar, patentemente dolido con los ataques que su gestión está recibiendo de los socialistas, fue implacable, casi terrible, en sus respuestas a estos ataques. No dejó, por no dejar, ni de recordar los GAL y aquella 'guerra sucia', aunque comenzó felicitándose y felicitando al Gobierno por el éxito en la captura de los jefes de ETA, la

gran noticia que iba a robar los principales titulares al congreso del PP. Y, desde luego, Aznar fue más lejos que Rajoy en la falta de autocrítica: "los que tenemos razón somos nosotros, y los que se equivocan, los socialistas".

Se escenificó la unidad entre el ex mandatario del PP y el mandatario actual: si han existido fricciones entre Rajoy y Aznar -que las ha habido-, en el congreso no se notaron. Si hubo algunas personas que salieron descontentas con el nuevo reparto de poder -aunque la lista de dirigentes es más bien continuista-, lo disimularon, al menos en público. Si Ruiz Gallardón, que pidió autocrítica y nuevos rumbos en su discurso de la jornada inaugural, se desconcertó por haberse quedado solo en el tono de su oratoria, nada dijo, que sepamos.

Si la clausura del congreso, con tanta gente abandonando el recinto donde minutos antes cinco mil personas habían vitoreado a Aznar hasta enronquecer, quedó algo deslucida, nadie iba a reconocerlo ante los micrófonos. Ahora queda el futuro. Saber, por ejemplo, si Fraga anticipará sus elecciones -los 'traidores' Cuiña y Baltar, pese a ser

compromisarios, no asistieron al congreso-, cosa que tendría que hacer este mismo lunes, en teoría, si es que quiere que los comicios autonómicos tengan lugar aún en noviembre.

Saber cómo quedarán algunos congresos regionales del PP a celebrar de aquí a diciembre -Madrid, Galicia, Castilla-La Mancha, Extremadura, Valencia, lugares todos donde han estallado algunas fricciones últimamente-. Y, sobre todo, averiguar si Mariano Rajoy es capaz de llevar a su partido con la misma mano firme, aunque con nuevos modos que su antecesor Aznar, que reconoció que el programa 'marinista' habrá forzosamente de ser diferente a aquél con el que él, Aznar, ganó las elecciones de 1996.

Porque la crónica de este congreso ha de acabar como comenzó: citando a Aznar, que aún protagonizará muchos titulares con su presencia futura, y próxima, en la comisión que investiga la masacre de aquel terrible 11 de marzo, que sobrevoló, como sigue sobrevolándolo todo, este congreso del partido con más militantes, pero no con mayor número de votantes, de España.

TRIBUNA

CARLOS CARNICERO

ETA, el final de la escapada

EL ÉXITO POLICIAL que ha culminado con la detención de Mikel Antza se inscribe con letras de oro en las páginas de la desarticulación progresiva de la banda terrorista. Desde hace años, el declive de la organización era evidente e inevitable. En la Europa posterior al atentado del 11 de septiembre, la vida de ETA tenía que ser incómoda hasta hacerse inviable. Ahora, con la magnitud de la operación policial, ETA ya no tiene oxígeno para poder sobrevivir.

Es hora de administrar la orga-

nización de la paz en el País Vasco, porque en la medida en que el chantaje de la existencia misma del terror era un factor de disociación de la política, la desaparición de ETA -que ya es un hecho, independientemente de los coletazos que pueda proporcionar la bestia antes de certificar su defunción- permite que cada opción política y cada proyecto se mida solo por sus propias fuerzas y, al mismo tiempo, nadie se sienta amenazado por manifestar y defender sus ideas.

Todo los sectores de la sociedad vasca tienen que analizar con inteligencia el final de la historia de ETA para no desaprovechar ninguna de las contingencias que proporciona. El nacionalismo que se identificaba con ETA, con su adhesión a Herri Batasuna, tiene por delante el inmenso trabajo de aprender que solo con la herramienta de la democracia se puede intervenir en la vida política. El nacionalismo democrático, que ha convivido con comodidad con el terrorismo y con insolidaridad con

las víctimas, tendrá que esforzarse para que las páginas de la historia vasca sean benévolas con tantos años en los que ellos han sido, casi siempre, la excepción en el sufrimiento del terror.

Y las fuerzas no nacionalistas, en este nuevo clima de libertad, tendrán que entender que solo desde la grandeza de la reconciliación se puede construir un País Vasco en el que se sientan cómodos todos sus ciudadanos. Este espíritu abierto que permite el desarrollo de las relaciones políticas en libertad, gra-

cias a la desaparición de ETA, se requieren dosis extremas de inteligencia y de grandeza.

Ya no están en los dos extremos de la cuerda líderes que hacían imposible incluso el diálogo. Desaparecidos del primer plano de la escena política Xavier Arzalluz y José María Aznar, hoy comienza a dibujarse la paz y la normalidad democrática como necesariamente realizables. La hora de empezar a construir la paz coincide con la detención de Mikel Antza. Hoy es un gran día.

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO

El editorial "Una dirección renovada que no sabe si sube o baja" destaca que "Rajoy no eludió ayer manifestar su idiosincrasia gallega en varios momentos de su discurso. La nueva dirección es también expresión de esta filosofía personal, que en ocasiones hace difícil saber si el líder del PP está subiendo o bajando las escaleras de la renovación ideológica y política del partido".

LA VANGUARDIA

Dedica su editorial "Violencia en las aulas" al caso de Jokín, el joven de 14 años que se suicidó tras sufrir humillaciones de sus compañeros de clase, y asegura que la violencia entre adolescentes es un "fenómeno complejo" en el que intervienen muchos factores y pide a padres, profesores y administración que no "escurren el bulto".

EL PAIS

En "Terapia popular" dice del Congreso del PP que "es la oportunidad que se ha dado ese partido para responder a una pregunta que sus afiliados y votantes llevan haciéndose desde marzo: por qué una derrota tan inesperada". Y habla de dos formas de plantearla, la "consoladora", que "escaraba en lo ocurrido entre el 11 y el 14 de marzo", y la "menos complaciente" que trata de indagar en lo "sucedido entre enero de 2002.

elPeriodico

Su editorial "Un peaje disimulado" dice que la manera en que el Ayuntamiento de Barcelona ha tomado la decisión de suprimir el aparcamiento gratuito en el centro de Barcelona es "discutible", ya que una medida de tal impacto debería haber sido incluida con claridad en los programas electorales de las últimas elecciones municipales.

ABC

El editorial "Rajoy marca el rumbo" señala que "el perfil de los dirigentes que ahora se incorporan (al PP) ofrece rasgos homogéneos: jóvenes, centristas, curtidos en el poder territorial y ajenos al núcleo duro del aznarismo".

LA RAZON

En "La ratificación de Rajoy" dice que el discurso que pronunció ayer ante los compromisarios del PP estaba "básicamente dirigido en exclusiva a los compromisarios del partido" y se "espera que hoy, ya como presidente electo del partido, tenga un contenido más volcado a la política nacional. Por eso ayer Mariano Rajoy quiso dejar muy claro que, como presidente electo del Partido Popular, no tiene facturas pendientes ni con José María Aznar ni con nadie más.

TRIBUNA

VÍCTOR CÓRCOBA HERRERO

El papel de las culturas en la alianza

CONSIDERO VITAL ABRIRSE a las culturas para que la paz nos encierre en el amor. Todas ellas, en el fundamento y su razón de ser, nacen de afectos y donaciones, crecen con la ternura y se desarrollan en un mar de identidades. Cada ola necesita de otra para formar un océano de sosiego, porque la vida es un aliento compartido de almas. No hay otra forma de vivir en paz, que fusionando culturas y compartiendo cultivos. Cuando las personas se impersonalizan, pierden su singularidad, se vuelven menos auténticas y más falaces. Tampoco el corazón entiende de desigualdades, cada uno es como es, y así debe considerarse a la persona, con el respeto más absoluto a su dignidad. Algo innegociable. El ser humano, por el hecho de ser, tiene una sabiduría abierta a los demás, y por el hecho de estar en la vida, debe ser considerado como tal. Ninguna cultura, por muy poderosa que sea, debe tener licencia de explotación y dominio sobre sus jardineros.

Por esa potestad de injustos aprovechamientos de unas culturas hacia otras, surgen los odios y las venganzas. Olvidamos que ninguna es Dios y que todas son de Dios, lo que conlleva que nadie es más que nadie. En el momento que se acrecienta la desigualdad, el diálogo es un amor imposible y la paz un horizonte inalcanzable. Ninguno debe dominar y todos debemos dominarnos hacia el respeto a la diversidad. Frente a la multitud de desajustes que vive hoy el mundo, más ciego en el cultivo del ojo por ojo que luminoso en el cultivo del amor de amar amor, se precisan sembradores que nos revaloricen como personas humanas y nos revitalicen como humanos corazones. Unas veces a la ofensiva y otras a la defensiva, lo cierto es que un cuadro sombrío de intereses nos capitaliza el mal, devaluándonos el valor transcendental de la vida, cada día con menos garantías de que mientras viva tengo derecho a vivir. ¿No hay personas que crean en la paz, que nos recreen la vida, y que nos recreen en el amor bajo la crianza del perdón?

Pienso que las religiones, tan criticadas en los últimos tiempos y tan profundamente inmersas en la cultura de los pueblos, pueden hacer mucho bien, o mucho mal, a la sociedad del mundo globalizado. Todo depende de la consideración debida y pende de la autenticidad transmitida. Son algo más que asociaciones políticas o civiles, puesto que contribuyen a la cultura de nuestras sociedades desde tiempos inmemoriales y al debate de ideas. En cualquier caso, estimo que han de ser oídas siempre, por muy endiosados progresistas que nos sintamos. Todas se esfuerzan por responder de varias maneras a la inquietud del corazón humano, proponiendo caminos y moradas. Sesgar las raíces de la espiritualidad, provoca tensiones absurdas y revoca quietudes, fomenta cultos perecederos y fermenta egoísmos hacederos, hedonismo al cuerpo y destierro al espíritu. La vida, por consiguiente, no tiene sentido, ni valor alguno. El fruto de todo ello, es el de una nueva sociedad derrumbada, sostenida por el quita y pon, usar y tirar, sin un sostén de esperanza, donde más que servir se sirven de nosotros, sin cultura de pulso y pausa, ni acogida de latidos. Así el mundo, cada noche es más anochecer y cada día más atardecer en nubarrones indignos y vejatorios.

Para que las alianzas no se hagan en falso se precisa el consenso de las culturas lo antes posible. Más allá de las palabras, deben venir las acciones. La situación actual del planeta es tan preocupante como alarmista. Falta amor verdadero y sobran negociantes de amor que comercian con personas como objeto de disfrute y moneda de cambio. Es la nueva esclavitud. Creo que debemos reafirmar en todos los foros de naciones al ser humano en sí mismo. Todos somos conocedores de que el racismo, la xenofobia, la discriminación y la intolerancia se hallan en la ignorancia, la ofuscación y el desprecio, manado de una educación incorrecta e inadecuada así como del uso distorsionado de los medios de comunicación.

Volviendo los ojos a nuestra casa, con el inicio del nuevo curso académico, hemos oído alabar las virtudes de la educación y de la universidad, en todos los discursos, y yo mismo pensaba que era un sueño o que estaba en otra galaxia. No hace tanto tiempo que estudiar era un lujo de unos privilegiados y volvemos a las andadas. Ahí están esos cursos formativos que cuestan un riñón, para acrecentar currículo y aprobar disciplinas necesarias. También esas libertades de cátedra mal entendidas en ocasiones, puesto que no preparan para ganarse la vida dignamente y menos para la convivencia. En cada autonomía la educación camina según el político de turno. Esa es la realidad, una continua incertidumbre y preocupación. La necesidad de mentes y la sandez de mentiras, conllevan unos planes de estudios que para nada humanizan esa nueva humanidad que se percibe. Lo de los medios de comunicación, sobre todo algunos televisivos, son de juzgado de guardia.

En suma, y como reflexión última, juzgo que para avanzar hacia la convivencia se precisan otras alturas de pensamiento, más libre y puro. Mal nos puede servir una educación, que ignore los valores de unidad de la familia humana, comulga con ruedas jerárquicas y prepotentes, parcela la dignidad según poderes, utiliza distintas varas de medir la justicia, enseña una cultura privada de lo trascendente, relativizadora e interesada y tan utilitarista como materialista. La cultura no admite rehuir las elecciones personales inspiradas en la libertad. Es también más eterna que provisional, más verdadera que de apariencia, más de confianza que de sospecha. Deduzco, pues, que las alianzas hay que mamarlas (y mamarlas) en la escuela, con una educación más educativa, que contribuya a la consolidación del ser humano, abierto a dimensiones ético religiosas, para que así pueda estimar las culturas y los valores espirituales de las diversas civilizaciones, que han de atenderse y entenderse.

CARTAS AL DIRECTOR

ANTONIO MASIP

Sobre el castillo de Turégano

Sr. director:

He pasado un extraordinario fin de semana en tierras segovianas. Mi primer destino era Las-tras de Cuéllar, donde una ancha familia de Cibuyo (Cangas, Asturias) a la que pertenezco por afinidad, se reunía en una entrañable y emotiva carambola. No obstante, el recuerdo de una gratísima tarde a la vera del castillo de Turégano, donde conviví el año pasado con la admirable armonía de todo un pueblo, unido, que daba buena cuenta, sin diferencias políticas, de una caldereta, elaborada con la carne de los toros del festejo patronal, hizo que me acercara de nuevo con mi mujer, mis hijos y mis nietos hasta lugar tan irreplicable.

Si ya conocía el castillo y muchos de sus recovecos - de una aventura en el mismo hablo en mi libro "La sirenita y otros coletazos" -, me volví a quedar de nuevo prendado de esa maravilla de historia y arquitectura. Esta vez con un guía de lujo, el alcalde don Jesús Bravo.

De regreso a Bruselas me atrevería a solicitarle, señor director, la tribuna de ese periódico de tantas raíces, para rogar a mi amigo el consejero de Educación del Gobierno castellano-leonés, Francisco Álvarez Guisáola Cofiño, a las autoridades del Ministerio de Cultura, al nuevo y entusiasta diputado Óscar López y a la hostelería privada que mimen esa obra singular hasta su completa restauración y que atiendan las buenas ideas que para su explotación y atractivo turístico tienen el señor alcalde de Turégano y su corporación.

En cuanto a mí, todos, los citados, y, desde luego, todos los segovianos, me tienen a su disposición en el Parlamento Europeo para lo que les pueda ayudar en ese bendito objetivo o en cualquier otro.

No obstante, el recuerdo de una gratísima tarde a la vera del castillo de Turégano, donde conviví el año pasado con la admirable armonía de todo un pueblo, unido, que daba buena cuenta

VISTO Y NO VISTO

El efecto ROM

El casco antiguo sufre el llamado 'efecto ROM', ruidos, obras y mugre (aunque la última palabra que define estas siglas no es precisamente tan diplomática y sí un pelín más gruesa). Y es que este fin de semana, algunos desaprensivos han llenado muchas de las esquinas del recinto amurallado de líquido elemento (a lo mejor sus papás, no les enseñaron de que para eso está el WC, el servicio, el excusado... Vamos, como quieran llamarlo). Pero, hombre, cuántas veces tenemos que decir que hay que ser un poquito más cívico y al mismo tiempo cuidar de esta Segovia Ciudad Patrimonio de la Humanidad. Y mientras, ¡hala!, los vecinos del recinto amurallado a sufrir el 'efecto ROM'.

(Foto: Aurelio Martín)



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollos Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICÍA LOCAL

SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA:
921 41 47 00

GUARDIA CIVIL:

062 y 921 42 63 63

PROTECCIÓN CIVIL:

921 75 91 15

INFORMACIÓN

CARRETERAS: 921 41 71 31

BOMBEROS

SEGOVIA: 921 42 22 22

COCA: 921 58 61 32

SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS



EMERGENCIAS: 061

HOSPITAL GENERAL:

921 41 91 00

HOSP. POLICLINICO:

921 41 91 00

CRUZ ROJA: 921 44 02 02

Urgencias: 921 44 07 02

INFOCÁNCER (24 horas).

900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES



RADIO TAXI: 921 44 50 00

ESTACIÓN RENFE:

902 24 02 02

ESTACIÓN DE AUTOBUS:

921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112



INFORMACIÓN TURÍSTICA:

921 46 03 34

OFICINA DE CORREOS:

921 46 19 49.

INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

INSTITUCIONES

SUBDELEGACIÓN DEL

GOBIERNO (CENTRALITA):

921 75 90 00

JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:

921 41 73 84

DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00

PROVINCIA:

Ayllón: 921 55 30 00.

Cantalejo: 921 52 00 01.

Cantimpalos: 921 49 60 09.

Carbonero el Mayor:

921 56 00 02.

Coca: 921 58 60 11.

El Espinar: 921 18 17 00.

Fuentepelayo: 921 57 40 00.

Mozoncillo: 921 57 73 92.

Nava de la Asunción:

921 58 00 36.

Navalmazano: 921 575002

Navas de Oro: 921 59 10 00

Palazuelos de Eresma:

921 44 93 54.

Riaza: 921 55 10 16.

San Ildefonso: 921 47 00 18

Santa Mª la R. de Nieva:

921 59 40 36.

Sepúlveda: 921 54 00 00.

Turégano: 921 50 00 00.

Villacastín: 921 19 80 08.



Antiguo Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 921-460443.

Diputación Provincial

— Fotografías con motivo del 25 aniversario de la Constitución. Hoy, último día.

Galería Claustro

— Obras de Isabel Rubio. . Hasta el 2 de noviembre.

Horizonte Cultural

— ‘Miradas Paralelas’, fotografías de Laura Cantero Díaz. . Durante el mes de octubre.

Museo Esteban Vicente

— “El pop español. Los años sesenta. El tiempo reencontrado”. Hasta el 9 de enero.

Museo Rodera Robles

— “Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad”. De martes a sábado es de 10,30 a 14,00 h., y de 15,00 a 19,00 h. Domingos de 10,30 a 14,00 h.

Museo Zuloaga

— “En una estación del tiempo”, de María José Castaño. Hasta el 30 de octubre.

Torreón de Lozoya

— ‘Plantas que curan, laboratorio vegetal’. Hoy, último día.
— Isabel I, reina de Castilla. Hasta el 30 de noviembre. Salas del Palacio.

AGUILAFUENTE

Iglesia de San Juan Bautista

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

BERNARDOS

Yacimientos

— En el **Cerro de San Isidro** (paleolítico) y en **Cerro del Castillo** (visigodo). Para realizar las visitas guiadas, los interesados deberán ponerse en contacto con la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través de su dirección de email: info@apia-segovia.org.

BRIEVA

Restaurante ‘El Palomar’

— Acuarelas de Alfonso Pas-

tor y óleos de Fernando Aguilar y Gonzalo Esteban. Hasta el 31 de octubre.

CABAÑAS DE POLENOS

Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 horas.

GRAJERA

Museo Etnológico

— Exposición permanente de herramientas de uso rural.

PALAZUELOS

Ayuntamiento

— Cuadros del VII Certamen Nacional de Pintura Rápida. De lunes a sábado de 19 h. a 21 h.

PARADINAS

Centro Arqueológico

— Visitas todos los días. Deberán ser concertadas en el tlf.: 921-594354.

SEPÚLVEDA

Figuras de Juguete

— Colección Allendesalazar de figuras de juguete antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 horas y de 17,00 a 19,00 horas. Tlf.: 921-540417.

RIAZA

Galería Fontanar

— Pinturas de Jorge Balboa, Manuel Dimas y Luis Moro; esculturas de Javier Ayarza, Francisco Barón y Eduardo Mazariegos; y obra gráfica de Rosa Biadú, Ramón Lapayese y Carlos León. Hasta el próximo 10 de octubre.

SAN ILDEFONSO

Museo N. del Vidrio

— “Vidrio de Buquoy en Bohemia (1620-1851)” en las colecciones del Museo de Artes Decorativas de Praga. Museo.

— Visitas al horno, de martes a viernes de 10,00 horas a 14,45 horas; sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 h. y de 16 a 17,45 horas.

— Visitas guiadas durante el mes de Octubre en el Museo del Vidrio, de martes a sábados a las 12,30 h., 16,30 h. y los domingos a las 12,30 horas.

— “Retrospectiva y encuentro 2004”, pinturas y esculturas de

EXPOSICIONES

Eduardo Osimani.

Hasta el 24 de octubre.

Galería Garajarte

— Obras de Chus de coca y Paco Cuesta. Hasta el 21 de octubre.

Galería Zaca

— ‘Camino de Santiago’. Acuarelas de Eduardo Segovia.

VALSAÍN

CENEAM

— “Paseando por ahí. Los descubrimientos de un naturalista”, de Jorge Martínez Huelves. Muestra organizada por Mira Exposiciones Didácticas. Hasta el próximo 19 de diciembre.



AGENDA SOCIAL

EXPOSICIÓN



Claustro Galería de Arte expone obras de la artista Isabel Rubio. La muestra permanecerá hasta el 2 de noviembre. (Foto: Juan Martín)

FELICITACIÓN



Adrián, por ser tan guapo, tan simpático y por estar tan lleno de alegría, tus papis, tus abuelos y tus tíos quieren mandarte un beso muy grande y desearte que sigas siendo como eres, ahora que ya tienes dos añitos.

JUBILACIÓN



Tus compañeros y compañeras del CEIP Nueva Segovia te deseamos que disfrutes de tu jubilación, pero acuérdate un poquito de nosotros.

Gratis en la Agenda

EL ADELANTADO publicará en la sección de Agenda, de manera gratuita, las notas de avisos de convocatorias, actos, exposiciones u otras actividades de carácter cultural y de interés general, siempre que sean remitidas con la suficiente antelación e identificadas con los datos y dirección de su responsable. Por fax 921 44 24 32 o correo electrónico adelantado@eladelantado.com



CONVOCATORIAS

HOY

◆ **Colegio de Veterinarios:** Festividad de San Francisco de Asís. A las 12 h., misa en la iglesia de San Millán; a las 14,30 h., comida de hermandad en el restaurante La Portada de Torrecaballeros.

◆ **Semana Intergeneracional y del Voluntariado:** Organizada por la Gerencia Territorial de Servicios Sociales. A las 18 h., inicio del Programa Interuniversitario de la Experiencia.

◆ **Centro de Cultura Popular San Lorenzo:** Se abre la matrícula para el curso 2004-2005 y se cerrará el próximo 6 de octubre. De 17 a 19 horas, en la sede del centro, carretera de Tres Casas, número 2, 2º.

◆ **Caja Segovia:** Programa de Promoción de la Cultura Científica y Tecnológica. A las 20 h., en la Sala Caja Segovia, Pedro García Barreno impartirá una ponencia sobre el 'Trasplante'.

◆ **Fiestas:** En **Pinillos de Polendos.** A las 14,30 h., vermouth sin melodías; a las 17 h., recogida de peñas; a las 22 h., cena de vecinos y colaboradores; a las 22,30 h., elección del rey, las reinas y las damas de las fiestas 2004. En **Torreguierrez.** A las 11 h., misa por los difuntos; a las 15 h., gran paellada; a las 16,30 h., final del concurso de tanga; a las 17 h., concurso de tanga femenino; a las 23 h., chocolatada fin de fiesta, amenizada por el grupo de dulzaineros 'La Encina'.

MAÑANA

◆ **Tertulia de los martes:** A las 20 h., en la Sala Caja Segovia, con José Jiménez Lozano.

◆ **Tertulia Taurina:** 153 edición. En el Mesón Patricia, con la matador de toros Mari Paz Vega.

◆ **Museo Esteban Vi-**

cente: Dentro de la exposición 'El pop español', a las 20 h., el catedrático de Historia del Arte e Historia del Cine Agustín Sánchez impartirá la conferencia 'Una historia personal de los 60'.

◆ **Amas de casa:** Inauguración del curso de la Asociación de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios 'María del Salto'. Misa en la parroquia de la Santísima Trinidad y merienda.

PROXIMOS DIAS

◆ **Colegio de Graduados Sociales:** Los días 6 y 7 de octubre, jornadas sobre 'El nuevo reglamento general de la Seguridad Social'. De 18 a 20 horas, en el aula de formación del colegio oficial. En colaboración

con Mutua Universal, Mutua de Accidentes de Trabajo y Enfermedades Profesionales, Previsora General y la Dirección Provincial de la Tesorería General de la Seguridad Social.

◆ **Muestra Provincial de Teatro:** Organizada por la Diputación. El día 8, el grupo de teatro San Frutos, de Segovia, interpretará 'Cuatro historias de alquiler'. A las 20,30 h., en el Teatro Juan Bravo.

◆ **Promoción cultural:** Actividades organizadas por la Diputación. El día 8, a las 20 h., Teatro Mutis en Espirido.

◆ **Concierto:** El día 9, a las 24 h., en La Oveja Negra de Cabañas de Polendos, actuación de Malcolm Scarpa (blues).



Donantes de Sangre

◆ El miércoles 6 de octubre, de 17,30 a 21,00 h., se efectuarán donaciones de sangre en el Centro Médico de Turégano, a cargo del equipo de extracciones del Centro de Hemoterapia y Hemonación de Castilla y León.



FARMACIAS DE GUARDIA

■ SEGOVIA

HOY: Día y noche: Rujas Gómez. Larga, 5 (junto calle Coronel Rexach).

MAÑANA: Día y noche: Hernández Useros. Santa Teresa de Jesús, 24 (barrio El Carmen).

■ EL ESPINAR

Hoy está de guardia el despacho situado en la avenida Fontanilla, 18, de El Espinar.

■ OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Fuentidueña, Escalona, Nava de la Asunción, Navas de San Antonio y La Granja; y las 24 horas, Cantalejo, Sepúlveda y Navarria.



HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamarrados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERA-ROBLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado, c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre, de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h.; lunes, cerrado. Museos, de martes a domingo de 10,00 a 18,00 h. Ermita de San Ildefonso y Jardines de la Partida de la Reina, hasta el 15 de octubre, los lunes, de las 15,00 h. hasta 30 minutos antes del cierre de los Jardines. **Piscifactoría**, los martes desde las 16,00 h. hasta 45 minutos antes del cierre. **Jardín de la Real Botica**, los sábados, de 10,00 a 13,00 h. previa petición de visita en los tlf.: 921 47 00 19 y 921 47 00 20. **Museo de Tapices**, cerrado por obras de reforma.

REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tl. 921 01 70 00. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HOROS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tel. 921 198455. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUÉLLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.

CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

CASTILLO DE CASTILNOVO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN DE BÓGA DEL ASNO EN VALSAIN - Tlf.: 921-120013. Abierto todos los días del año de 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 18,00 h.

CUEVA DE LOS ENBRERAJOS DE PRADERA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.

ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los telf.: 920-31004 y 920-31190.

CASTILLO DE TUREGANO - Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.

MUSEO DE LOS ANGELES DE TUREGANO - De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSILO. AYLLÓN. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorchó... Tlfs.: 660-881702 y 921-553000.

CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

VARIOS

◆ **Bailes de salón:** Curso 2004-2005. Clases de iniciación; lunes de 20 a 21; viernes de 19 a 20; sábados de 19 a 20 y de 20 a 21. En el pabellón 'Enrique Sedichol'. Organiza la asociación de vecinos 'Justo y Pastor' del Salvador.

◆ **Ayuda a domicilio:** Curso gratuito en turnos de mañana, tarde y noche de formación para la atención de ancianos y minusválidos en el Centro Público de Educación de Personas Adultas Antonio Machado. A partir del 1 de octubre. Certificado expedido por la Junta de Castilla y León. Información y matrícula en c/ Capitán Perteguer, 8. tlf.: 921443877.

◆ **Teología:** Abierto el plazo de matrícula para la diplomatura y la licenciatura en Ciencias Religiosas en la Escuela de Teología San Ildefonso. Horario de secretaría: lunes, jueves y viernes de 6 a 8 de la tarde, c/ Trinidad, 6. tlf.: 921-460396. Más información, Raúl Anaya, tlf. 649798065.

◆ **Inmigrantes:** La asociación Apyfim comien-

za en el barrio de La Albuera el curso gratuito de apoyo escolar para niños y niñas y castellano para inmigrantes. Más información, tlf.: 921463468, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 20,30 h.

◆ **Exposición sobre Isabel la Católica:** El Ayuntamiento de Segovia, con el propósito de realizar una exposición fotográfica sobre la recreación de la proclamación de esta reina y las actividades celebradas en septiembre, solicita a los segovianos el préstamo de las fotos que hayan tomado durante las mismas. Se presentarán en formato de 30 X 40 cm y sobre soporte de cartón pluma de 40 X 50 cm, en la Concejalía de Cultura y Turismo, c/ Judería Vieja, nº 12, tlf.: 921-466706 hasta el 8 de octubre.

◆ **Calidoscopio:** La escuela de teatro Calidoscopio inicia el nuevo curso con teatro para niños, jóvenes y adultos, creación literaria, tango argentino, danza del vientre, Chi-kung, técnica Alexander... Información e inscripciones en la escuela, avenida Fernández Ladreda, 28, sot- 2 y en el teléfono 921 46 11 58.

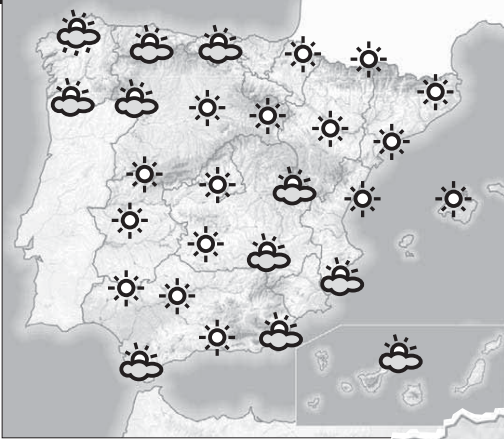
SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

VENTA y ALQUILER DE MAQUINARIA

Cortadoras disco diamante. Herramientas construcción (bellota- rubi - stanley). Brocas y utillajes Sds Plus/Top/Max. Reglas vibradoras alisadoras. Equipos generadores de calor y secado. Bombas de agua, lodos, etc. Casetas de obra. Maquinaria de limpieza industrial y viales

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
Teléfonos: 921 43 56 56, 921 43 84 40 y 690 63 22 07. Fax: 921 42 97 54

EN ESPAÑA



EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

Semana de cambios. La semana va a dejar bastantes novedades, aunque el cambio de tiempo no va a ser brusco. Hoy de momento sólo se esperan nubes destacables en el noroeste de la región, nubes que dejarán algún chubasco al final del día en el Bierzo. Las temperaturas serán de nuevo suaves.

AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA
 máxima **28,7**
 17,30 h
 mínima **15,4**
 07,30
 HUMEDAD: 25%
 VIENTO: W
 *LLUVIA: 0 L/Mz
*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

HOY EN...

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Ávila	29	10
Burgos	27	7
León	26	9
Palencia	27	8
Salamanca	29	7
Segovia	29	14
Soria	28	7
Valladolid	29	10
Zamora	29	9

HOY

Llega un nuevo frente. El inicio de semana va a dejar la llegada de un nuevo frente. Un frente que en sí mismo no va a ser muy destacable, pero que va a suponer la ruptura del dominio del anticiclón de bloqueo que ha protagonizado la previsión de estos últimos días. El frente dejará chubascos a lo largo de la tarde en el noroeste.

MAÑANA

Más nubes. Después de casi un mes completo de dominio del anticiclón, de cielo sólo nuboso en el Cantábrico y de ambiente muy suave, esta semana va a suponer la llegada de cambios. De momento con el avance del frente las precipitaciones se extenderán por el norte. Por el este el crecimiento de nubes dejará algún chubasco. Ambiente aun muy suave

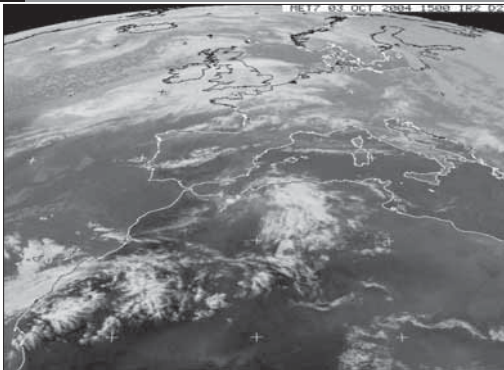


EN SEGOVIA

A la espera de cambios. La semana parece que va a dejar novedades en la provincia y va a volver a acercar las lluvias. Hoy de momento las nubes van a ser todavía escasas y sólo durante la noche el aumento de la nubosidad va a ser destacable. Temperaturas suaves.

ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	21	12
Lugo	21	8
Orense	24	9
Pontevedra	23	11
Santiago	20	10
Oviedo	23	12
Santander	23	16
Bilbao	26	15
San Sebastián	25	16
Vitoria	26	12
Pamplona	27	13
Huesca	28	15
Teruel	30	10
Zaragoza	29	16
Logroño	27	13
Barcelona	24	18
Lleida	30	16
Girona	28	16
Tarragona	26	18
Albacete	31	11
Ciudad Real	32	14
Cuenca	30	13
Guadalajara	32	11
Toledo	34	16
Cáceres	33	16
Badajoz	33	15
Madrid	31	18
Alicante	27	17
Castellón	28	18
Valencia	27	19
Murcia	30	17
Almería	28	19
Cádiz	27	22
Córdoba	34	18
Huelva	31	16
Granada	32	10
Jaén	30	19
Málaga	26	16
Sevilla	33	18
P. de Mallorca	28	17
Las Palmas G.C.	27	23
Sta. Cruz Tfe.	29	23
Ceuta	26	21
Melilla	25	19

METEOSAT. IMAGEN TOMADA A LAS 16:00 HORAS GMT DE AYER



MARTES

Comienzan a llegar las lluvias. Al frente le va a costar romper la tendencia anticiclónica, pero va a acabar de barrer todo el norte del país. De momento este martes todavía las lluvias quedarán concentradas en el noroeste. Ligero descenso térmico y nubes de evolución en el este.

MIÉRCOLES

Más lluvias. Las precipitaciones aunque no van a ser generales van a abrazar a buena parte del norte de la región. Lo que si es general es el cambio de tiempo con respecto a los de los últimos días. El miércoles será un día más nuboso y más fresco en toda la región.

ONCE

Domingo 3 de octubre	Serie 029	54106
Viernes 1 de octubre		73737
Jueves 30 de septiembre		96590
Miércoles 29 de septiembre		63778
Martes 28 de septiembre		23064
Lunes 27 de septiembre		78930

Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54 40002 SEGOVIA

JOYERÍA
RELOJERÍA
PLATERÍA
ÓPTICA
AUDÍFONOS
REGALOS

ZUSAN - 6

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

SORTEOS

BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 27 de septiembre	Martes, 28 de septiembre	Miércoles, 29 de septiembre	Viernes 1 de octubre	Jueves 30 de septiembre	Sábado 2 de octubre	Domingo 3 de octubre	Viernes 1 de octubre
9 19 28 39 45 49	3 5 14 28 41 45	3 6 22 31 40 44	5 6 17 20 25 48	4 5 11 21 33 36	9 11 25 31 35 39	24 25 31 46 47 49	12 20 21 45 48
Compl. 36 Reintegro 3	Compl. 9 Reintegro 1	Compl. 25 Reintegro 7	Compl. 35 Reintegro 8	Compl. 48 Reintegro 4	Compl. 45 Reintegro 6	Compl. 40 Reintegro 8	Estrellas 5 6



A finales de septiembre se registró el incendio de mayor extensión en la provincia, ocurrido en la zona de Villacastín

PEDRO L. MERINO

■ **MEDIO AMBIENTE** EL CALOR DE ESTOS DÍAS Y LA AUSENCIA DE LLUVIAS MANTIENEN EL DISPOSITIVO ABIERTO

La climatología obliga a ampliar la campaña contra los incendios

La Junta ha reducido el número de efectivos que se encuentran operativos

F. DESCALZO
Segovia

La falta de precipitaciones durante las últimas semanas y las altas temperaturas registradas hasta ahora han llevado a que la Consejería de Medio Ambiente haya decidido prorrogar la campaña de lucha contra incendios, que en principio estaba previsto que finalizara el 30 de septiembre, como en años anteriores.

Fuentes del Servicio Territorial en Segovia han confirmado que la campaña se ha extendido debido a que persiste el riesgo de incendios ya que el terreno se encuentra muy seco por la falta de precipitaciones.

De este modo, el final de la campaña se ha dejado a merced de lo que ocurra en las próximas fechas y no se ha marcado a priori una fecha de clausura, aunque se maneja como posible el próximo domingo día 10.

AL DETALLE

REDUCCIÓN DE MEDIOS

Los medios que se encuentran operativos se han reducido, pero manteniendo la vigilancia sobre toda la provincia, de modo que siguen trabajando un helicóptero, cinco torretas, cuatro cuadrillas terrestres, varios agentes forestales y un técnico

QUEMA DE RASTROJOS

La quema de rastrojos constituye el principal riesgo de estos días para el inicio y la propagación de fuegos. En los últimos días se han contabilizado varios focos debido a esta práctica, que cada vez se encuentra menos extendida en la provincia

En todo caso, la Consejería mantiene activa una serie de medios humanos y materiales, y que la componen cinco torres de vigilancia, dos motobombas, cuatro cuadrillas de trabajo, cuatro agentes forestales y un técnico. A lo largo del verano han estado trabajando 22 torretas, 18 cuadrillas terrestres y seis autobombas. Y en cuanto a medios aéreos se han reducido a la mitad, de modo que

de los dos que había en guardia permanente se ha quedado el helicóptero con base en Coca, mientras que el de Cantalejo se ha ido. "Se trata de que con estos medios cubramos toda la provincia", explican desde el Servicio Territorial de Medio Ambiente.

El principal riesgo que persiste estos días lo constituyen las quemadas de rastrojos, sobre todo porque han sido autorizados en

algunos casos desde el pasado 28 de septiembre.

Sobre el balance de incendios, desde la Consejería se mantiene la idea de no contabilizar el cómputo total hasta que no se cierre la campaña. Pero en principio, y según los partes diarios, este año se ha incrementado la superficie total, pero sobre todo la no forestal y la de monte bajo, mientras que la arbolada parece que será inferior a la del año pasado, cuando se quemaron 146,6 hectáreas.

Hasta el momento los principales fuegos se han registrado a finales de septiembre en la zona de Villacastín, donde se quemaron 200 hectáreas de piornos. Otras cien hectáreas de rastrojo ardieron también hace unos días en San Miguel de Bernuy, y otra superficie similar ardió en la zona de Rebollo y Valdesimonte a principios del mes de agosto originada por una cosechadora.

FORMACIÓN

La Diputación y el Instituto Nacional de Administración organizan un curso

EL ADELANTADO
Segovia

El Instituto Nacional de Administración Pública, junto con la Diputación, ha organizado un curso en Segovia con el título de 'La gestión de los servicios locales', que se celebrará desde hoy y hasta el próximo 8 de octubre en el salón de plenos de la institución provincial.

El curso está dirigido al personal que trabaja en la administración local y de cualquier punto de España, y tiene como objetivo perfeccionar y actualizar los conocimientos y la práctica profesional de los trabajadores con responsabilidad en la gestión de servicios locales.

Los destinatarios son principalmente secretarios, interventores y técnicos de la Administración general o especial y el curso tendrá una duración de 30 horas.

SUCESOS

Fallece un hombre mientras circulaba por la carretera en Hontalbilla

Un hombre de 51 años de edad, con las iniciales J.V.M., falleció mientras circulaba en un ciclomotor por el kilómetro 46,900 de la carretera SG-205, en el término municipal de Hontalbilla. Aunque aún se desconocen las causas que provocaron su muerte, los primeros indicios apuntan a que alguna molestia provocó que se saliese de la vía.

GESTIÓN 10

Situado en una urbanización que cuenta con piscina y jardín comunitario, 5 años de construcción. 3 dorm., baño y aseo. Con amplias terrazas cerradas y fantásticas vistas a la sierra. **SAN CRISTÓBAL**

¡NO LO DEJES ESCAPAR!

INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

aT

AZULEJOS TABANERA

ESPECTACULAR EXPOSICIÓN:

Avda. Principal Pol. Hontoria Tel: 921 44 18 18

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios

CARRETERAS EL EJECUTIVO ADJUDICA EL INFORME A LA EMPRESA TRN, POR UN IMPORTE DE 245.000 EUROS Y DIEZ MESES DE PLAZO

El Gobierno contrata un estudio para el cierre de la variante

El texto concretará también el trazado del desdoblamiento, si es necesario un estudio de impacto ambiental y el presupuesto aproximado de las obras

C.G.O.
Segovia

El Gobierno central ha contratado un estudio sobre el cierre y el desdoblamiento de la variante de la ciudad, SG-20. La empresa TRN es la encargada de elaborar el informe, tras conseguir la oportuna adjudicación, y tiene un plazo de diez meses, hasta agosto de 2005, para redactar el estudio.

Según explicó el subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo, el Estado invertirá un total de 245.067 euros en la elaboración de este informe de TRN, montante que se dividirá en dos anualidades, 49.013 en 2004 y el resto

en el próximo año. Se trata de "un estudio previo para concretar por dónde tendría que ir el trazado del desdoblamiento de la SG-20, y al mismo tiempo, si es necesario realizar un estudio de impacto ambiental", aclaró Gordo.

Además, de este estudio de la conversión en autovía y cierre de la variante, que tiene carácter informativo, "ha de salir el alcance presupuestario aproximado y el proyecto de obra", destacó el subdelegado del Gobierno.

El informe se convierte en uno de los primeros pasos para la ejecución total de la actuación, continuó diciendo.

Así las cosas, con la adjudicación del informe, se inician las gestiones encaminadas a la dotación de una circunvalación con doble carril a la ciudad, una de las demandas más repetidas por organizaciones como la Agrupación Segoviana de Empresarios del Transporte (Asetra), la Federación Empresarial Segoviana (FES) o la Cámara Oficial de Comercio e Industria, entre otras, a la que se unían distintos colectivos ciudadanos.

La variante se inauguró el 23 de octubre de 2001, después de 30 meses de obras, y requirió una inversión del Ministerio de Fo-

mento de 39.065.786,78 euros, a los que se unieron otros 2.404.048,41 euros que se destinaron para la expropiación de los cerca de 1,3 millones de metros cuadrados de terrenos por los que discurre la vía.

QUEJAS

Desde el principio, las quejas de ciudadanos, empresarios, partidos políticos, entre otros, no cesaron, al considerar que la variante ofrecía peligros potenciales para los conductores (escasa señalización, ausencia de carriles de aceleración, poca visibilidad...), asuntos que fueron, en parte, mejora-

CIRCUNVALACIÓN

El informe estudiará cuál será el trazado para convertir la variante en circunvalación y para dotar a la SG-20 de un doble carril

PRIMER PASO

La adjudicación del contrato para redactar el estudio informativo se convierte en un primer paso para la ejecución total de la actuación

dos poco a poco. Sin embargo, la petición continuó siendo unánime: el cierre completo del trazado y el desdoblamiento en dos carriles para su conversión en circunvalación.

MUNICIPAL LA CONCEJALÍA DE TRÁFICO Y TRANSPORTES CREE QUE LA JUNTA NO ACTÚA "DE FORMA IGUAL" CON EL CONSISTORIO

El Ayuntamiento pedirá a Patrimonio las razones para no permitir las marquesinas

C.G.O.
Segovia

El Ayuntamiento pedirá a la Comisión de Patrimonio de la Junta las razones por las que no permite la colocación de las nuevas marquesinas del servicio municipal de autobuses en el casco antiguo.

La concejala de Tráfico y Transporte, Ana Sanjosé, indicó que el Ayuntamiento aún no tiene una notificación oficial sobre la decisión de Patrimonio, aunque, el municipio dispone de información "extra oficial".

Una vez que reciba la notificación, "pediremos que nos expliquen en función de qué ley no se permite colocar las nuevas marquesinas", apuntó Sanjosé, quien aseguró no entender por qué las que existen en la actualidad "se han permitido y las nuevas, no". En este sentido, manifestó que la Junta "no está actuando de forma igual con el Ayuntamiento".

Las marquesinas fue uno de los asuntos que se analizaron en el último encuentro del Foro de Mo-

CINCUENTA Y SIETE

En total, son 57 las marquesinas que el Ayuntamiento ha previsto para distintas paradas de autobuses

vilidad, que se celebró a finales de la pasada semana. En la reunión, Sanjosé recibió peticiones de los colectivos que integran el foro (la FES, Frater, la Agrupación Segoviana de Empresarios de Transporte -Asetra-, la gestora del Centro de Transportes -Semutransa-, el Gremio de Taxistas y la Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos) sobre la colocación de las marquesinas que aún no están instaladas.

AUMENTO

Sobre este asunto, Ciudadanos por Segovia "pidió alguna marquesina más", señaló Sanjosé, quien subrayó que "tenemos 57 previs-



Algunas de las marquesinas ya se encuentran instaladas y el resto se colocarán en breve

JUAN MARTÍN

tas, de las que tres se ubicarían en el casco antiguo, y son las que la Comisión de Patrimonio no se deja colocar". Si finalmente no se ubicasen en el centro de la ciudad,

estas tres marquesinas se distribuirían por otros puntos de la ciudad, añadió.

Mientras, si una vez instaladas todas las marquesinas se obser-

vase que fuesen necesarias más en otras paradas de autobuses, el Ayuntamiento estudiaría el tema, adelantó la concejala de Tráfico y Transporte.

MOBILIARIO DE OFICINAS. PROYECTOS INTEGRALES. DECORACIÓN



Dirección



Puestos de Trabajo



Sala Juntas



Recepciones



ALBERTO GONZALEZ MASEDA

Gremio de los Caldereros s/n
Polígono Industrial de Hontoria
40195 HONTORIA (Segovia)
Teléfono 921 43 19 74
glezmaseda@infonegocio.com

PATRIMONIO "AMIGOS DE LA CASA DE LA MONEDA" DESTACA QUE EL EDIFICIO "INTERESA MUCHO"

Las visitas guiadas a la Ceca se cierran con 684 participantes

Domínguez cree que la alta afluencia anticipa el éxito del futuro proyecto museístico

S.A.
Segovia

Casi 700 personas han participado en el programa de visitas guiadas a la Casa de la Moneda, que se han desarrollado durante los fines de semana a lo largo de los últimos cinco meses, organizadas por el Ayuntamiento con la colaboración de la "Asociación Amigos de la Casa de la Moneda"; una afluencia que anticipa el "éxito de público" del futuro proyecto museístico que albergará el edificio tras su rehabilitación, según la concejala de Patrimonio, Concepción Domínguez (IU).

En rueda de prensa, y acompañada por el presidente de la asociación, Francisco Javier García Herrero, la concejala destacó como "muy positivo" el interés por conocer el edificio, cuyas obras de rehabilitación comenzarán en junio de 2005, de acuerdo con el convenio de financiación que suscribirán el próximo mes de noviembre el Ministerio de la Vivienda, la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento de la capital.

Las visitas guiadas, que se han desarrollado desde el 15 de mayo al 18 de septiembre, en los primeros y terceros sábados de cada mes, en turnos de mañana y tarde, se han cerrado con un total de 684 participantes; una asistencia que supone "todo un éxito" sobre todo "porque se trata de un edificio cerrado, en ruinas, y fuera del circuito turístico" de Segovia, según explicó García Herrero, quien reconoció que la afluencia registrada superó las iniciales previsiones del colectivo.

A modo de ejemplo, apuntó que el día 18 de septiembre un centenar de personas visitaron la Ceca solo en el turno de tarde; o el 7 de agosto, en el que 56 visitantes acudieron por la mañana para descubrir la historia, presente y futuro del Real Ingenio. García Herrero destacó el "comportamiento cívico" de los visitantes, quienes, en un inmueble en ruinas, respetaron en todo momento las normas para garantizar su seguridad, con un recorrido que estaba convenientemente señalado.

El presidente de "Amigos de la Casa de la Moneda", que cuenta con 288 socios, indicó, entre otros datos, que el 80 % de los visitantes eran segovianos, aunque también de todos los puntos de



Los grupos que visitaron la Casa de la Moneda fueron con frecuencia muy nutridos

JUAN MARTÍN

España y de países como Estados Unidos, Francia, Argentina, Bélgica u Holanda. Explicó que muchos visitantes, especialmente los segovianos, conocían la oportunidad de recorrer el interior del Real Ingenio por el "boca a boca", aunque también muchos, que ya había visitado Segovia, acudieron expresamente a la ciudad para visitar la Casa de la Moneda, con lo que la iniciativa "ha permitido también aportar turistas" a la capital segoviana.

CONCIENCIACIÓN

"Ha sido un placer comprobar que la Casa de la Moneda interesa y mucho", dijo García Herrero, quien se mostró convencido de que las visitas guiadas han reforzado la "concienciación" colectiva en la necesidad de recuperar un edificio clave en la historia de Segovia. "Los visitantes salían maravillados de la historia que les explicaba y concienciados de que la Casa de la Moneda tenía que ser recuperada como el cuarto monumento de Segovia, supone un respaldo a este proyecto", apuntó el presidente de la asociación, quien comentó que para facilitar la visita, y además de las explicaciones ofrecidas por los guías, los



García Herrero (dcha) y Domínguez, en rueda de prensa

JUAN MARTÍN

participantes contaban con nuevo plano-guía, patrocinado por el Ayuntamiento y Caja Segovia.

García Herrero señaló que pese a que el programa de visitas guiadas se ha dado por concluido, —debido a que las inclemencias meteorológicas del otoño e invierno hacen "desagradable" recorrer un complejo, junto al río Eresma, expuesto a humedades e

inundaciones— quienes estén interesados en visitar la Casa de la Moneda, como grupos de centros escolares, pueden solicitarlo al Ayuntamiento de forma expresa.

En todo caso, la asociación "Amigos de la Casa de la Moneda", de acuerdo con su presidente, "estamos dispuestos a continuar, para que nadie se quede con las ganas de conocerlo".

BREVES

URBANISMO

Luz verde al futuro hotel junto a Pórtico Real

La junta de Gobierno local informó favorablemente al proyecto presentado por Alberto López Cuervo para la construcción de un hotel junto al restaurante Pórtico Real. El Ayuntamiento remitirá el proyecto a la Comisión de Prevención Ambiental, y si este organismo lo autoriza, concederá la oportuna licencia de obras para la edificación.

PROYECTO

97.000 euros para obras en el parque de Bomberos

El Ayuntamiento destinará unos 97.000 euros para la ejecución de diversas obras de adaptación y mejora en el parque de Bomberos de la capital. Por otra parte, la junta de Gobierno local adjudicó en su última sesión, del pasado viernes, a la empresa "Sgasa" las obras de arreglo de baches en diversas calles, por un importe total de 54.069 euros.

URBANISMO

Compra de la nave del nuevo cuartel de la Policía Local

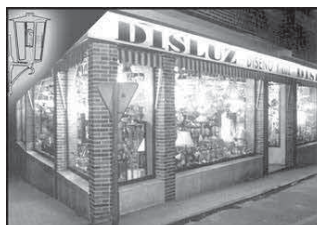
El Gobierno municipal acordó este viernes la adquisición, a un precio de un millón de euros, de la nave, en la calle Guadarrama número 24, que desde hace cerca de dos meses albergan las instalaciones de la Policía Local, un edificio colindante al inmueble que acogía las antiguas instalaciones policiales. El precio de compra se sustenta en un informe de los técnicos municipales.

San Francisco 921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0358 - SAN LORENZO:
Casa baja de 4 dormitorios, baño completo, salón y cocina con despensa, esta amueblada y tiene trastero, garaje y patio privado.

Inmobiliaria



DISLUZ
diseño y luz
su gran tienda de iluminación

Vuelta
al Cole

G/. Ntra. Sra. de Sonsoles, 32. Teléfono 920 35 27 80
e-mail: disluzavila@inicia.es 05002 ÁVILA

G/. Rancho, 7. Telf. y fax 921 44 48 60
e-mail: disluz@inicia.es 40005 SEGOVIA



SOCIEDAD XXIII MARCHA APADEFIM

Más de 1.500 personas participaron ayer en la XXIII Macha Popular Apadefim que, un año más, sirvió para demostrar el apoyo que la sociedad segoviana brinda a la Asociación de Padres de

Deficientes Físicos, Intellectuales y Mentales, según destacó la presidenta del colectivo, María Teresa Guerra. Así, durante toda la mañana los asistentes recorrieron unos veinte kilómetros,

popular camino que en los últimos años se ha convertido en un río de gente: Autoridades, niños, jóvenes, adultos, deportistas y un sinfín de ciudadanos colaboraron con su presencia



Los asistentes recorrieron los barrios de Perogordo, Hontoria y Madrona

JUAN MARTÍN

Segovia, junto a Apadefim un año más

Más de 1.500 personas participaron en la popular marcha del colectivo

MARÍA COCO HERNANDO
Segovia

Como viene siendo habitual en los últimos años la nueve de la mañana fue el toque de queda para las más de 1.500 personas que, en la presente edición, participaron en la Marcha Popular Apadefim.

La Asociación de Padres de Deficientes Físicos, Intellectuales y Mentales salió ayer a la calle para compartir, junto a la sociedad segoviana, el trabajo que durante los 365 días del año realizan en sus distintos talleres. Así, lo explicó la presidenta del colectivo, María Teresa Guerra, quien añadió que "estamos consiguiendo una respuesta fantástica de Segovia en una jornada que sirve para luchar por la integración".

El alcalde de la capital, Pedro Arahuetes, abrió la marcha junto a la concejala de Servicios Sociales, Rosa Moro; la responsable de Medio Ambiente, Cristina Pamplón y, entre otras autoridades, la concejala de Tráfico y Seguridad Ciudadana, Ana Sanjosé. Por su parte, el equipo de Gobierno de la Diputación Provincial excusó la presencia de alguno de sus miembros ya que el acto coincidió con la celebración del Congreso Nacional del Partido Popular. Aún así, entre otros, el diputado José Martín Sancho se encontraba entre los participantes.

UN RÍO DE SOLIDARIDAD

Las pegatinas naranjas, ubicadas en la espalda de cada uno de los integrantes, inundaron la carretera que volvió a convertirse en un río de personas. Niños, jóvenes y adultos recorrieron los veinte kilómetros que unen Segovia con los barrios incorporados de Perogordo, Madrona y Hontoria. Una jornada en la que el buen tiempo acompañó a la asociación que, a lo largo de toda la mañana, recaudó una importante cantidad económica que se destinará a las múltiples actividades que realizan junto a los enfermos.

Así, hasta dentro de un mes, no se conocerá con precisión la totalidad recaudada ya que aunque el precio mínimo que pagó cada participante fue de cinco euros según aseguró Guerra, "muchas personas y empresas colaboran con otras sumas así como instituciones y ayuntamientos".

Las industrias segovianas también aportaron su granito de arena

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Paint Ball + Circuito de Quads
Precio Especial
***25 €**

TRACKER
Tel. 921 43 08 22
www.tracker.com
trackter@tracker.com
Segovia

A solo 8 kms. de Segovia

Sorteamos 5 invitaciones dobles (*) para practicar
Paint Ball + Circuito de Quads
Domingo 17 de octubre a las 11,00 de la mañana

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO QUAD
Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 5 invitaciones dobles.
El sorteo se celebrará el 13 de octubre a partir de las 12 horas.
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
(*) Dos invitaciones para cada ganador

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

8 SALAS DE CINE
C.C. LUZ DE CASTILLA

¡Ven al Cine!

CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A EROSKI) • SEGOVIA

CINEBOX LUZ DE CASTILLA

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra CINEBOX
Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **BOX** TV MUNDOS

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 29 de octubre de 2004.
El sorteo se celebrará el 11 de octubre a partir de las 12 horas.
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
(*) Dos entradas para cada ganador

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0340 - Otero de Herreros
Chalet individual con parcela de 912 m2,
3 dormitorios, salón, cocina,
2 baños, aseo, garaje,
trastero. 2 plantas. Buena zona.

Inmobiliaria

DEDICACIÓN

Trabajo diario para conseguir la plena integración en la sociedad

Apadefim atiende a 210 personas con discapacidad intelectual en los centros con los que cuenta el colectivo en Segovia capital y en el municipio de Cuéllar. Los enfermos mentales están distribuidos en distintos niveles, acorde a su nivel de dependencia. Así, en el centro especial de empleo trabajan diariamente 16 personas que, por otra parte, recientemente han trasladado sus instalaciones a una nave en el polígono de Valverde lo que, desde el colectivo, se valora y entiende como un gran progreso ya que, dijo Guerra, "han logrado desarrollar tal actividad laboral que hemos tenido que alquilar una nave". Ellos son los que tienen el nivel más alto. Tras este grupo se encuentran los talleres ocupacionales que se organizan, a su vez, en distintos niveles (desde los que 'son la cantera del centro' hasta otros que tienen un nivel inferior). Por último, los componentes del centro de personas con grandes necesidades de apoyo son los que más atención requieren debido a su alto grado de dependencia. Para hacer posible esta realidad el centro cuenta con el trabajo de cien profesionales. Además, durante determinadas campañas, decenas de voluntarios colaboran con los proyectos de la asociación segoviana.



Autoridades, niños y mayores inundaron una vez más las carreteras segovianas

JUAN MARTÍN

a través de la donación de alimentos y productos. Por ello, durante el recorrido, la asociación instaló una serie de controles donde los asistentes tienen garantizado el suministro de agua potable, bebidas refrescantes, frutas y bo-

cadillos que, según alguno de los marchantes, hizo "un poco menos dura la caminata".

La masiva asistencia fue valorada desde la organización que, en los últimos años, ha registrado un importante incremento en

el número de participantes. "En los últimos tres años se ha notado más implicación por parte de los segovianos y el alcanzar una cifra superior a las 1.500 personas en una ciudad como Segovia es un hecho muy importante", su-

brayó la presidenta de Apadefim.

Con esta jornada, la asociación pretende transmitir al resto de la ciudadanía que, aunque el problema de estos enfermos y familiares no afecta directamente a muchas familias, en la realidad es

un problema de todos.

Durante los próximos días, en las oficinas de Obispo Quesada o en la tienda deportiva Sportland, los segovianos que así lo deseen pueden seguir colaborando con el colectivo.

mejoras
EN LA RED ELÉCTRICA

UNION FENOSA

Estamos mejorando la calidad del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuestras instalaciones y operaciones de mantenimiento nos vemos obligados a suspender el servicio en los lugares, fechas y horas que se indican.

MARTES, 5 DE OCTUBRE DE 2004
Desde las 9.00 a las 10.00 horas.

POBLACIÓN AFECTADA:
Coto San Isidro (Ituero y Lama).
CALLES: Ronda, Mahón, Lorca, Av. Coto San Isidro, Riaño, Laín, Chiva y Mora
LÍNEA O INSTALACIÓN: CT40C928 y CT40CW56.
MUY AGRADECIDOS POR SU COLABORACION
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

CARNADENT

Un implante es la colocación de raíces atornilladas de titanio, este material es totalmente biocompatible y va dentro de los huesos maxilares, sobre las que luego se construyen coronas o puentes de porcelana. Un implante es para siempre y reemplaza a tu propia dentadura.

Consulta sobre tu caso especial sin compromisos y te haremos la mejor propuesta para que vivas con una dentadura propia, sana y firme.

Clinica y Laboratorio Dental

Tenga sus dientes el mismo día.

C/ Ávila, nº 9 — Teléfono 921 42 84 54 — 40004 SEGOVIA

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0350 BERNUY.
Casa individual de tres dormitorios, un baño, reformada, cocina amueblada con elects, Jardín, bodega, muy bonita. VEN A VER!

Inmobiliaria

SE COMPRAN SOLARES EN SEGOVIA

EN VENTA O APORTACIÓN

Telf. 679 999 808

■ **SANIDAD** LA JUNTA HA DISTRIBUIDO 5.500 DOSIS ENTRE LOS SERVICIOS DE LA CAPITAL Y 31.500 EN LOS DE LA PROVINCIA

Los centros de salud inician hoy la campaña antigripal

Hasta el día 5 de noviembre 108 enfermeras administrarán la vacuna gratuita

P. BRAVO
Segovia

La Consejería de Sanidad ha asegurado que "todo está preparado" para que hoy, día 4 de octubre, los centros de salud segovianos inicien la campaña de vacunación contra la gripe, que se prolongará hasta el 5 de noviembre.

A lo largo de la pasada semana, la Administración regional ha ido distribuyendo por los servicios de Atención Primaria las 37.000 dosis que ha destinado a la cobertura de la población segoviana, aumentando en 4.000 vacunas más las que repartió el pasado otoño.

La inversión realizada este año supera los 162.000 euros y queda materializada en las 5.500 dosis que se han adquirido para los servicios de salud urbanos y 31.500 para los centros y consultorios de la provincia (1.500 a cada centro de Cantalejo, Carbonero, Cuéllar y Nava de la Asunción; 1.100 a Aguilafuente; 1.000 a cada centro de Fuentesauco de Fuentidueña, La Sierra, Riaza, Segovia Rura y Sepúlveda; 600 en Villacastín y la misma cantidad en El Espinar; 400 para cada servicio de San Ildefonso, Sacramenia y el centro de guardias de Bercial; así como 200

para el Hospital General de Segovia).

Como cada año, la administración de la vacuna es gratuita y voluntaria y está dirigida especialmente a la población de riesgo que se consideran las personas mayores de 65 años, niños y adultos enfermos crónicos, niños de 6 a 14 años con patologías de riesgo, embarazadas durante el segundo y tercer mes de embarazo, personal sanitario y voluntariado que presta cuidados en centros de salud y en otros centros asistenciales.

El objetivo de la campaña es disminuir la enfermedad, hospi-

talización y muerte por gripe en la población de Castilla y León, destacando que se trata de una patología que en las personas mayores puede producir serias complicaciones. La Administración sanitaria recuerda que la vacuna es segura, está elaborada con virus muertos y fraccionado, por lo que no suele causar enfermedad.

Un total de 108 enfermeras de Atención Primaria se ocuparán de administrar el tratamiento preventivo, con el propósito de alcanzar el 76% de cobertura en los mayores de 65 años y el 95% en los segovianos residentes en centros de asistencia geriátrica.

OTRAS ACCIONES

También se recomienda la vacunación antineumocócica para mayores de 65 años

Este año, se recomienda además, la vacunación antineumocócica conjuntamente con la vacunación antigripal para mayores de 65 años y nuevos ingresos en instituciones y centros geriátricos no vacunados en las campañas anteriores así como a los que cumplan 65 años.

Según información facilitada por la Junta de Castilla y León, durante esta campaña se van a distribuir en toda la Comunidad un total de 608.000 dosis de vacuna antigripal y 25.000 de antineumocócica, "lo que permitirá la cobertura gratuita en los grupos de riesgos", de acuerdo a las indicaciones de Sanidad. El coste total de estas vacunas es de 2.672.000 euros.

PLAZA DE TOROS DE ÁVILA **12 OCTUBRE**
22,30 HORAS



ESTOPA

Muñoz vs Muñoz
En Concierto

Venta anticipada en **SEGOVIA** **DISCO BAR COMPÁS y**
(hasta el día 9 de octubre) en: **DISCOS TOTEM**

Organiza: TUKUMAN PRODUCCIONES, S.L. Colabora: Ayuntamiento de Ávila

MELENDI, día 10 octubre, 22,30 horas. Plaza de Toros de Ávila

■ **CULTURA** EL PROFESOR PEDRO GARCÍA BARRENO INTERVIENE ESTA TARDE

El curso de Cultura Científica dedica su primera sesión a los trasplantes

P. BRAVO
Segovia

La sala de Caja Segovia acoge desde hoy la sexta edición del Programa de Promoción de la Cultura Científica y Tecnología que hasta el día 13 de diciembre permitirá seguir las intervenciones de eminentes investigadores y expertos en Biomedicina, Física, Química, Matemáticas, Ecología y Medio Ambiente.

El profesor Pedro García Barreno, catedrático de Fisiopatología Quirúrgica y director de la Unidad de Cirugía Experimental del Hospital Gregorio Marañón, será el encargado de inaugurar esta tarde el ciclo de conferencias con una sesión dedicada a los trasplantes en la que analizará toda la problemática asociada a los mismos, — relacionadas con la donación, conservación, técni-

cas quirúrgicas, inmunología y rechazos—, así como sus perspectivas de futuro.

El día 11 de octubre, el catedrático de Física-Química, Luis Gutiérrez Jordá, miembro del Consejo de Seguridad Nuclear y del Comité Científico Asesor del Organismo Internacional de Energía Atómica, disertará sobre las consecuencias previsibles y posibles formas de mitigar los efectos del cambio climático. Una semana después, el día 18 de octubre, el catedrático de Magnetismo de la Universidad Complutense, Antonio Hernando Grande, Medalla de Honor al fomento de la Invención de la Fundación García-Cabrero, y primer profesor de la cátedra BBV de la Universidad de Cambridge, dará una conferencia sobre las aplicaciones más recientes puestas de ma-

nifiesto por los campos magnéticos.

El programa contará también con la participación de los catedráticos Alberto Galindo Tixaire y Francisco Yndurain Muñoz, que hablarán sobre las distintas facetas de la vida y consecuencias de los trabajos de Einstein.

Por su parte, Carlos Belmonte Martínez centrará su conferencia en los avances dados en el estudio de los mecanismos de representación de las emociones en el cerebro; y Miguel Ángel Alario Franco cerrará la sexta edición del curso explicando los fundamentos de las pilas de combustible.

El programa está organizado por los institutos de enseñanza secundaria "Francisco Giner de los Ríos", "La Albuera" y "Mariano Quintanilla".

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0349 -
Tabanera del
Monte: Pareado
de 4 dormitorios,
2 baños, un aseo, salón,
cocina, garaje y bajo
cubierta. A estrenar.

Inmobiliaria

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

mejoras
EN LA RED ELÉCTRICA

UNION FENOSA

Estamos mejorando la calidad del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuestras instalaciones y operaciones de mantenimiento nos vemos obligados a suspender el servicio en los lugares, fechas y horas que se indican.

MIÉRCOLES, 6 DE OCTUBRE DE 2004
Desde las 16.00 a las 19.00 horas.
POBLACIÓN AFECTADA:
Montejo de la Vega.
CALLES:
Camino de Milagros
LINEA O INSTALACIÓN: línea CSP706 Ceditlo
-CT 40AE72 Montejo de la Vega.

MUY AGRADECIDOS
POR SU COLABORACION
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

mejoras
EN LA RED ELÉCTRICA

UNION FENOSA

Estamos mejorando la calidad del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuestras instalaciones y operaciones de mantenimiento nos vemos obligados a suspender el servicio en los lugares, fechas y horas que se indican.

MIÉRCOLES, 6 DE OCTUBRE DE 2004
Desde las 10.00 a las 14.00 horas.
POBLACIÓN AFECTADA:
Sequera del Fresno, Castiltierra,
Riahuelas y Cascajales.
CALLES:
Todas
LINEA O INSTALACIÓN: LINEA BOG-704 RIAZA

MUY AGRADECIDOS
POR SU COLABORACION
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

MUNICIPAL LAS MODIFICACIONES DEL SERVICIO ESTARÁN ASOCIADAS A LAS PRIMERAS MEDIDAS PARA ORDENAR LA PLAZA MAYOR

El Ayuntamiento anuncia cambios en varias líneas de autobuses

Sanjosé destaca que la encuesta confirma la creencia del Gobierno municipal de que una mayoría desea la peatonalización

SERGIO ARRIBAS
Segovia

Varias líneas del servicio de transporte de autobuses sufrirán cambios a finales de octubre o principios del mes de noviembre en respuesta a las sugerencias presentadas al Ayuntamiento y a la empresa adjudicataria —Urbanos de Segovia Ute— por asociaciones vecinales y ciudadanos; unos ajustes que el Gobierno municipal pretende aplicar de forma simultánea con la puesta en marcha de las primeras medidas para peatonalizar la Plaza Mayor y algunas calles aledañas, aunque este aspecto está aún pendiente de consulta en varios Foros de participación.

Así lo explicó, en declaraciones a esta Redacción, la concejala de Tráfico y Transportes, Ana Sanjosé (PSOE), quien no ocultó su satisfacción con los resultados de la encuesta publicada por EL ADELANTADO en su edición de ayer, y que, entre otros datos, apuntaba que una mayoría —60,97 % de los encuestados— está de acuerdo con la peatonalización del casco antiguo; mientras que

un 80 % considera entre “muy bueno y bueno” el nuevo servicio, aunque otro 60,32 % estima que sería necesario ampliar o mejorar los servicios ya existentes en algunos barrios de la capital.

LA FUENTECILLA CON COLÓN

En este sentido, Sanjosé afirmó que “hay líneas y horarios que hay que reforzar”, y así avanzó, entre otros cambios, la modificación que permitirá conectar de forma directa el barrio de La Fuentecilla y la parada de cabecera de la calle Colón —a través de la zona oeste de la capital, por la avenida Padre Claret—, como así reclamaban los vecinos, que llegaron incluso a iniciar una campaña de recogida de firmas al respecto.

Asimismo, el servicio circular modificará su ruta para que los autobuses de esta línea puedan recorrer el interior de Nueva Segovia —ahora solo llega a uno de los extremos del barrio—, igualmente en respuesta a una demanda del colectivo vecinal; además de mejorar la línea de El Carmen, porque “ahora va un poco justa de horario”, reconoció la concejala.



La concejala Ana Sanjosé, el pasado 29 de junio, en la presentación de los nuevos autobuses

JUAN MARTÍN

Otra de las modificaciones “ya más puntuales”, según dijo, que aplicará el Ayuntamiento permitirá que las zonas que actualmente quedan fuera de la línea circular —el casco antiguo y la Fuentecilla— puedan también estar conectados por autobús con el Hospital General, para lo que las líneas que recorren estos barrios sufrirán algunos ajustes.

Estos cambios del servicio, además de otras modificaciones que Sanjosé eludió precisar, serán sometidos a la opinión de distintos foros de participación y presentados en comisiones informativas, con vistas a su aprobación por el pleno que se celebrará a finales de octubre; una sesión en la que

el Gobierno municipal pretende al mismo tiempo plantear sus primeras medidas para ordenar el tráfico por la Plaza Mayor.

Tras mostrar, a la luz de los resultados de la encuesta, su satisfacción porque los ciudadanos aprecian que “el transporte funciona bien, aunque seguimos trabajando para mejorar y cumplir con sus expectativas”, Sanjosé señaló, en cuanto a la opinión favorable de los entrevistados a la peatonalización del casco antiguo, que “refleja lo que en principio creíamos que era el sentir de la gente, aunque [la encuesta] no va a ser nuestra guía”.

“Pensábamos que era el sentir general, y después el Foro de Mo-

vilidad rechazó la peatonalización”, recordó Sanjosé, para avanzar que los planes de peatonalización serán sometidos a la opinión de los Foros de Patrimonio, Urbanismo y Medio Ambiente, con vistas a adoptar una decisión a finales de este mes de octubre; una medida que, según reiteró, “estará asociada” con los cambios que se aplicarán en el transporte.

En todo caso, la concejala aclaró que “creo que el debate sobre la peatonalización se ha iniciado muy pronto” porque “ahora de lo que estamos hablando es de aplicar como lo más próximo una reordenación de la Plaza Mayor, que efectivamente incluye una pérdida de tráfico por esta zona”.

PEATONALIZACIÓN

Decalles pide que la opinión del Foro se respete

El presidente del centro comercial Decalles, que agrupa a casi 200 empresarios de comercio y hostelería, Luis Serrano, reclamó ayer al Gobierno municipal que “tenga en cuenta” la opinión del Foro de Movilidad —que rechazó la peatonalización del casco antiguo ante la ausencia de infraestructuras de aparcamiento en la zona—, pese a que “creemos que la decisión está ya tomada”. En relación a los resultados de la encuesta publicada por este diario, Serrano apuntó que “era contradictoria con la opinión de un Foro que representa la opinión de un porcentaje muy alto de colectivos de la ciudad” y afirmó que “cualquier decisión que pueda adoptar el Ayuntamiento en contra de la opinión unánime del Foro sería ir contracorriente, y eso no es bueno”. “Es evidente —dijo— que si estamos creando foros es para hacerles caso o por lo menos

tenerlos en cuenta y no tomar las decisiones de forma unilateral”. El presidente de Decalles expresó el temor de los empresarios de que “pese a que lo que dijo el Foro de Movilidad, por unanimidad, la decisión está tomada, porque ya ha dicho el alcalde [Pedro Arahuetes] que los que no piensan como él se equivocan y tienen la mente muy estrecha”.

UN ATAQUE AL COMERCIO

En este sentido, explicó que “en todos los municipios de España están apoyando a los sectores productivos básicos de sus ciudades, y en Segovia los más importantes, en cuanto a generación de puestos de trabajo y valor añadido, es comercio y hostelería”. “Nos gustaría saber el motivo— continuó— el porqué esta manera tan directa de atacar a estos dos sectores, ¿por qué este ataque tan continuo en Segovia

al comercio y la hostelería?”.

Por otra parte, Serrano mostró algunas dudas sobre la encuesta y así apuntó, por ejemplo, que la respuesta mayoritaria en favor de la peatonalización se deriva de una pregunta “demasiado genérica para que tenga una validez definitiva”. Asimismo, apuntó que el sondeo debería haber ampliado sus entrevistas a los visitantes de la ciudad, porque “en una ciudad con un casco antiguo donde acuden un alto porcentaje de turistas, es muy importante saber no solo la opinión de los segovianos”. Serrano apuntó que entre los entrevistados que entienden que no hay suficientes alternativas para llevar a cabo la peatonalización —un 40%— una mayoría —63 %— creen necesario un aparcamiento en la zona. “Nos dan la razón, mientras no haya infraestructuras sería una temeridad”.

federación
empresarial
segoviana

IMF
FORMACIÓN

LA FEDERACIÓN EMPRESARIAL SEGOVIANA JUNTO AL INSTITUTO MADRILEÑO DE FORMACIÓN ORGANIZAN UN

MÁSTER EN PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

(600 horas)

Por segundo año consecutivo FES e IMF te ofrecen la posibilidad de realizar un Máster en Prevención de Riesgos Laborales. Aprende con nosotros una profesión de futuro. Gran parte de nuestros titulados en la pasada edición son hoy técnicos de PRL en activo.

- Programa subvencionado
- Titulación oficial Especialidades: Seguridad, Higiene y Ergonomía
- Distancia / Semipresencial

Información e inscripciones

C/Los Coches 1, 40002, Segovia
Telf. 921 43 22 12 - 921 43 20 01

ENCUESTA EL COMIENZO DEL CURSO ESCOLAR

La actividad docente tras el paréntesis estival ha vuelto hace apenas dos semanas en todos los colegios e institutos de la provincia. Las aulas ya están llenas y los niños han abierto ya

libros y cuadernos a la espera de llenar sus cabezas de conocimientos. El sondeo de Segovia Opina para EL ADELANTADO ha querido indagar en algunos de los aspectos que más

preocupan en este inicio del curso escolar, y los resultados indican que el nivel de satisfacción con la calidad de la enseñanza es muy elevado; tanto o más que el del material escolar.

Enseñanza de calidad, pero cara

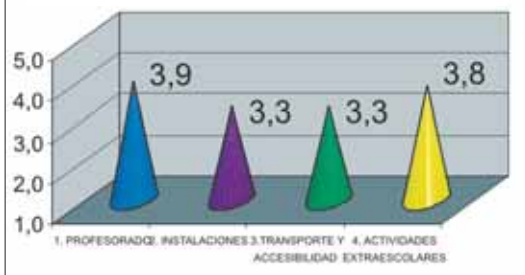
La apertura de los centros los sábados es bien acogida

M.GALINDO
Segovia

La principal preocupación para las familias cuando llega septiembre se centra en la fuerte inversión económica que hay que realizar para la compra del necesario material escolar; a la espera de que las anunciadas medidas sobre la gratuidad de los libros de texto lleguen a ser efectivas en un futuro cercano.

Al plantear a los encuestados cuánto dinero se gastan en libros al inicio de curso, los encuestadores discriminaron a las personas que no tienen hijos en edad escolar; cifra que en este caso superó el 65 por ciento; y del 35 por ciento restante, sólo el 3,55 manifestó gastarse más de 600 euros en este cometido, mientras que el 17,74 por ciento afirmó realizar un gasto entre 300 y 600 euros y el 12,58 señaló que se gastaba menos de 300 euros.

Valore de 1 a 5 los siguientes criterios de calidad de los centros educativos



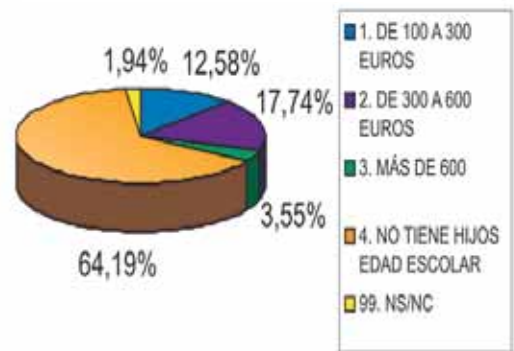
Otra de las cuestiones que preocupan a los padres al comenzar el curso es el nivel de calidad en la enseñanza que ofrecerán los centros educativos; aunque a tenor de los resultados, la confianza de los segovianos en el sistema educativo es muy elevada. De este modo, y de acuerdo con las variables planteadas en la encuesta de Segovia Opina para EL ADELANTADO, los segovianos valoran con 3,9 puntos sobre cinco la calidad del profesorado, y con un 3,8 las actividades extraescolares; y son menos generosos en su opinión sobre las instalaciones de los centros educativos (3,3) y sobre el transporte y la accesibilidad (3,3), aunque todas las puntuaciones se

sitúan por encima del aprobado.

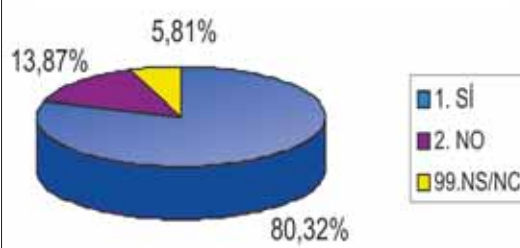
Aunque las actividades extraescolares son muy valoradas en la encuesta, los segovianos consideran que su exceso puede hacer que los escolares tengan dificultades en su desarrollo académico, opinión sustentada por el 45,16 de los segovianos frente al 42,58 que opinan lo contrario.

Asimismo, la iniciativa de la Junta de Castilla y León de abrir los centros los sábados y en periodos vacacionales para llevar a cabo actividades complementarias es apoyada de forma abrumadora en la encuesta, donde el programa "Centros Abiertos" recibe el 80,32 por ciento de las opiniones favorables.

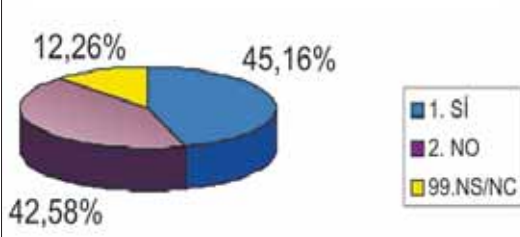
¿Cuánto dinero invierte en libros, material escolar y ropa para cada hijo



La Junta inicia este curso el programa "centros abiertos" en el que los colegios abrirán sus puertas los sábados y en vacaciones. ¿Le parece adecuada esta medida?



¿Cree usted que los escolares de ahora tienen muchas actividades extraescolares que les impiden un normal desarrollo académico?



San Francisco 921412090
Triángulo Inmobiliaria
 C0348 Paradinás. Casa semi-restaurada, 154 mts de vivienda distribuidos en dos plantas. Super Oportunidad.
 Inmobiliaria

GMS INMOBILIARIA
 SOMOS LOS PROFESIONALES EN OFERTARLE LO ÚLTIMO

Plaza de Santa Eulalia, 10
Tel: 921 41 32 32
 Fax: 921 43 32 86

PISOS EN VENTA

PROMOCIONES LA GRANJA
 LA CALANDRIA
 ULTIMOS PISOS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS, GARAJE Y TRASTERO
 EN EL CENTRO DE LA GRANJA OBRAS YA EMPEZADAS

PROMOCIONES SARGENTO PROVISIONAL
 ULTIMAS VIVIENDAS DUPLEX DE 3 Y 4 DORMITORIOS ASCENSOR. GARAJE OPCIONAL OBRAS YA INICIADAS ENTREGA APROX EN 10 MESES VEA PLANOS

PROMOCIONES OTERO DE HERREROS
 4 DORM, 2 BAÑOS Y ASEO GARAJE Y TRASTERO 265 MTS CONSTRUIDOS, 400 MTS DE PARCELA. BODEGA. ENTREGA EN AGOSTO DE 2004

SAN CRISTÓBAL
 3 DORM, BAÑO Y ASEO, 73 MTS CONSTRUIDOS, TERRAZA, CALEFACCIÓN INDIVIDUAL, VISTAS REF. P2979

TORRECABALLEROS
 ESTUDIOS, GARAJES Y TRASTEROS, A ESTREÑAR, EN CONSTRUCCIÓN, 1 DORM, BAÑO, JARDIN, DESDE 65,38 MTS CONSTRUIDOS HAGA SU RESERVA POR 3.000 €

EL SOTILLO
 CHALETS EN CONSTRUCCIÓN 4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS CONSTRUIDOS PARCELAS DE 208 A 300 MTS ENTREGA OCTUBRE DEL 2005

ESPIRO
 PROMOCIÓN DE PISOS DE 2 DORM, CON BAÑO Y ASEO, GARAJE Y TRASTERO OPCIONAL ENTREGA EN AGOSTO DE 2005 HAGA SU RESERVA POR 3000 €

ZONA MIRASIERRA
 3 DORM, BAÑO, 71 MTS, REFORMADO, TRASTERO, PARQUET REF. P2994

NUEVA SEGOVIA
 3 DORM, BAÑO, 81 MTS ÚTILES, GARAJE, ARMARIOS EMPOTRADOS, REFORMADO REF. P2995

OBISPO QUESADA
 3 DORM, BAÑO, 64,37 MTS, CALEFACCIÓN CENTRAL, ASCENSOR, COCINA AMUEBLADA REF. P2981

ENCUESTA LA ORGANIZACIÓN DEL EVENTO RECIBE LA APROBACIÓN DE LOS CIUDADANOS

Respaldo popular a la proclamación de la Reina

Segovia apuesta por la consolidación y el mantenimiento de las actividades

M.G.
Segovia

A mediados de septiembre, Segovia recuperó durante dos fines de semana el esplendor del medioevo para llevar a cabo la recreación de la proclamación de Isabel la Católica como reina de Castilla; un ambicioso proyecto pergeñado por Dominica Contreras y desarrollado con la colaboración de las instituciones públicas y privadas que hizo que Segovia fuera una vez más el centro de atención para los miles de visitantes que esos días poblaron las calles y plazas del recinto histórico.

La "proclamación", como ya es conocida popularmente por los segovianos, concentró un gran número de opiniones positivas que ahora han sido recogidas por la encuesta de Segovia Opina, que ha dedicado tres de sus preguntas a reunir los datos sobre este asunto.

Los ciudadanos que respondieron a la encuesta reconocieron mayoritariamente haber asistido a la representación de la escenificación del hecho histórico dirigido por Manuel Canseco y protagonizado por Silvia Marsón en el papel de la reina castellana, en la que colaboraron de forma directa más de 100 voluntarios.

De este modo, el 50,97 por ciento de los encuestados aseguró haber presenciado la proclamación, aunque el 48,39 aseguraron no haberlo hecho, presumiblemente por que la limitada capacidad del enlosado de la Catedral impidió un mayor número de espectadores.

APOYO

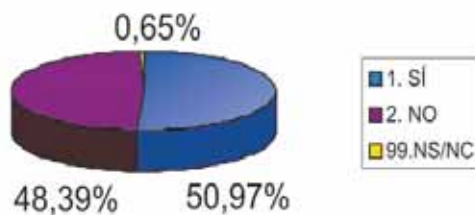
En cuanto a la organización del evento, la valoración es absolutamente positiva, calificativo así empleado porque el 60,97 por ciento de las respuestas consideraron "muy bueno" o "bueno" el trabajo de las más de 400 personas que intervinieron en el desarrollo y en el éxito de este evento. Lógicamente, las actividades de la proclamación también suscitaron opiniones negativas, recogidas en la encuesta por un 12,58 por ciento que consideran este evento "regular" y tan sólo un 3,55 por ciento que lo califican como "malo" o "muy malo".



La recreación fue realizada con el máximo rigor histórico para garantizar su éxito.

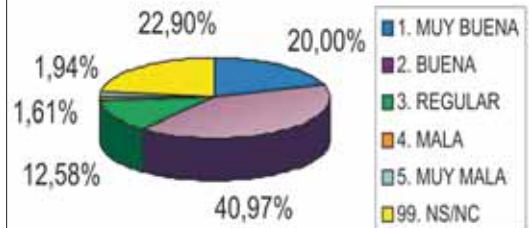
JUAN MARTÍN

¿Ha asistido a los actos de representación de la proclamación de Isabel la Católica?

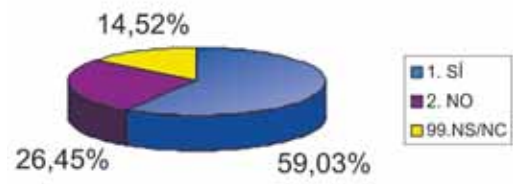


es en el apoyo que la sociedad segoviana ha dado a esta actividad, consciente de que puede resultar un importante foco de atracción turística para la capital. En este sentido, el 59,03 por ciento asegura que la proclamación debe consolidarse como una actividad más en el calendario cultural de la ciudad y repetirse todos los años, frente al 26,45 por ciento que expresan su parecer contrario a esta medida.

¿Cómo cree que ha sido la organización del evento?



¿Cree que debe consolidarse la celebración de este acto y repetirse todos los años?



FICHA TECNICA

AMBITO DE LA ENCUESTA
Segovia capital.

UNIVERSO
Población segoviana de ambos sexos de 18 años y más

TAMAÑO DE LA MUESTRA
310 entrevistas.

PROCEDIMIENTO
Muestreo aleatorio estratificado, con selección de unidades finales por muestreo aleatorio simple. Los estratos se forman atendiendo a categorías de edad, sexo y situación laboral.

FECHA TRABAJO DE CAMPO
23 de septiembre de 2004

ERROR MUESTRAL

Para un nivel de confianza del 95,5% (dos sigmas) y P=Q, en el caso más desfavorable de 0,50, el error real es de 5,5% para el conjunto de la muestra y en el supuesto de muestreo aleatorio simple.

INDUSTRIAS NUÑEZ
Distribuidor oficial

NISSAN FORKLIFT

Venta y Alquiler

921 42 20 63 Ctra. San Rafael, 22 - SEGOVIA

AIRIS CENTRO OFICIAL

SIPC SISTEMAS INFORMÁTICOS Y COMUNICACIONES

PORTÁTIL **GEA 719**

- INTEL P4 2,8 GHZ
- 256 MB DDR
- 40 GB 7.200 RPM
- COMBO (REGRABADORA + DVD)
- TFT 15" TV-OUT
- RED 10/100 + MODEM INT 56 K
- AUDIO + MICRO + ALTAVOCES
- 5xUSB 2.0
- BATERIA ION LITIO - 2.40 H
- 2 AÑOS GARANTIA

OFERTA OCTUBRE 999,00 €

* HASTA FIN DE EXISTENCIAS IVA incluido

SIPC Avda. Constitución nº 38. 40005 SEGOVIA
Teléfono 921 41 21 18. Fax 921 41 29 59
email: redes@ctv.es

San Francisco 921 41 20 90

Triángulo Inmobiliaria

C0347 Otero de Herreros:
Casa en 2 plantas de 150 m² salón, cocina, 2 baños y 4 amplios dormitorios. Visítala.

EMPRESA DE SUMINISTROS INDUSTRIALES NECESITA DEPENDIENTES Y COMERCIALES con experiencia

Interesados enviar C.V. al Apdo. de Correos 527 40080 SEGOVIA

A ESCENA

De enorme satisfacción

FICHA ARTÍSTICA

La casa de Bernarda Alba
AUTOR
 Federico García Lorca
REPARTO
 Estela Valverde, Yolanda Calzada, Pilar Martín, Beatriz Esteban, Leticia Muñoz, Nuria del Olmo, Marta Fernández, Sara de la Puente, Marian Gil, Concha de la Fuente, Julia del Río, Noelia Martín y Marta Azcona
ESCENOGRAFÍA Deogracias Mozo
SONIDO E ILUMINACIÓN
 Jesús Garrobo Vaca
MAQUILLAJE, PELUQUERÍA Y VESTUARIO: Grupo de teatro Las Bernardas
DIRECCIÓN:
 Deogracias Mozo
GRUPO DE TEATRO Las Bernardas de Martín Muñoz de las Posadas
 7ª Muestra Provincial de Teatro Aficionado Teatro Juan Bravo de Segovia, 2 de octubre

MANUEL SESMA S.
Segovia

Hay autores que, por circunstancias diversas, se han convertido en mito. Federico García Lorca es uno de ellos, como Moliere, Cervantes, Shakespeare o Calderón. Estos escritores, además de una vida personal rica, unen una producción literaria excepcional. La historia, el tiempo, les ha seleccionado para estar en lo más alto del arte. Pero, quizá por ser mitos de la literatura universal, infunden un respeto temiendo. Personalmente, me inquieto cuando una compañía afronta un texto de estos autores, porque es muy fácil destrozar una obra de arte; sin embargo, es preciso decirlo, una obra de arte aporta ideas suficientes para poder dialogar con alguien que

posea un mínimo de sensibilidad. Como tal obra excepcional, *La casa de Bernarda Alba* ha sido objeto de infinidad de versiones de todo tipo y estilo. Recuerdo con devoción una que interpretó el desaparecido Ismael Merlo -padre y abuelo de la saga de los actuales Merlo- con aquella voz agudientosa y aquel cuerpo imponente que tenía haciendo el papel de Bernarda. Recuerdo aquella versión no solo porque un hombre interpretara a una mujer sino por el tratamiento escénico que aportaba: la escenografía insinuaba el interior de una habitación de un manicomio.

Esta versión, la que ha presentado el grupo de teatro Las Bernardas de Martín Muñoz de las Posadas para la 7ª Muestra Provincial de Teatro Aficionado, me ha evocado aquella. Y es que plantea una dramaturgia escénica parecida: la opresión hermética cerrada.

La propuesta escénica del grupo de Martín Muñoz, dirigido por Deogracias Mozo, entabla un diálogo de sensaciones con el espectador. Es el diálogo dentro / fuera. Dentro, son las cuatro paredes blancas del interior de la casa simulada por tres planos lisos; quizás las puertas a otras estancias deberían de haber estado disimuladas en toda la pared corrida.

Fuera, es el resto. Fuera, está la escena de Paca la Roseta que "se la llevaron en la grupa del caballo hasta lo alto del olivar (...) Ella, tan conforme. Dicen que iba con los pechos fuera y...". Hermosa imagen de sensualidad que Lorca dibuja en el exterior de las cuatro paredes. Fuera, está Pepe el Romano como un lobo en celo

acosando en las ventanas. Fuera está el corral con las gallinas -ellas mismas cerradas y pulgasas-, y el caballo garañón oceando por salir. Fuera está el patio de donde viene el fresco. La canción de los hombres, el calor sudoroso de los segadores, el gentío de la calle, "la hija de la Libarda, la soltera, tuvo un hijo no se sabe con quién", el silbido, la habitación de Adela que se libera, son imágenes que están fuera con un sentido poético admirable. Federico García Lorca traza dos universos contrapuestos en *La casa de Bernarda Alba*. Juega con las simbólicas imágenes de opresión y libertad en un constante diálogo dentro / fuera.

Fuera está el público que asiste en libertad al espectáculo. En este diálogo de los dos estadios, Deogracias Mozo hace que las mujeres regresen del funeral por el patio de butacas; sube los personajes al escenario y los cierra; Bernarda las encierra entre cuatro paredes. Aquello es dentro, donde las mujeres, convertidas en grajos, se picotean por envidias y rencores cansadas por una opresión autoritarista difícil de soportar.

El grupo Las Bernardas, con su director a la cabeza, ha sabido leer el sentido poético, el significado que Lorca esbozó. El grupo de Martín Muñoz ha sabido plasmar parte de ese simbolismo que da a la pieza un valor universal. Pero también, el grupo se ha ajustado al carácter de "documental fotográfico" como el autor subrayó. En este sentido, la puesta en escena transcurre por el estilo naturalista rural que sentimos tan cerca en el espacio aunque esté



En el escenario se vieron interesantes duelos interpretativos J. MARTÍN

un poco alejado en el tiempo. La puesta en escena dibuja la tradición de unas gentes que viven las pasiones, la emoción con gran intensidad.

Para dar la réplica de este hermoso texto, el grupo Las Bernardas ha contado con un extenso y homogéneo elenco de mujeres que han sabido estar a la altura de las circunstancias. Todas han asumido sus respectivos papeles con dignidad y un gran sentido dramático. Sin que sirva de menosprecio para las restantes, quiero destacar la labor interpretativa de Leticia Muñoz como la joven y musical Amelia, algunos pasajes de Mar-

ta Fernández como Adela; Marian Gil y Estela Valverde entablan un interesante duelo interpretativo; Sara de la Puente, Yolanda Calzada... todas demostraron sus dotes artísticas aunque les faltara musicalidad.

Dos puntualizaciones. Una, tanto el sonido como la iluminación mejorarían ostensiblemente con dos pequeñísimos cambios. Y otra, el grupo de Martín Muñoz de las Posadas ha demostrado lo que puede conseguir un grupo "nuevo en la plaza", pero que afronta el teatro con inteligencia y sensibilidad: dar categoría a la Muestra Provincial de Teatro Aficionado.

COMUNICACIÓN



Espléndida acogida de la promoción de CDs de EL ADELANTADO

La nueva promoción de CDs 'Genios de la música clásica' de EL ADELANTADO, que comenzó ayer, tuvo una espléndida acogida por los lectores del diario. La promoción se divide en diez entregas, cada una de ellas con un libro ricamente ilustrado, con abundante información

y una guía de audición, y un CD con una selección de las composiciones más representativas de cada uno de los músicos que forman la colección: Beethoven, Mozart, Vivaldi, Bach, Verdi, Haydn, Tchaikovsky, Haendel, J. Strauss y Wagner.

PROMOCIÓN **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**



Sorteamos
10 entradas (*)
para asistir en directo,
en la Plaza de Toros de Ávila
al concierto de

Estopa

Martes 12 de octubre
22,30 horas

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558
con la palabra **ADELANTADO ESTOPA**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Concierto recomendado por

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas.
El sorteo se celebrará el viernes 8 de octubre a partir de las 12 horas.
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
(*) Una entrada para cada ganador

SOCIEDAD LOS VETERINARIOS CELEBRAN HOY SU FIESTA PATRONAL, SAN FRANCISCO DE ASÍS, CON DIVERSOS ACTOS

“Las crisis alimentarias han reforzado nuestra función”

Francisco Pastor asegura que el intrusismo profesional es cada vez mayor y que el bienestar animal supone un nuevo reto laboral

F. DESCALZO
Segovia

Las crisis alimentarias ocurridas en los últimos años, tales como el mal de las ‘vacas locas’, la gripe aviar o las intoxicaciones por dióxidos han reforzado el papel de los veterinarios. Así lo asegura el presidente del Colegio de Segovia, Francisco Pastor Herrero, que junto a sus compañeros celebra hoy su fiesta patronal, San Francisco de Asís.

La fiesta comenzará a las doce del mediodía con una misa en la iglesia de San Millán y proseguirá con una comida en el restaurante La Portada de Torrecaballeros, donde se entregarán los títulos de colegiados de honor a José A. Garrido Pérez y Juan Peña Martín, que se han jubilado este año.

Con motivo de la celebración el presidente del colectivo —formado por 380 profesionales— ha recordado el creciente protagonismo que han adquirido. “Las crisis de seguridad alimentaria han reforzado nuestra función y han puesto de manifiesto la necesidad

FUNCIONARIZACIÓN

Solución para más de 50 profesionales

Más de medio centenar de veterinarios han sido funcionarizados recientemente tras permanecer varios años en situación laboral interina. A través de una orden de la Junta, un total de 53 profesionales de la provincia han visto regulada su situación. De ellos, 28 pertenecen al Servicio Territorial de Agricultura y Ganadería y otros 25 al de Sanidad y Bienestar Social.

de un mayor control en la alimentación humana y animal, de modo que han venido a darnos la razón porque se estaba dejando

de aplicar unos recursos y el autocontrol es necesario, así como una mayor presencia de veterinarios en este proceso”.

De este modo, Pastor reconoce que se han incrementado las posibilidades de trabajo en el ámbito público.

En este sentido, el presidente del gremio de veterinarios ha valorado positivamente la reciente funcionarización de más de medio centenar de profesionales dependientes de la Junta y que se han acogido a una norma transitoria que —al igual que en el sector sanitario— ha acabado con la interinidad de veterinarios que llevaban trabajando varios años para la Administración. “Esto permite mejores condiciones de trabajo y ello redundará en beneficio de la población”, explica Pastor.

Respecto al intrusismo profesional, Francisco Pastor sostiene que continúa habiendo “personas que visitan y recetan o administran medicamentos sin la titulación adecuada, aunque es menos frecuente cada vez”.



Francisco Pastor, presidente del Colegio de Veterinarios JUAN MARTÍN

A su juicio, el principal problema que sufre el sector es la precariedad en el empleo, sobre todo en el sector privado y cuando se trata de jóvenes profesionales.

Por último, el representante de los veterinarios se ha referido al creciente protagonismo que tiene

la normativa sobre bienestar animal, que obliga a redimensionar las explotaciones de porcino y una mayor dificultad en el manejo de este ganado. La Ley, calificada de “bastante estricta”, también afecta a los mataderos y a los camiones dedicados al transporte.

LOTERÍA NACIONAL		SORTEO DEL DÍA 02 DE OCTUBRE DE 2004 Diez series de 100.000 billetes cada una										SORTEO 80 04		Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final Estos premios podrán cobrarse hasta el día 3 de enero de 2005, INCLUSIVE						
0		1		2		3		4		5		6		7		8		9		
Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	
20100.....660		20101.....600		20102.....600		20103.....600		20104.....600		20105.....600		20106.....600		20107.....600		20108.....660		20109.....660		
20110.....660		20111.....600		20112.....600		20113.....600		20114.....600		20115.....600		20116.....600		20117.....600		20118.....660		20119.....660		20120.....660
20120.....660		20121.....600		20122.....600		20123.....600		20124.....600		20125.....600		20126.....600		20127.....600		20128.....660		20129.....660		20130.....660
20130.....660		20131.....600		20132.....600		20133.....600		20134.....600		20135.....600		20136.....600		20137.....600		20138.....660		20139.....12.660		20140.....600.000
20140.....600.000		20141.....12.600		20142.....600		20143.....600		20144.....720		20145.....600		20146.....600		20147.....600		20148.....660		20149.....660		20150.....660
20150.....660		20151.....600		20152.....600		20153.....600		20154.....600		20155.....600		20156.....600		20157.....600		20158.....660		20159.....660		20160.....660
20160.....660		20161.....600		20162.....600		20163.....600		20164.....600		20165.....600		20166.....600		20167.....600		20168.....660		20169.....660		20170.....660
20170.....660		20171.....600		20172.....720		20173.....600		20174.....600		20175.....600		20176.....600		20177.....600		20178.....660		20179.....660		20180.....660
20180.....660		20181.....600		20182.....600		20183.....600		20184.....600		20185.....600		20186.....600		20187.....600		20188.....660		20189.....660		20190.....660
20190.....660		20191.....600		20192.....600		20193.....720		20194.....600		20195.....600		20196.....600		20197.....600		20198.....660		20199.....660		
61400.....660		61401.....600		61402.....900		61403.....600		61404.....600		61405.....600		61406.....600		61407.....600		61408.....660		61409.....660		61410.....660
61410.....660		61411.....600		61412.....600		61413.....600		61414.....600		61415.....600		61416.....600		61417.....600		61418.....660		61419.....660		61420.....660
61420.....660		61421.....600		61422.....600		61423.....600		61424.....600		61425.....600		61426.....600		61427.....600		61428.....660		61429.....660		61430.....660
61430.....660		61431.....600		61432.....600		61433.....600		61434.....600		61435.....600		61436.....600		61437.....900		61438.....660		61439.....660		61440.....960
61440.....960		61441.....600		61442.....600		61443.....600		61444.....720		61445.....600		61446.....600		61447.....600		61448.....660		61449.....660		61450.....660
61450.....660		61451.....600		61452.....600		61453.....600		61454.....600		61455.....600		61456.....600		61457.....600		61458.....660		61459.....660		61460.....660
61460.....660		61461.....600		61462.....600		61463.....600		61464.....600		61465.....600		61466.....600		61467.....600		61468.....660		61469.....660		61470.....7.740
61470.....7.740		61471.....120.000		61472.....7.800		61473.....600		61474.....600		61475.....600		61476.....600		61477.....600		61478.....660		61479.....660		61480.....660
61480.....660		61481.....600		61482.....600		61483.....600		61484.....600		61485.....600		61486.....600		61487.....600		61488.....660		61489.....660		61490.....660
61490.....660		61491.....600		61492.....600		61493.....720		61494.....600		61495.....600		61496.....600		61497.....600		61498.....660		61499.....660		
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones
2190.....1.560		031.....300		402.....300		4943.....1.500		44.....120				666.....300		9297.....1.500		0238.....1.560		309.....360		140.....960
140.....960		081.....300		552.....300		93.....120								237.....300		228.....360		729.....360		40.....360
40.....360		821.....300		72.....120										387.....300		588.....360		809.....360		0.....60
0.....60														437.....300		768.....360		9.....60		
																8.....60				

ESTE SORTEO ADJUDICA 3.584.100 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 42.000.000 DE EUROS

PREMIO ESPECIAL	FRACCIÓN	SERIE	PREMIO ACUMULADO
2.940.000 € Núm. 20140 PRIMER PREMIO	5. ^a	10. ^a	3.000.000 €

Los datos relativos a premios incluidos en esta página tiene carácter meramente informativo. En consecuencia, deberá consultar la Lista Oficial de Premios de la Lotería Nacional, o bien acudir a los puntos de venta autorizados de L.A.E., para conocer los resultados oficiales de los sorteos y concursos de pronósticos en los que se haya participado.

■ CUÉLLAR EL 26 DE NOVIEMBRE, ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE LA MONARCA, SE INSTALARÁ UNA PLACA

El patio del Ayuntamiento recibirá el nombre de Isabel I

El pleno aprobó una propuesta del profesor de historia Juan Carlos Llorente con el apoyo de todos los grupos políticos aunque contó con tres abstenciones

M.C.H./N.P.
Cuéllar

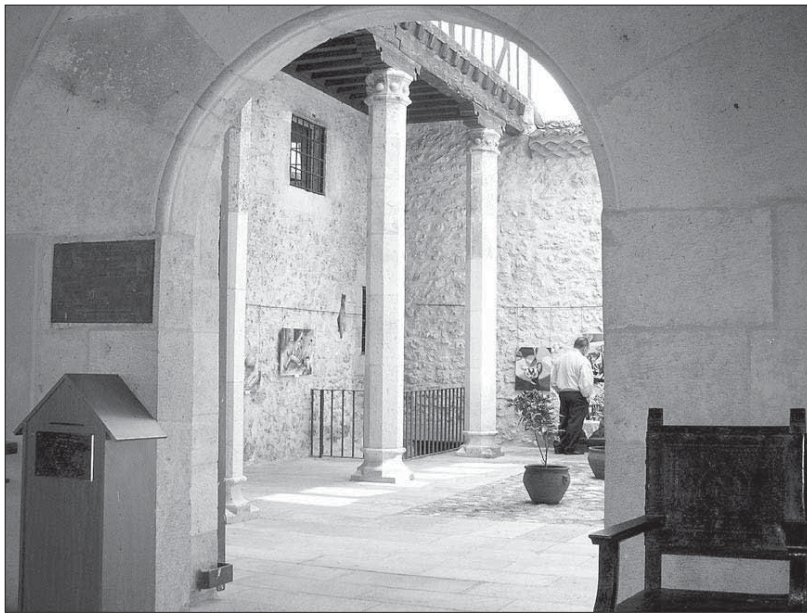
El pleno del Ayuntamiento de Cuéllar aprobó, durante su última sesión, una propuesta del profesor de historia Juan Carlos Llorente en la que sugería que el patio del Consistorio recibiera el nombre de Isabel I de Castilla.

Así, con el apoyo de todos los grupos políticos —aunque con la abstención de un edil del Partido Popular y dos del Partido Socialista— el pleno dio el sí a la propuesta que será ejecutada el próximo día 26 de noviembre (mismo día en que murió la reina en la localidad vallisoletana de Medina del Campo en 1504) mediante la instalación de una placa.

De esta manera Cuéllar se suma a las celebraciones que, este año, se suceden en las diversas localidades con motivo del cumplimiento de los primeros quinientos años del fallecimiento de Isabel la Católica.

Según explicó con anterioridad Juan Carlos Llorente, en un primero momento apuntó la posibilidad de nombrar de esta forma a alguna de las calles del municipio aunque, más tarde, optó por el patio del Consistorio, de estilo isabelino, que fue construido durante el reinado de los Reyes Católicos.

Respecto a la relación existente entre la monarca y la villa son muchas las contracciones que, aún



El patio del Ayuntamiento, de estilo isabelino, fue construido durante el reinado Católico GABRIEL GÓMEZ

se plantean. Sin embargo, el profesor de historia subrayó que fue señora de Cuéllar de 1453 a 1464. Después de esta fecha, su hermano Enrique IV le arrebató las tierras, situación que provocó las protestas de la reina y sus re-

presentantes que, debido a sus quejas, se vieron recompensados con otras tierras, villas y dinero.

Además, y según los testimonios de algunos cronistas de la época, Isabel la Católica pasó varias temporadas en Cuéllar du-

rante su niñez. Los historiadores apuntan que, en aquellas fechas, el castillo aún no estaba acabado y, por ello, la monarca pasaba sus estancias en las casas de las familias pertenecientes a la nobleza, como la de los Velázquez.

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

EXPOSICIONES

◆ **Patio del Ayuntamiento.** Exposición de fotografía "Fiestas de Cuéllar 2004". Hasta el 12 de octubre. De lunes a viernes de 8.00 a 15.00 horas y sábados de 9.00 a 13.00 horas.

CONVOCATORIAS

Escuela oficial de idiomas: inglés Plazo de matrícula hasta el 16 de septiembre para los alumnos oficiales del pasado curso y a partir del 17 de septiembre para el resto en el IES Marqués de Lozoya.
Centro de educación de adultos Antonio Herrera. Abierto el plazo de matriculación de lunes a jueves de 17.00 a 20.00 horas y viernes de 10.00 a 13.00 horas. C/ Palacio, 6. 921 142331.

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12
Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.
Centro de Interpretación del Arte Mudéjar: Iglesia de San Martín. Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.
Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

■ CANTIMPALOS EL MUNICIPIO REGISTRÓ 27 NACIMIENTOS DURANTE AQUEL AÑO, DIECISEIS NIÑOS Y ONCE NIÑAS

Los quintos de 1954 celebran su cincuenta aniversario

LOURDES MATARRANZ
Cantimpalos

Los quintos y quintas del municipio de Cantimpalos se han reunido con el objetivo de conmemorar los cincuenta años de vida, fueron 27 nacimientos durante el año 1954 (dieciséis niños y once niñas).

Los actos festivos comenzaron a las 18:00 de la tarde con una celebración eucarística en la iglesia parroquial La Inmaculada Concepción en acción de gracias por esos años concedidos, oficiada por el cura párroco José María Martínez Nieto, fue amenizada por dos guitarristas Rafael y Julian, también participaron los quintos en todo el ritual leyendo lecturas, preces, hubo ofrendas de flores y productos típicos de la tierra y se dedicó un espacio importante a recordar a

todos los quintos fallecidos.

A continuación se dio paso a un aperitivo acompañado de un vino español por los diferentes bares del pueblo, para después continuar más íntimamente compartiendo mesa y mantel en el Hotel Puerta Segovia, donde tuvieron un trato muy especial, en un entorno alegre y divertido donde no faltaron anécdotas y recuerdos de esos años pasados en los que fueron mozos jóvenes, como cuando iban a la escuela, servicio militar..., uno de los quintos Antonio tuvo un gesto muy bonito y regaló una rosa a cada mujer.

También comentaron el presente dando a conocer su situación actual, el trabajo, la familia, ya que son varios los que viven por las diferentes partes de la geografía, pensaron que la mejor



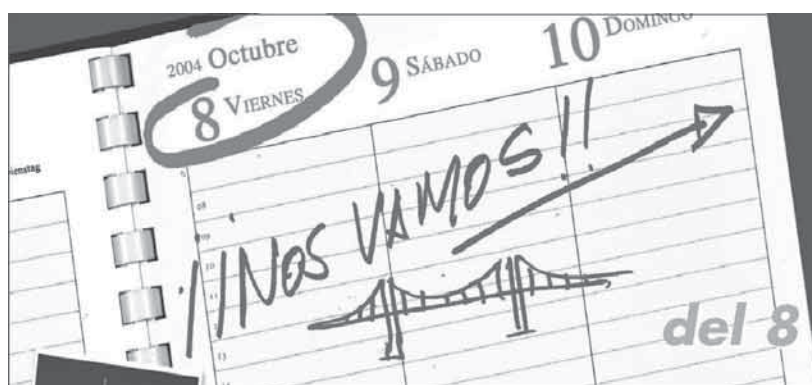
Los quintos se reunieron y recordaron algunos momentos de su infancia

EL ADELANTADO

forma de poder revivir viejos tiempos es la de no perder nunca el contacto y juntarse más veces, seguidamente tuvieron baile has-

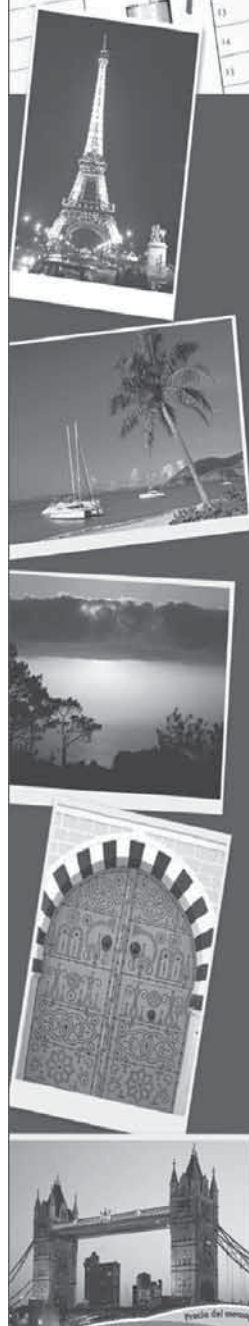
ta altas horas de la madrugada. Los quintos de 1954: Francisco, Javier, Ramón, Antonio, Ricardo, Andrés, Juan José, Marco

Aurelio, José Manuel, Mariano, Consuelo, Josefa, Ana María, Blanca, María del Manto, Celia, Pilar y Lourdes.



Puente del Pilar

del 8 al 12 de Octubre



Mallorca • 4 Días

Hotel Linda 3* • MP **260**
Hotel Playa Calamayor 4* • AD **293**

Ibiza • 4 Días

Hotel Fiesta Don Toni 3* • MP **253**
Hotel Sol Pinet Playa 3* • MP **263**

Menorca • 4 Días

Hotel Barceló Hamilton 3* • AD **260**
Hotel Almirante Farragut 3* • AD **264**

Tenerife • 4 Días

Aptos. Panorámica Garden 3½ • AD **302**
Hotel Maritim 4* • AD **362**

Lanzarote • 4 Días

Hotel Las Costas 3* • AD **397**
Hotel Barceló Lanzarote 4* • MP **424**

Gran Canaria • 4 Días

Hotel Astoria 3* • AD **315**
Hotel Meliá las Palmas 5* • AD **392**

Fuerteventura • 4 Días

Est. Playa Park Club 2½ • SA **377**
Hotel Sol Gorriones 4* • MP **401**

La Palma • 4 Días

Apth. Las Olas 3* • SA **424**
Hotel Sol La Palma 4* • AD **431**

Túnez • 4 Días

Hotel Sinbad Center 3* • MP **470**
Hotel Globalia Savana 4*^{sup} • MP **510**

Encanto de Túnez • 4 Días

Hoteles 3* • SP **561**
Hoteles 3* • SP **622**

París • 4 Días

Hotel Montmartrois 2* • AD **400**
Hotel Tryp de Saxe 3*^{sup} • AD **479**

Roma • 4 Días

Hotel Caravel 3* • AD **462**
Hotel Princess 4* • AD **498**

Londres • 5 Días

Hotel King Solomon^{TURISTA} • AD **495**
Hotel Ramada Jarvis^{PRIMERA} • AD **603**

Bruselas • 4 Días

Hotel President Nord 3* • AD **446**

Munich • 4 Días

Hotel King's Center 3* • AD **451**

Dublin • 4 Días

Hotel Mount Herbert 3* • AD **461**

Berlín • 4 Días

Hotel Artus 4* • AD **481**

Viena • 4 Días

Hotel Amarante 3* • AD **493**

Praga • 4 Días

Hotel Ibis Karlin 3* • AD **500**

Amsterdam • 4 Días

Hotel Arena 3* • AD **513**

Budapest • 4 Días

Confort Hotel Berlín 3* • AD **514**

Atenas • 4 Días

Hotel City Plaza 3* • AD **521**

Venecia • 4 Días

Hotel Capri 3* • AD **547**

Incluye: avión ida y vuelta desde Madrid y hotel. Precios por persona en habitación doble y válidos para determinadas salidas del Puente del Pilar. Tasas, visados y gastos de gestión no incluidos. **Plazas limitadas. Consulta otros hoteles y la posibilidad de configurar la estancia a tu medida añadiendo noches extra.** Consulta suplemento por incremento de carburante y condiciones de esta promoción. **PRECIOS DESDE.** SA: Sólo Alojamiento, AD: Alojamiento y Desayuno, MP: Media Pensión, PC: Pensión Completa, TI: Todo Incluido, SP: Según Programa.

estas vacaciones
Te llevamos de Travel
Estado IV regalo de la pulsera TRAVEL al 5335
para ganar 10 VAJES de cartón para dos personas.
E: IV TRAVEL al 5335 y GANA.
Reservadas ante reserva

más de 1.200 oficinas a tu servicio

VIAJES ECUADOR
La garantía de una gran marca
www.viajesecuador.com

XACOBEO 2004
Galicia

HALCON
— VIAJES —
La forma más inteligente de viajar
902 300 600 • www.halconviajes.com



La nueva asociación pretende organizar actividades culturales y deportivas

A.PINELA

■ ALDEA REAL EL PRESIDENTE DEL COLECTIVO ES LUIS HERRANZ

Constituida la asociación cultural 'Aldea se Mueve'

El objetivo primordial es potenciar y organizar actividades

ÁLVARO PINELA
Aldea Real

Un grupo de vecinos de la localidad ha constituido la Asociación cultural 'Aldea se Mueve' con el objetivo primordial de potenciar el desarrollo y organización de diversas actividades culturales y deportivas en el ámbito del municipio.

El presidente de la misma es Luis Herranz; como vicepresidente, Rocío Arévalo; Marino Herrero; de tesorero, Margarita Tardón y secretaria, Rosario Tardón. Además hay cinco vocales: Carlos Escribano, Raúl Herranz, Ana Tardón, Miguel Ángel Mardomingo y Miguel Ángel Ólmos.

En la reunión constituyente ce-

lebrada recientemente se redactaron los estatutos y el acta fundacional, así como se establecieron las cuotas que deberán abonar los socios, que fueron fijadas en 15 euros. La asamblea asimismo marcó una agenda inicial de trabajo, para desarrollar hasta finales del presente año.

ACTIVIDADES

Entre las actividades propuestas se acordó realizar lotería y sacarla a la venta; la convocatoria de un encuentro de jóvenes el próximo puente de Todos los Santos. También se deliberó organizar alguna charla de concienciación, sobre drogodependencia; así como una exposición de manualidades, una chuletada y la venta y muestra

del DVD de las pasadas fiestas patronales.

Dentro de las convocatorias peculiares se trabajará en la preparación de lo que se ha dado en llamar "los 12 aceitunazos", que consistirá en la celebración de una fiesta previa al día 31 de diciembre "en donde al sonido del reloj se festejará la entrada de la nueva Quinta de jóvenes, así como en nuevo año jarrero", indicaron desde la directiva.

Por su parte, desde el Ayuntamiento han manifestado que se colaborará con la asociación "con el claro objetivo de incentivar el movimiento asociativo".

Las previsiones de la junta directiva pasan por alcanzar en torno a los 200 socios.

■ ALDEA REAL EL CONSEJO EVALUARÁ SU VIABILIDAD ECONÓMICA

La Mancomunidad Segovia Centro estudia crear un Punto Limpio

A.PINELA
Aldea Real

La Mancomunidad de municipios Segovia Centro, integrada por las localidades de Aldea Real, Mozoncillo, Bernardos, Carbonero el Mayor—sede del colectivo—, Navalmanzano y Cantimpalos", que reúne una población de 7.100 personas, acordó en el último consejo celebrado el día 15 de septiembre, estudiar la posibilidad de realizar el servicio móvil de recogida de enseres (muebles, electrodomésticos, etc). Para ello, según se desprende de la sesión, "se establecerán contactos con diversas empresas

de recogida y se estudiará la viabilidad económica al objeto de instalar un Punto Limpio, para depositar los desechos, con el fin de crear una concienciación medioambiental del proceso de reciclaje y eliminación de residuos", explicaron.

Por otro lado, en el aspecto municipal, la asociación de jubilados, inició desde el pasado día 23 de septiembre, las clases de gimnasia de mantenimiento para mayores. En concreto acuden dos días a la semana, martes y jueves, a realizar ejercicios de mantenimiento y de estiramiento.

Asimismo, el Ayuntamiento de Aldea Real ha solicitado una subvención destinada a equipamiento informático, teniendo en cuenta de que a partir del año 2005 el registro de entrada y salida se realizará mediante impresión mecánica. La localidad está adheridoal convenio marco de Ventanilla Única desde el año pasado.

En otro de los acuerdos locales, el pleno decidió acometer nuevos surcos en el cementerio municipal, por lo que se invertirán 6.000 euros de los que 4.000 son subvencionados. Actualmente sólo hay disponibles tres nichos.

BREVES

LA LOSA

El actor Pedro Osinaga, un buen 'embajador' de la localidad y nuestra provincia

El actor y vecino del municipio, Pedro Osinaga, en una entrevista concedida a la revista "Interviú" la pasada semana, centra la mayor parte de la misma, en la que desde hace varios años viene siendo su residencia temporal, La Losa, "un pueblo pequeño situado en una montaña llamada la Mujer Muerta, mu cerca del palacio de Riofrío (...), rodeado de un entorno maravilloso (...), en el que hasta hace muy poco podíamos ver las vacas y los caballos por la calle", explica. A la vez, menciona y ensalza varios sitios turísticos y gastronómicos de Segovia capital y de la provincia.

ORTIGOSA DEL MONTE



Desde el Ayuntamiento se espera que se concluya en un año A.P.

La empresa Construcciones Torremocha ejecutará el nuevo centro socio cultural

El Ayuntamiento de Ortigosa del Monte ha adjudicado a la empresa Construcciones Torremocha la construcción del Centro socio cultural, una vez que la subasta pública convocada por el Consistorio hace unos meses quedará desierta. El coste total de la obra supone una inversión de 403.279 euros, de los que 87.573 son subvencionados por la Asociación para el desarrollo rural Segovia-Sur. Las obras comenzarán la próxima semana, explicó el alcalde, Félix Bernardos, y deberá estar concluido en el mes de diciembre de 2005.

YANGUAS DE ERESMA

Construcción de viviendas públicas

El Ayuntamiento de Yanguas de Eresma (187 habitantes) ha convocado un concurso público para la enajenación de tres parcelas para la construcción de viviendas de Protección Pública. Las dimensiones de las mismas, son de: 1.925,80; 852,42 y 268,8 metros cuadrados, por un valor de 77.648,34.369 y 10.805 euros respectivamente, es decir un precio mínimo de enajenación de 122.823 euros.

ZARZUELA DEL MONTE

Estudian hacer una nueva captación

El Ayuntamiento de Zarzuela del Monte ha solicitado asesoramiento a la Confederación Hidrográfica del Duero, para realizar las acciones oportunas para realizar una nueva captación de agua potable, o en su caso, realizar la mejora del antiguo suministro. En los últimos meses habían surgido varias averías en la bomba del depósito, por lo que ahora se plantea ejecutar un depósito en el camino de San Antonio.

VALSECA

El municipio realiza un estudio de consumo de agua en busca de un desarrollo sostenible

La localidad realizará próximamente la segunda fase del proyecto de suministro de agua, encaminado a la búsqueda de un desarrollo sostenible. En un principio ya se realizó la primera fase del proyecto piloto, consistente en un análisis de la situación actual del consumo. Ahora se emprenderá la segunda fase, denominada, "estudio y diseño de alternativas de gestión sostenible, por el que se realizarán controles mensuales de consumo de agua y electricidad. El estudio financiado por la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León, concluirá finalmente con la implementación de las alternativas, así como la puesta en marcha del diseño sostenible realizado en el estudio.

■ **SAN RAFAEL** TRAS NUEVE DÍAS, LOS FESTEJOS CONCLUYERON AYER CON UN BALANCE POSITIVO POR PARTE DEL AYUNTAMIENTO

Fin de fiestas con una alta participación

La verbena de El Teo y la traca sirvieron para cerrar la celebración

F. D.
San Rafael

La traca final y la verbena de El Teo fueron este fin de semana los actos que protagonizaron la despedida de fiestas que durante nueve días se han desarrollado en la localidad de San Rafael y donde se ha registrado una alta participación de público.

Así lo resumió ayer el alcalde de El Espinar en funciones, Nicolás Amador, quien hizo balance asegurando que las fiestas han contado con una "alta concurrencia principalmente por el tiempo ya que la climatología nos ha sido favorable y ha habido muchas ganas de participación por parte de los vecinos".

Además, según dijo "la juventud se ha volcado y han sido muy unas fiestas muy participativas, tanto los quintos como el resto de las peñas y asociaciones culturales, que se han entregado al trabajo en la organización de todos los actos".

Con un presupuesto levemente inferior al del año pasado, las fiestas se iniciaron el sábado día 25 de septiembre y sobre todo, desde el Ayuntamiento se ha destacado el éxito de público registrado en la novillada del sábado.

Las fiestas en honor a San Rafael Arcángel arrancaron el sábado pasado con la proclamación de la reina y las damas de honor, a lo que siguió el pregón que pronunció el catedrático Rafael Calvo Ortega.

INCIDENTES

De nuevo volvieron a desaparecer algunas banderas en el inicio de las fiestas

No han faltado las demostraciones típicas de la localidad, como las de corte de leña. Además la diversión alcanzó un elevado nivel con concursos como los de pulso, de comer salchichas, de paellas, de flanes y las gymkanas desarrolladas en la plaza de toros a la vez que se soltaban vaquillas.

En el capítulo de incidencias, tan sólo hubo que lamentar la sustracción de las banderas de la estación de autobuses de San Rafael, donde desaparecieron la nacional, la autónoma y la europea, mientras que la local quedó pero en posición invertida. El incidente se suma al que anteriormente ocurrió en El Espinar, donde también desaparecieron dos banderas. Según indicaron desde el Ayuntamiento, este último caso está siendo investigado y "se van a seguir todos los trámites para esclarecer los hechos y que los autores no queden impunes". De hecho, el pasado mes de septiembre desaparecieron otras banderas en el acceso al colegio de El Espinar, y que dio como resultado la localización de dos personas como presuntos responsables de este delito.



La verbena del Teo congregó a miles de personas el sábado por la noche

PEDRO L. MERINO



Un momento de la procesión de ayer; público en un festejo taurino y el concurso de disfraces



P. M.

■ **SAN ILDEFONSO** EN LA GALERÍA DE ARTE ZACA

Eduardo Segovia muestra su recorrido por el Camino de Santiago

EL ADELANTADO
San Ildefonso

La galería de arte Zaca de La Granja acoge hasta finales de octubre una exposición de pintura, en la que el artista Eduardo Segovia muestra los recuerdos de las jornadas que ha vivido cuando recorría el camino de Santiago, permitiendo al visitante de la muestra recuperar las imágenes de la ruta francesa.

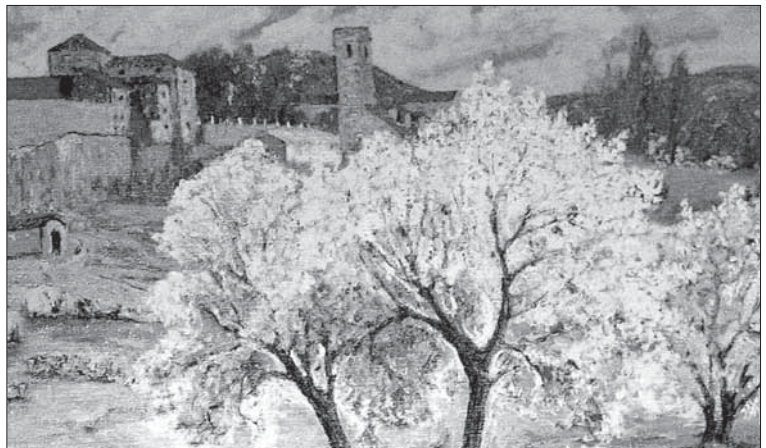
En las acuarelas de Eduardo Segovia está presente Navarra, con sus brumas en Roncesvalles y sus barrizales en Erro; las callejuelas y plazas de Estella o las si-

luegas del Puerto del Perdón; la inmensa llanura castellano-leonesa; la llegada a Galicia por O'Cebreiro y el encuentro ante la catedral de Santiago, de la que nos muestra una extraordinaria vista desde la Plaza de la Inmaculada.

Pero en esta nueva exposición de Eduardo Segovia sus seguidores también encontrarán los jardines de La Granja, y algunos apuntes de las calles y plazas del Real Sitio.

La exposición fue abierta el pasado día 2 de octubre y podrá visitarse hasta el próximo día 24 de este mes.

▼ **PEDRAZA**



J. M.

La exposición de Carlos Ortega se cierra esta semana

El pintor autodidacta Carlos Ortega muestra hasta el próximo domingo día 10 de octubre una colección de pinturas en la galería Petraría- Cava del

arte, de Pedraza. En la exposición se aprecia el amor del artista por la naturaleza y a su atracción pro la variedad de colores.

Mueren cuatro ancianos intoxicados en una residencia de Palencia

Otras nueve personas permanecen ingresadas en estado grave • Sanidad investiga las causas del suceso y calcula que los resultados de los análisis se conocerán en 48 horas

• La identidad de los fallecidos en la residencia de San Marcos de Paredes de Nava corresponde con las iniciales L.A.V., de 90 años; F.R.I., de 89; S.S.R., de 72; y N.C.G., de 92.

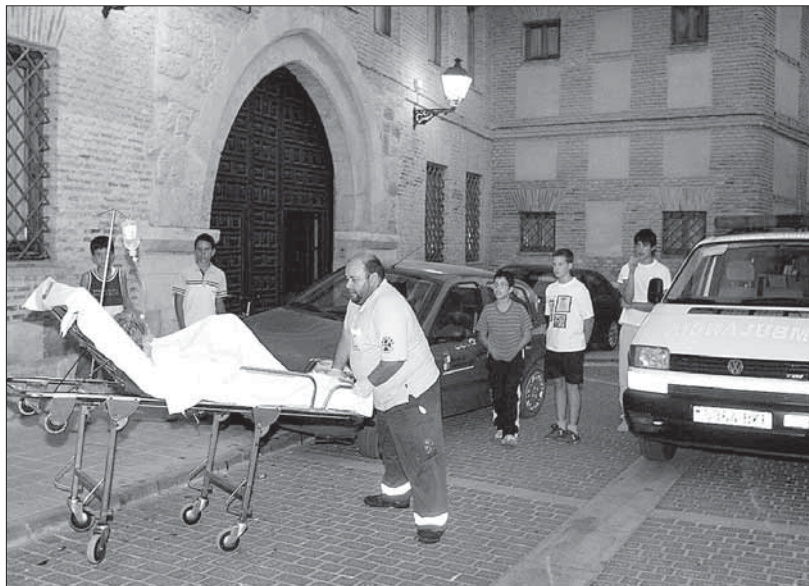
ICAL / AGENCIAS / PALENCIA
Cuatro ancianos de la residencia de mayores San Marcos de Paredes de Nava (Palencia) fallecieron y otros nueve permanecen ingresados en estado grave en el hospital San Telmo de la capital, a donde fueron trasladados el sábado, entre las 20 y las 22 horas, después de sufrir vómitos y descomposiciones por una intoxicación alimentaria.

La identidad de los fallecidos corresponde con las iniciales L.A.V., de 90 años; F.R.I., de 89; S.S.R., de 72 años; y N.C.G., de 92 años, según explicó el director médico del centro hospitalario, Jesús Romo.

El facultativo precisó que inicialmente fueron 12 los ancianos trasladados al Hospital General Río Carrión, desde donde se derivaron al San Telmo, pero que durante la noche llegó otro paciente con síntomas similares, todos ellos con edades comprendidas entre los 70 y los 95 años. Además de los cuatro fallecidos, otro anciano se encuentra en estado muy grave y los ocho restantes en estado grave, precisó Jesús Romo.

El director médico añadió que la muerte de los cuatro pacientes sobrevino por un fallo multiorgánico derivado de la deshidratación como consecuencia del cuadro de vómitos, fiebre, insuficiencia renal y cardíaca, además de descomposición que sufrían los ancianos afectados por el posible toxiinfeccioso. Se baraja la posibilidad de que los afectados se intoxicaran tras ingerir un puré de lentejas como consecuencia del cuadro de vómitos, fiebre, insuficiencia renal y cardíaca, además de descomposición que sufrían los ancianos afectados por el posible toxiinfeccioso. Se baraja la posibilidad de que los afectados se intoxicaran tras ingerir un puré de lentejas

Se baraja la posibilidad de que los fallecidos se intoxicaran tras ingerir un puré de lentejas



Personal de los servicios sanitarios trasladan a los afectados por la intoxicación al hospital. / FOTOS: O. NAVARRO (ICAL)

acompañado por una enfermera, se determinó la evacuación de todos ellos al Hospital General Río Carrión de la capital.

A lo largo de la madrugada de ayer, otro residente también tuvo que ser evacuado a dicho centro hospitalario aquejado de los mismos síntomas.

El Servicio de Urgencias del Hospital General Río Carrión trabajó durante toda la noche para paliar la situación creada, además de practicar las correspondientes analíticas y coprocultivos (análisis de heces) al objeto de identificar el agente patógeno que originó el brote, aunque a medida que se realizan las pruebas todos los internos fueron derivados al Hospital Provincial San Telmo, donde actualmente se encuentran ingresados.

Hasta dentro de 48 horas no se podrán conocer los resultados de las investigaciones que se han emprendido para descubrir el origen del brote, según informó el delegado territorial de la Junta en Palencia, José María Hernández. De momento, Hernández considera que no es necesario el cierre cauteloso de la residencia «ya que se han adoptado las medidas oportunas».

Los servicios sanitarios de la Administración regional sospechan que los agentes patógenos



Los familiares acuden a la residencia para comprobar el estado de sus allegados.

que pudieron originar el brote toxiinfeccioso, posiblemente presentes en el puré de lentejas consumido por los ancianos, pueden ser salmonella o estafilococo

Por otra parte, Isidro Burón, jefe del Servicio Territorial de Sanidad de la Junta en Palencia,

aseguró que las instalaciones de la residencia de mayores San Marcos reúnen todas las condiciones necesarias y se encuentran en perfecto estado, «manteniéndose las temperaturas de las neveras y congeladoras de forma correcta».



LA COMUNIDAD
Celebración de las Canteras, en la capital leonesa.

►LEÓN

La ciudad celebra las fiestas de San Froilán

Como cada año, el domingo anterior a la celebración de la festividad de San Froilán, patrono del antiguo reino leonés, la ciudad de León representó una de las tradiciones más ancestrales de su historia, conocida con el nombre de Cantaderas o con el sobrenombre de celebración del *Foro u oferta*. Esta conmemoración se remonta a la plena edad media, concretamente el siglo XIII, donde el pueblo de León a través de su corporación municipal agradece, con los frutos de la temporada, a la Virgen de la Pulchra Leonesa la ayuda que recibió el rey Ramiro III para conseguir la victoria frente a los musulmanes en la batalla de Clavijo.

►REGIÓN

Herrera recibirá la antorcha de los Special Olympics

El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, recibirá hoy la antorcha de los V Juegos Nacionales Special Olympics de deportistas discapacitados psíquicos. El acto de entrega de la antorcha se celebrará a las 20,30 horas en la puerta de Monasterio de Prado en Valladolid. Los juegos se celebrarán en Sevilla del 8 al 12 de octubre de 2004, en el Centro Deportivo San Pablo, y se prevé que en ellos participen 1.500 discapacitados de las diferentes Comunidades.

►VALLADOLID

40.000 personas visitan el Mercado de la Edad Media

El Mercado de la Edad Media de Tordesillas (Valladolid), celebrado este fin de semana, recibió la visita de más de 40.000 personas, según informaron fuentes de la organización. José Luis Sainz, miembro de la Asociación de Empresarios y Profesionales de Tordesillas y el Centro de Iniciativas Turísticas, encargados de organizar este acto, destacó que «ha sido la edición que más gente ha visitado el Mercado».

LUCHA ANTITERRORISTA OPERACIÓN POLICIAL EN FRANCIA

Cae la cúpula de ETA

Detenidos 'Mikel Antza' y 'Anboto'. La operación policial se saldaba ayer con 21 detenidos, entre ellos el máximo dirigente de la banda, Mikel Albisu, y la responsable de los comando legales.

Cientos de kilos de explosivos y 4 zulos. La Policía gala se ha incautado de más de 500 kilos de explosivos y halló cuatro zulos. Uno de los detenidos, un camionero español, fue arrestado en Burgos.

AGENCIAS / MADRID

El máximo dirigente de ETA, Mikel Albisu, *Mikel Antza*, y la responsable de los comando legales de la banda, Soledad Iparragirre, *Anboto*, fueron detenidos ayer en el sur de Francia en una operación que permitió la intervención de cientos de kilos de explosivo y decenas de armas y que fue calificada de «histórica» por el ministro del Interior, José Antonio Alonso.

De esta forma, ETA ha vuelto a quedar descabezada, doce años después de la caída de su cúpula en Bidart, con el arresto de su jefe político desde 1993 y de la compañera sentimental de éste, considerada dirigente de los comando legales desde esa misma fecha y actualmente encargada del cobro, gestión y distribución del llamado «impuesto revolucionario».

La amplia operación practicada por la Policía francesa y la Guardia Civil se ha saldado además con la detención de otras 18 personas en el sur de Francia, concretamente en las localidades galas de Saint Pierre d'Irube, Briscou, Hendaya, Ayherre, Salis-de-Bearn, Domezain Berrautte y Urrugne, en donde se han hallado cientos de kilos de explosivo y decenas de armas.

Además, en Burgos fue detenido Pedro María Alcantarilla Mozota, un camionero arrestado en la provincia de Burgos y presuntamente relacionado con la colocación de varios artefactos explosivos en instalaciones de la red eléctrica en las provincias de Guipúzcoa y Huesca este pasado mes de septiembre y que ya ha sido trasladado a dependencias de la Guardia Civil en Madrid.

CUATRO ZULOS. Alcantarilla está casado con una de las arrestadas en Francia. La mujer fue detenida en el domicilio de ambos donde ayer las Fuerzas de Seguridad encontraron uno de los cuatro zulos descubiertos ayer al cierre de esta edición, aunque aún debían inspeccionar otras dos viviendas.

En el primero de esos zulos, según informó Alonso, la Policía halló granadas anticarro y anti-personales, más de 300 kilos de explosivo Titadyne, clorato de sodio, temporizadores, detonadores, unos 20.000 cartuchos y dos decenas de fusiles de asalto.

En el segundo de los escondites de ETA se hallaron 30 subfusiles, otros cien kilos de Titadyne, aproximadamente, cientos de detonadores, cordón detonante, algo menos de cien kilos de clorato de sodio, otros 20.000 cartuchos y un número indeterminado de armas.



Efectivos policiales desplazan a Miguel Negrete, uno de los 21 detenidos ayer en Francia, a la comisaría de París donde iba a prestar declaración. / EFE

La operación se ha basado en información recopilada en los últimos cuatro años

Por último, el tercer zulo contenía más de 200 kilos de clorato y polvo de aluminio, cordón detonante, granadas y lanzagranadas y más de mil detonadores.

Antza y *Anboto*, ambos de 43 años, fueron arrestados junto a otras dos personas de nacionalidad francesa en una casa de Salis-de-Bearn, que podría haber sido utilizada por la pareja con cierta frecuencia, aunque no como residencia habitual, y en la que se hallaron varios ordenadores cuyo contenido está siendo analizado.

En cuanto al resto de los detenidos, el ministro informó de que la esposa del camionero, una

mujer española, fue arrestada en Urrugne, mientras que en Saint Pierre d'Irube fue detenido otro ciudadano español.

En Ayherre fueron arrestados cuatro franceses, en Hendaya otros tres y en Domezain Berrautte dos más.

INVESTIGACIÓN. La operación se ha basado en la información recopilada por la Guardia Civil durante los últimos cuatro años, aunque su «punto culminante», según Alonso, tuvo lugar el pasado mes de mayo, cuando se cerraron los datos que permitieron el operativo.

Preguntado sobre si la detención de *Mikel Antza* y *Anboto* era el objetivo del operativo o ha sido fruto de la casualidad, el titular de Interior aseguró que «es una operación perfectamente medida, estructurada y trabajada desde el punto de vista policial y ejecutada con una altísima profesionalidad».

El ministro destacó el «extraordinario comportamiento» de la Guardia Civil y de la Policía francesa, que ha llevado a la detención de uno de los terroristas más buscados en la última década y que el

pasado abril escapó de una redada en Francia en la que fueron detenidos el jefe del aparato logístico de ETA, Félix Ignacio Esparza, y Félix López de Lacalle, *Mobutu*.

IMPORTANCIA HISTÓRICA. La Fiscalía de la Audiencia Nacional pedirá a Francia la entrega de *Anboto*, pero no la de *Antza*, ya que la única causa abierta contra él en España es por pertenencia a banda armada, el delito equivalente al de asociación de malhechores con fines terroristas castigado en Francia con hasta diez años de prisión.

Alonso, que agradeció al Gobierno francés su colaboración en la lucha contra ETA, advirtió de que a pesar del «duro golpe» asediado a la organización terrorista, las Fuerzas de Seguridad «están en situación de máxima alerta».

«No hay que bajar ni un solo momento la guardia en la lucha contra ETA», añadió el ministro, quien señaló que a primera hora de la tarde se había puesto en contacto telefónico con el líder del PP, Mariano Rajoy, para darle cuenta de la operación, que calificó de «histórica y de una importancia extrema».

Felicitación gala

El ministro francés de Justicia, Dominique Perben, se felicitó de la importante operación policial contra ETA en el suroeste de Francia. Se trata de una «espléndida batalla ganada en la guerra que libramos desde hace años contra el terrorismo, en especial contra el terrorismo vasco», dijo el ministro en la emisora Europe 1.

Por su parte, el ministro francés del Interior, Dominique Villepin, estimó que la detención del jefe del aparato político de la banda y de otras 20 personas, es el resultado de un «trabajo extremadamente paciente y minucioso».

«Son años de investigación, un trabajo extremadamente paciente, un trabajo minucioso que permite llegar a estos resultados», estimó De Villepin en declaraciones a la cadena de televisión gala TF1.

El ex director del contraespionaje francés Yves Bonnet calificó la operación de «golpe decisivo y quizás fatal para ETA».

LUCHA ANTITERRORISTA

ARRESTOS Y DETENCIONES HISTÓRICAS

Los golpes que debilitaron a la banda

La operación de ayer se puede comparar a la desarticulación de la cúpula Bidart en 1992

EFE / MADRID

Doce años después de la desarticulación de la cúpula de Bidart, ETA volvió a quedar descabezada con la detención ayer de su máximo responsable político desde 1993, Mikel Albisu, *Mikel Antza*, y de Soledad Iparragirre, *Anboto*, dirigente de los «comandos legales» de la banda desde esa misma fecha.

El arresto de *Mikel Antza*, el único de los líderes históricos de la banda que había logrado sortear los sucesivos golpes asestados a ETA desde 1992, es comparable en importancia -según fuentes de la lucha antiterrorista- a la detención el 29 de marzo de 1992 en Bidart de los entonces tres máximos dirigentes de la banda.

En esa fecha, y también en una operación en la que colaboraron la Policía francesa y la Guardia Civil, cayeron Francisco Mujika Garmendia, *Pakito*; José Luis Alvarez Santacristina, *Txelis*; y José María Arregi Erostarbe, *Fiti*, responsables del aparato militar, político y de logística de ETA, respectivamente, y que formaban el colectivo *Artapalo*.

Desde entonces, las Fuerzas de Seguridad, tanto españolas como francesas, practicaron nuevas detenciones de personas situadas en los segundos y terceros escalones del organigrama de la organización terrorista o al frente de alguno de los «aparatos» en los que está dividida. Así, sólo dos meses después de la operación de Bidart, el 31 de mayo de 1992, eran detenidos en Bayona los supuestamente encargados de suceder a la anterior dirección: Ignacio Bilbao Beaskoetxea, *Iñaki de Lemona*, y Rosario Pikabea, *Errota*.

Aunque ETA logró reorganizarse, las detenciones continuaron,

el 17 de noviembre de 1994 la Policía francesa capturó en Toulon (Costa Azul) al considerado nuevo «número dos» de ETA, Félix Alberto López de la Calle Gauna, *Mobutu*, (luego fugado en noviembre de 2000), que a su vez fue sucedido por Julián Atxurra Egurola, quien también sería detenido, esta vez en Lasseube el 23 de julio de 1996.

Las siguientes actuaciones contra la dirección de ETA se produjeron durante la tregua que la organización terrorista mantuvo entre septiembre de 1998 y diciembre de 1999. Así, el 9 de marzo de 1999 fueron detenidos en París seis personas, entre ellas el

El 15 de septiembre de 2000 caía en Bidart el dirigente etarra 'Iñaki de Rentería'

presunto jefe de los comandos «ilegales» de la banda, José Javier Arizkuren Ruiz, *Kantauri*.

El 25 de octubre de ese mismo año, Belén González Peñalva, *Carmen*, quien al parecer había participado en la reunión celebrada en mayo entre representantes del Gobierno español y de ETA, fue capturada en Pau.

MÁXIMO RESPONSABLE. Un año después, el 15 de septiembre de 2000, caía en Bidart el dirigente etarra Ignacio Gracia Arregi, *Iñaki de Rentería*, quien ocupaba la máxima responsabilidad del «aparato militar» (los comandos) de la organización desde que la anterior



Un policía observa la casa donde ayer fueron detenidos Mikel Albisu Iriarte, 'Antza', y Soledad Iparraguirre, 'Anboto'. / EFE

dirección fuera desmantelada en 1992.

Su sucesor, Francisco Javier García Gaztelu, *Txapote*, estuvo menos de un año al frente de ese aparato, ya que el 22 de febrero de

2001 este terrorista -que había sido miembro del comando *Donosti* y al que se imputa la autoría material del asesinato del concejal del PP de Ermua Miguel Angel Blanco- fue arrestado en Anglet.

Por último, este pasado mes de junio fue arrestado Ignacio López de Vergara, presunto responsable de la reserva, el reclutamiento y de la formación de terroristas en Francia.

LOS DETENIDOS



MIKEL ALBISU IRIARTE, 'MIKEL ANTZA'.

Ha sido el máximo responsable del aparato político del grupo terrorista desde 1993. Así lo determinó al menos el juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón en el sumario del llamado caso «ETA-KAS-EKIN», concluido hace ya dos años. De hecho, Antza fue

el etarra que, junto a José Antonio Urruticoetxea Bengoetxea, *Josu Ternera*, se reunió los días 4 y 5 de enero de este mismo año con el presidente de ERC, Josep Lluís Carod-Rovira. Antza nació en San Sebastián en 1961 en el seno de una familia nacionalista de profesionales liberales que residía en el barrio de El Antiguo de la capital donostiarra. Con 43 años, Albisu fue el mayor de cuatro hermanos, estudió filología y colaboró en el semanario en euskera Argia, en el que firmaba sus artículos de crítica literaria con el seudónimo de *Antza*. Durante su juventud, dirigió varias obras de teatro,

realizó trabajos de doblaje, comentó a escribir relatos e, incluso, en 1982 ganó el premio literario Ciudad de Irún, con la obra *Suzko gezi bat bezala* (Como una flecha de fuego). La ascensión de Albisu en el escalafón etarra no está, como en otros casos, ligada a delitos de sangre, y, de hecho, no ha sido acusado de haber participado en ninguno. La organización terrorista ETA asesinó a 120 personas en España desde que el jefe del aparato político de ETA, *Mikel Antza*, sustituyera a la cúpula de la banda detenida en la localidad vascofrancesa de Bidart, el 31 de marzo de 1992. / EFE



SOLEDAD IPARRAGIRRE GERNETXEA, 'ANBOTO'.

Es la presunta jefa de los comandos «legales» (no fichados) de ETA y se le atribuye la supuesta participación en al menos 14 asesinatos. Iparragirre, que nació el 25 de abril de 1961 en Escoriaza (Guipúzcoa), es la mujer que ha alcanzado un puesto más alto

en la organización terrorista junto a Dolores Catarain, «*Yoyes*», asesinada por la propia ETA, y según las Fuerzas de Seguridad del Estado estaba encargada del cobro, gestión y distribución del llamado «impuesto revolucionario». Su ingreso en ETA puede relacionarse con la relación sentimental que mantuvo con José Manuel Arstimuño, *Pana*, un etarra que murió en un enfrentamiento con la policía el 29 de marzo de 1981 al desarticularse el «comando Araba», según las fuerzas de seguridad. Unos días después, el 2 de abril, Iparragirre fue detenida por primera vez, acusada de alojar a

Pana, pero al cabo de una semana fue puesta en libertad por falta de pruebas. Las fuerzas antiterroristas consideran que en 1984 se integró en el «comando Araba», en el que permaneció hasta 1987, y le atribuyen la participación en seis asesinatos durante ese período. En este comando Iparragirre coincidió, entre otros, con Juan Carlos Arruti Azpitarte, *Paterra*, José Javier Arizkuren, *Kubati*, y Susana Arregui Maiztegui. El primer atentado atribuido a *Anboto* fue el ametrallamiento de una patrulla policial y un equipo de TVE en el polideportivo de Mendizorrosa, en 1985. / EFE

XV CONGRESO NACIONAL DEL PP DISCURSO DEL PRESIDENTE DE HONOR

Aznar asume la Presidencia de Honor con duras críticas al PSOE

El ex presidente se muestra orgulloso de su partido y recuerda a los socialistas los GAL

• A Rajoy le auguró que ganará las próximas elecciones generales y le aseguró que los ciudadanos confiarán en él por la labor del Ejecutivo del PP en los últimos ocho años.

AGENCIAS / MADRID

La última despedida de José María Aznar ante el PP ha sido, al mismo tiempo, su reentrada en la política nacional y un durísimo alegato contra el PSOE, incluso reavivando la memoria de los GAL. Aznar es ya el presidente de Honor del partido. «Agradezco que me hayáis elegido presidente de Honor. Gracias, Mariano. Gracias a todos. Para mí, es verdaderamente un honor y quiero deciros que no hay nada de lo que esté más orgulloso que de este partido», dijo Aznar. Así aceptó el cargo que ha creado para él Rajoy.

En un discurso trufado de agradecimientos, Aznar se centró especialmente en su familia y en destacados dirigentes populares. Habló de Francisco Álvarez-Cascos, «uno de los principales artífices de que llegáramos al Gobierno en 1996 y de que después fuéramos un buen Gobierno». «No puedo imaginarme nadie mejor que Rodrigo Rato para explicar por el mundo qué políticas funcionan», dijo. También tuvo un recuerdo para Mayor Oreja y para Arenas.

REFERENCIA A LOS GAL. Hasta ahí el lado amable del discurso de José María Aznar. A la encendida, apasionada e incluso radical defensa de sus años de Gobierno unió un durísimo ataque al PSOE. «A mí me da igual que me digan que soy como Ben Laden», dijo. Continuó recrimi-

nando al presidente de la Junta de Extremadura, que le dijera que tiene 200 muertos, los del 11-M, a sus espaldas, porque «él sabrá cuántos cadáveres tienen sus amigos». Primera alusión a los GAL, pero no la única ni la más dura. Después aseguró que dejó el Gobierno «con las manos limpias», puesto que «ni yo ni ninguno de nosotros hemos usado nunca cal viva para encubrir ningún asesinato».

Al PSOE achacó Aznar el intento de «extinguir» al PP, para que «no hubiera alternativa en el centro político». «Hoy lo que quiero deciros es que no hay que tener miedo de ser los únicos que hacemos oposición, de lo que hay que ocuparse es de que nuestras críticas sean razonables y no meros exabruptos», añadió, convencido de que a los populares se les «aprecia» porque son serios.

SIN SENTIR VERGÜENZA.

Achacó al Gobierno endeudamiento, restricciones en las libertades comerciales, de educación y de religión, y de «dejar a España sin aliados en el mundo». «Nosotros hicimos lo correcto», dijo para eliminar todo atisbo de autocrítica, e incluso citó la guerra de Iraq, aunque sin mencionar el nombre del país árabe. «Que nunca lleguemos a sentir vergüenza por haber gobernado -pidió-, porque el día que sintamos vergüenza por haber gobernado estaremos incapacitados para volver a gobernar».

También dejó Aznar algunos mensajes a Rajoy. «Enhorabuena. Ser el presidente del partido no es un premio y tú ya lo sabes porque has actuado como tal desde hace 13 meses», fue lo primero que le dijo. «Suyo es el liderazgo del partido», aseguró casi al final de su intervención.

Aznar aseguró estar convencido



José María Aznar y Mariano Rajoy se abrazan al término del Congreso que supuso el traspaso del testigo. /EFE

de que será Rajoy quien gane las próximas elecciones generales, pero también dejó una advertencia. Si eso se produce será con un proyecto distinto del que presentó el ex presidente del Gobierno en 1996 o en 2000, pero será esa labor la que permitirá a Rajoy presentarse ante los ciudadanos como una opción

fiable. «Nosotros podremos decirles fiense ustedes y denle su confianza porque este programa que le está presentado Mariano Rajoy es de aquellos que cuando gobernaron dejaron España sin déficit, con empleo, con menos comandos en las calles y ninguno en las instituciones», dijo.

Rajoy acusa a Zapatero de falta de ideas y pide un Pacto de Estado en política exterior

OTR PRESS / MADRID

Mariano Rajoy acusó al PSOE, en la jornada de clausura del XV Congreso Nacional de PP de «Vacío intelectual», política «de sonrisas», «aniquilamiento» de la labor del PP y falta de criterios fueron algunas de las valoraciones que Rajoy hizo sobre el Gobierno. Y pese a todo ofreció a José Luis Rodríguez Zapatero un pacto de Estado sobre política

exterior, con el fin, dijo, de que «España vuelva a ser un país fiable». Tanta crítica no diluye la gran noticia de este Congreso, el relevo al frente del PP. Rajoy es ya presidente del partido, la «mayor responsabilidad» de su vida que, añadió, asume con ilusión, la de ganar las próximas elecciones.

«La España del PP ofrecía seguridad y confianza», comenzó di-

ciendo Rajoy. «Ahora gobierna el PSOE y de eso es de lo que debemos preocuparnos en el futuro», añadió, porque su «primera obsesión ha sido echar por tierra todos los avances del PP».

Rajoy se comprometió a mantener el Pacto Antiterrorista, e invitó a los demás partidos a sumarse a él. Y con este acuerdo, Rajoy propuso a Rodríguez Zapatero un

pacto de Estado sobre la política exterior, que, según dijo, no es imposible de conseguir. A pesar de ello, dedicó duras críticas a la política del PSOE, a su juicio llena de contradicciones. Para el líder popular, «han bastado seis meses para que nadie sepa dónde estamos» y advirtió de que «el PP no puede permanecer indiferente ante una política exterior errática».

LAS FRASES

► **JOSÉ MARÍA AZNAR**
«Que nunca sintamos vergüenza porque estaríamos incapacitados para gobernar»

«Ni yo, ni ninguno de nosotros hemos usado nunca cal viva para encubrir ningún asesinato»

► CRISIS EN ORIENTE PRÓXIMO



Soldados israelíes toman un descanso encima de un tanque entre Beit Haun y el asentamiento judío de Nisanit. / PAVEL WOLBERG (EFE)

La ANP denuncia la apatía mundial frente a la masacre israelí de Gaza

En el quinto día de la ofensiva hebrea 'Días de Penitencia' murieron ocho palestinos y un niño, lo que eleva el balance general de víctimas a 69 muertos y más de 250 heridos

• El primer ministro israelí, Ariel Sharon, dijo ayer a la emisora militar que el Ejército permanecerá en el norte de Gaza mientras persista la amenaza de los cohetes Kassam.

EFE / RAMALA

El Gobierno de la ANP denunció ayer la indiferencia de la comunidad internacional ante la última ofensiva de Israel en Gaza, mientras el Parlamento palestino exhortó a las milicias a dejar de lanzar sus cohetes con-

tra objetivos israelíes para no dar excusas a Israel. «La falta de acción por parte de los países del mundo permite a Sharon continuar con su operación y hacer lo que le venga en gana», afirmó el ministro de la ANP para las Negociaciones, Saeb Erekat.

NUEVE MUERTOS. Ayer, domingo, quinto día de la ofensiva israelí *Días de Penitencia*, murieron otros ocho palestinos y un niño, lo que eleva el balance general de víctimas a 69 muertos y más de 250 heridos. Tres de los muertos de la jornada

son milicianos contra los que un helicóptero disparó dos cohetes en la localidad de Beit Hanún, después de que lanzaran un cohete Kassam contra el territorio israelí, que cayó en una zona deshabitada.

Los tres milicianos huían en un carromato tirado por un burro cuando les alcanzó el cohete. Las otras cinco víctimas son dos milicianos y dos civiles abatidos al este del campo de refugiados de Yabalia, principal blanco de la ofensiva israelí, así como un palestino abatido desde un helicóptero. Fuentes palestinas dijeron que el helicó-

ptero israelí disparó contra un grupo de civiles, y el Ejército que lo hizo contra un individuo armado. Además un niño palestino murió ayer abatido por disparos de soldados israelíes en la parte este del campo de refugiados de Yabalia, informaron fuentes locales. El menor, de trece años, recibió un impacto de bala en el pecho y murió a causa de las heridas, agregaron.

Israel lanzó la operación *Días de Penitencia* el miércoles tras la muerte de dos niños de 2 y 4 años en un ataque de las milicias palestinas con cohetes Kassam.

Hallan los cadáveres de un hombre y una mujer de rasgos occidentales en Bagdad

EFE / BAGDAD

La Policía iraquí encontró dos cadáveres, un hombre y una mujer de rasgos occidentales, en la zona de Al Yusefiya, a unos 20 kilómetros al sur de Bagdad, informó ayer la televisión iraquí Al Iraquí, que citó a fuentes policiales.

Según la emisora, el hombre había sido decapitado y la mujer tiroteada en la cabeza.

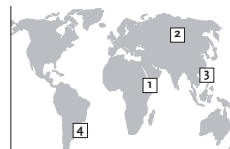
El ministerio de Asuntos Exteriores del Reino Unido confirmó que el cadáver de un hombre encontrado en Bagdad no correspondía al británico Kenneth Bigley, secuestrado el pasado 16 de septiembre por el grupo *Monoteísmo y Guerra Santa*.

«El Ministerio de Sanidad de Iraq dijo que el cuerpo es de un hombre iraquí de 35 años», dijo

ayer una portavoz del Foreign Office.

Por otra parte, el Ejército de EEUU mató al menos a cuatro iraquíes en un nuevo ataque aéreo y artillero sobre presuntos seguidores de terrorista jordano Abu Musab al Zarqawi en Faluja, y continúa sus operaciones contra grupos insurgentes en Samarra. Según testigos y fuentes hospitalarias, otros

diez iraquíes resultaron heridos en los ataques, realizados la pasada madrugada contra edificios en Faluja y en las afueras de esta ciudad, a 60 kilómetros al oeste de Bagdad. El Ejército de EEUU confirmó el ataque aéreo y aseguró que su objetivo era un edificio supuestamente utilizado para esconder armas por milicianos leales a Zarqawi.



EN EL MUNDO

1 SOMALIA
Las elecciones pueden llevar al fin de la anarquía ■ El recién inaugurado Parlamento somalí elegirá al nuevo presidente de Somalia el próximo 10 de octubre, una elección que puede encaminar al país hacia el fin de 13 años de anarquía y enfrentamientos entre los llamados «señores de la guerra». Aunque hay más de 60 candidatos, sólo unos cuantos pueden lograr el cargo, entre ellos el presidente en funciones del Gobierno, Abdiqassim Salat Hassan.

2 RUSIA
Abjasia celebra comicios ante la mirada de los países vecinos ■ La región separatista de Abjasia celebró ayer elecciones presidenciales, ante la atenta mirada de Georgia, que las ha deslegitimado, y de Rusia, que ejerce una gran influencia sobre este pequeño territorio a orillas del Mar Negro. Unos 180.000 electores participaron en estos comicios, que pondrán fin a diez años de mandato de Vladislav Ardzimba, único presidente de la historia de Abjasia, autoproclamada república independiente.

3 COREA DEL SUR
El Baradei pide transparencia a Seúl al inicio de su visita ■ El director general del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIAE), Mohamed El Baradei, hizo hincapié ayer, a su llegada a Seúl, en la necesidad de que Corea del Sur mantenga su transparencia sobre sus experimentos nucleares. El Baradei, declinó entrar en detalles sobre las pruebas que realizaron en 1982 y 2000 científicos surcoreanos para procesar uranio enriquecido y plutonio, y que han colocado a este país en el ojo de la sospecha internacional.

4 ARGENTINA
La mitad de la población cree que la matanza podría repetirse ■ El 53 por ciento de los argentinos cree que el suceso del martes pasado en el que un adolescente de 15 años asesinó a tres compañeros de escuela «seguirá repitiéndose», según una encuesta difundida ayer por el diario argentino *Clarín*. Incluso, el 59 por ciento de los consultados reconoció que «en gran medida la sociedad argentina estimula la violencia».

EL PAPEL



En la actualidad, cada dos segundos desaparece en la Tierra una extensión forestal del tamaño de un campo de fútbol

El papel se hace a partir de los árboles. Éstos son una parte vital de nuestro medio ambiente y, desde luego, no se merecen el destino que les estamos dando. Los árboles y bosques protegen la frágil capa de suelo y mantienen el equilibrio adecuado de la Atmósfera para todas las formas de vida, incluida la nuestra

HISTORIA DEL PAPEL

Su nombre deriva de la palabra POPYRUS (papiro) con la cual se designó el primer material para escribir

El papel surgió como un material preciadísimo cuyo uso era estrictamente el de ser soporte para la escritura, debido a que era muy costoso conseguirlo. Así ha sido con el papiro egipcio, el pergamino, el papel chino elaborado a partir de la morera y el bambú, el papel azteca obtenido gracias a la higuera, el papel europeo realizado a partir de trapos o el papel de madera del siglo pasado.

Hasta que el papiro de Egipto hizo su aparición, el hombre escribía sobre pieles de animales.

Se cree que en el siglo II a. de C., los chinos iniciaron la fabricación de papel de materias fibrosas. Utilizaban bambú y trapos y se hacía a mano.

Debido a la poca comunicación entre culturas de esa época hasta mediados del siglo VIII no tuvo su expansión por el resto del mundo. Se pudo obtener el papel cuando los chinos atacaron a los árabes, pero aunque fueron rechazados, entre los presos había expertos papeleros.

A través de los árabes el papel pasó a España y de España a Italia, cuando España ocupó Sicilia.

La introducción de la imprenta de tipos móviles a mediados del siglo XV abarató enormemente la impresión de libros y supuso un gran estímulo para la fabricación de papel.

El aumento del uso del papel en los siglos XVII y XVIII llevó a una escasez de trapos, la única materia prima satisfactoria que conocían los papeleros europeos.

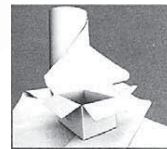
En el siglo XIX, se descubre la elaboración de papel a partir de maderas, surgiendo además la máquina necesaria para su fabricación en rollo continuo y no hoja a hoja. Una vez facilitada en extremo su elaboración, el uso del papel se ha generalizado y se aplica ya no sólo como un valioso soporte para la escritura.

Una vez facilitada en extremo su elaboración, el uso del papel se ha generalizado y se aplica ya no sólo como un valioso soporte para la escritura, sino que tiene un incontable número de usos. Así tenemos, entre otros:

- o Papel como envase o embalaje.
- o Papel publicitario, papel de copias.
- o Papel de "usar y tirar" tipo tissue (servilletas, pañuelos,...)

... Es ahora cuando surgen los problemas...

FUENTE: <http://users.copetel.co.ar/emiluz/papel.htm>



¡QUÉ CURIOSO!

El primer fabricante de papel fue la AVISPA

La avispa corta trozos de cortezas y hojas, las muele con sus mandíbulas, forma una pasta con su saliva y con este material construye su nido. El material así obtenido es como cartón, duro y muy resistente.

Pero... ¿estamos haciendo algo por disminuir este consumo?

Contamos con muchísimas experiencias tanto en Segovia, como en España, como en el extranjero que tienen por objeto reducir el consumo de papel e introducir papel reciclado para el uso. Experiencias modélicas e innovadoras en distintas zonas de España, incluida Segovia, y fuera de España. Algunas de las cuales se detallan a continuación.

Hace más de 2000 años, Tsai-Lung, un habitante de China, comenzó a observar como trabajaban las avispas y se le ocurrió hacer algo similar. Trituró pedazos de bambú y de árbol de la morera, los mezcló con agua y formó una pasta líquida. Luego la filtró, la dejó secar y al aplanarla dio nacimiento a la primera hoja de papel.

EL PAPEL DEL CENEAM (SEGOVIA)

Los empleados del CENEAM (Centro Nacional de Educación Ambiental), situado en Valsain, están realizando un esfuerzo por cumplir con los objetivos que se marcan en su ECOAUDITORIA, entre los cuales está incluida la gestión del papel.

Su objetivo prioritario es utilizar papel reciclado de manera sistemática.

Problemas a superar:

- o Rumor sobre los atascos de las fotocopiadoras e impresoras por el uso de este tipo de papel.
- o Inercia de las compras. Se compra papel de fibra virgen por costumbre, tanto por las personas encargadas de las compras, como por los suministradores.
- o Uso de papel reciclado para correspondencia oficial.

¿Qué se ha conseguido?

- o Uso exclusivo de papel reciclado, no sólo en la documentación de los cursos, sino en todos los ámbitos.
- o Compra de otros artículos de papelería realizados con papel reciclado.

COLEGIO OFICIAL DE APAREJADORES Y ARQUITECTOS TÉCNICOS (NAVARRA)

Implantación de visado digital, que disminuirá un 60% el número de visados en papel.

La documentación se envía en formato digital, vía web colegial, en formato PDF, aplicándole tanto el colegio como el colegio, una firma digital.

Permite disminuir el gasto de papel, tanto en copias, como en encuadernaciones y minimizar la documentación errónea.

PROYECTO U.R.R.A.C.A. (Uso Racional de los Residuos Arrojadados a los Contenedores Azules) (LEÓN)

Se basa en la recuperación de una parte de los residuos de los contenedores azules.

Se ha conseguido formar una biblioteca con más de 4.500 títulos de revistas de muy variadas temáticas, también se han reunido numerosos libros y otros objetos susceptibles de ser reutilizados (sellos, calendarios, cromos, posters, planos, material escolar,...).

JAPON

Una nueva tinta degradable permite blanquear y reciclar el papel de impresora

Si sabemos, de antemano, que un documento tendrá una vida corta este es un excelente invento.

El E-Blue, que de momento funciona exclusivamente con impresora láser, utiliza un "toner" de impresión en cuya composición no entra el carbón y en la que figura un agente "biodegradable".

Esta técnica permite una impresión degradable que puede ser tratada posteriormente para devolver el color blanco al papel ya utilizado. La acción del calor blanquea el papel, dejando, de nuevo, las hojas listas para ser reutilizadas.

Toshiba ha lanzado unos bolígrafos con la misma tinta degradable que se complementan con tinta de impresora.



Y en España ¿qué tal?

Durante el año 2003 el consumo de papel creció en España el 6% el consumo de papel prensa un 11,8% y el de papeles para impresión y escritura un 8,5%

El **CONSUMO** per capita de papel en España se ha multiplicado por dos en los últimos quince años y así, si en 1985 se situaba en 76 kg., hoy asciende a 161 kg., lejos todavía del consumo per capita de países como Francia (193 kg., Alemania (208 kg.) o Estados Unidos (336 kg.).

Cada español consume al año 72 kg. de papel para impresión y escritura, 16 kg. de papel de prensa, 11 kg. de papel higiénico y sanitario y 15 de otros tipos de papel. En 1999 la venta media diaria de periódicos se situó en 4'3 millones de ejemplares, lo que supone 107 ejemplares por mil habitantes.

FUENTE: ASPAPEL

La **PRODUCCIÓN española** de papel y cartón en 1999 ascendió a 4.435.800 toneladas, con un crecimiento del 5'7% respecto a 1998. La producción de pastas papeleras se incrementó en un 3'7% alcanzando 1.679.700 toneladas.

España, sin embargo, es un país deficitario en materias primas, viéndose obligado el pasado año a importar el 23% de la madera y el 19% del papel recuperado utilizado. Se importan 1'2 millones de m3 de madera y 0'7 millones de toneladas de papel recuperado. Debemos darnos cuenta de que las importaciones contribuyen a minimizar los residuos de otros países, mientras en España seguimos arrojando demasiado papel a los vertederos.

Si importamos el papel tenemos que pagar dos veces

- ✓ Por traer papel de fuera
- ✓ Por enterrar en vertederos el papel que nos solucionaría el problema

Una hoja de papel supone un gran coste medioambiental

El **papel se obtiene** de la pulpa de fibras de celulosa, presente en todas las plantas, principalmente árboles.

Una vez que se consigue la celulosa (cortando y descortezando los árboles, sobretodo los resinosos), se separa la lignina (cemento que une las fibras de celulosa) y las resinas (que oscurecen el papel) mediante procesos químicos, aplicándose hasta la fecha y de forma generalizada CLORO, a fin de blanquear la pasta obtenida.

Para darle a la celulosa la consistencia de la hoja de papel que todos conocemos debe añadirse a la pasta lo que se denomina "CARGA" (carbonato cálcico o calcín) que se obtiene de las canteras.

La obtención de pasta de celulosa supone:

- Tala de árboles.
- Consumo energético.
- Consumo de aguas.
- La utilización de cloro supone:

- Humos.
- Vertidos tóxicos a las aguas.
- La utilización de calcín supone:
- Impacto paisajístico (canteras).

EL PAPEL PUEDE RECICLARSE Y UTILIZARSE DE MATERIA PRIMA PARA LA FABRICACIÓN DE MÁS PAPEL, AHORRANDO DE ESTE MODO TALA DE ÁRBOLES, ENERGÍA, AGUA Y PRODUCIENDO MENOS VERTIDO DE PRODUCTOS TÓXICOS A LAS AGUAS Y LA ATMÓSFERA.

Tópicos y ventajas del uso de papel reciclado

TOPICOS DEL PAPEL RECICLADO

- ✗ Es más caro que el papel fabricado con fibra virgen.
 - El precio del paquete de 500 hojas de papel 100% reciclado DIN A4 de 80 gr. para impresión y fotocopias es aproximadamente un euro más barato que el papel virgen.
- ✗ Da problemas en las máquinas de ofimática (impresoras y fotocopiadoras).
 - Los atascos surgen cuando en una misma máquina se utilizan distintos tipos de papel. Lo mejor es utilizar preferentemente papel reciclado.
- ✗ El papel reciclado es feo.
 - Existen muchos tipos de papel reciclado, con diferentes índices de blancura, texturas, etc.
- ✗ El papel reciclado es de mala calidad.
 - La industria papelera ofrece, actualmente, una gama amplia de papeles reciclados de distintas calidades.

FUENTE: www.reciclapapel.org/html/ahorrar_reciclar/hogares

VENTAJAS DEL PAPEL RECICLADO

- ✓ Preservación de los recursos forestales:
 - Una tonelada de papel recuperado = 12 a 14 árboles sin cortar.
- ✓ Menor consumo de recursos:
 - Ahorro energético del 70% = 400.000 toneladas de petróleo/año.
 - Ahorro de agua de un 90% = pasamos de 280 toneladas a 13 m3/tonelada.
 - Disminución de basura a tratar.
 - Disminución de la contaminación, un 73% en la contaminación atmosférica y un 36% en la contaminación por vertidos químicos.
- ✓ Disminución del agotamiento visual, hay una carga luminosa menor.

FUENTE: tt.upv.es/~daagr/mambiente/mambiente.htm

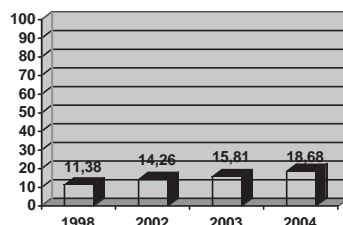
A lo largo de un curso escolar el consumo de papel de un aula de 25 alumnos acaba con los árboles equivalentes a todo un campo de fútbol

NORMAS PARA EL USO CORRECTO DEL PAPEL

- No malgastes papel, reutilízalo al máximo
- Usa siempre las dos caras de las hojas.
- Vuelve a utilizar las hojas impresas por un lado para borradores, tareas, comunicación informal,...
- Imprime tus documentos por las dos caras.
- Imprime sólo lo imprescindible.
- Rechaza folletos gratuitos que no utilizarás.
- Compra productos que estén mínimamente envueltos.
- Usa papel reciclado siempre que puedas.

El reciclaje de papel en Segovia es cada vez mayor

El papel constituye aproximadamente el 17'6% de los residuos urbanos de Segovia., sin embargo, la tasa de recuperación es aún muy baja. Si consideramos el papel consumido como un 100%, podemos observar en la siguiente gráfica que el porcentaje de recuperación va aumentando, pero muy lentamente. Se pasa de un 11'38% de recuperación en 1998 a un 18'68% en el 2004 (datos hasta mediados de año).



Hemos pedido la opinión de los responsables de las empresas que hacen la recogida selectiva de papel/cartón en Segovia y su provincia y, coinciden en que las campañas de concienciación en la zona son escasas y vendría bien que la gente estuviera más informada sobre este aspecto.

Existen personas que colaboran, pero hay una gran mayoría aún que no están concienciadas y se sigue echando en los contenedores de papel: plásticos, aislantes, pañales y todo tipo de residuos que hacen que el reciclaje sea más complicado y lento.

Aseguran que si el número de contenedores aumentara y esto fuera acompañado de campañas en donde se informe a la gente de la manera más apropiada de actuar para que el reciclado de papel se haga adecuadamente, el índice de papel reciclado aumentaría muy rápidamente, igualándonos a otros países.

El papel que se recoge se lleva a fábricas en Valladolid y Zaragoza, donde tras un proceso de transformación se convertirá en papel reciclado y se pondrá en el mercado.

¡No debemos olvidar que todos debemos colaborar, para hacer un mundo cada vez mejor!



¿Qué llevo al contenedor azul?

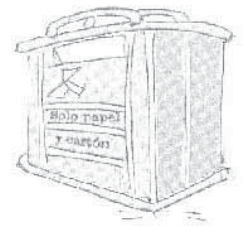
Los contenedores azules de la calle son el lugar destinado para recoger los residuos de papel y cartón generados en los hogares

Sí debe ir al CONTENEDOR AZUL

- ☑ CARTONES
- ☑ CAJAS DE ENVASES
- ☑ FOLIOS
- ☑ PERIÓDICOS
- ☑ REVISTAS
- ☑ SOBRES (sin el plástico)
- ☑ PUBLICIDAD (sin el plástico)

NO debe ir al CONTENEDOR AZUL

- ☒ BRICK
- ☒ PAPELES ENCERADOS
- ☒ PAPELES PARAFINADOS
- ☒ PAPEL DE FAX Y AUTOCOPIATIVO
- ☒ PAPEL TISÚ (pañuelos, toallas...)
- ☒ PAÑALES
- ☒ PLATOS, TAZAS, VASOS



CONSEJOS

- ✓ Quita los plásticos, grapas, precintos, cintas adhesivas, etc. (estos materiales dificultan el proceso de reciclaje de papel y cartón)
- ✓ Desdobra las cajas de cartón para ocupar menos espacio
- ✓ El papel/cartón deber ir limpio y seco para facilitar el reciclaje

Usos alternativos al papel reciclado

El papel de desecho se puede utilizar para hacer papel reciclado y... algo más

CONTRA LA CONTAMINACIÓN

Experiencia realizada en la isla de Guam (Pacífico) con clima tropical húmedo. El uso de nitratos en la agricultura estaba contaminando el acuífero de la zona norte.

Se analizó el posible uso de residuos de papel de oficina en la reducción de la contaminación del acuífero con nitratos y aumento de la cantidad de nitrógeno disponible en las plantas.

¿Qué se consigue? La aplicación de residuos de papel en combinación con los fertilizantes reduce la lixiviación del nitrógeno.

Fallos: No se observa mejora en la captación de nitrógeno por la cosecha.

CONSTRUCIÓN

Ya en 1909 se funda en Nueva Jersey (EEUU), HOMASOTE Company, dedicada a este fin.

Estos productos se hacen a partir de papel reciclado de prensa 100%. **No contienen ningún añadido del asbesto o del formaldehído, son ambientalmente amistosos y su funcionamiento se ha comprobado durante años.**

La celulosa es ideal para trabajos de aislamiento, salvo en espacios donde la humedad no permite su uso.

¿Qué se consigue? Conservar 1'3 millones de árboles y eliminar unas 725 toneladas de basuras anuales.

COMBUSTIBLE DE HIDRÓGENO

La experiencia consiste en usar enzimas para obtener el hidrógeno presente en la celulosa del papel usado.

1. Se transforma la celulosa en glucosa (producto).
 2. Se convierte el producto (glucosa) y su subproducto (ácido glucónico) en hidrógeno.
- En una célula de combustible, el hidrógeno reacciona con el oxígeno del aire y proporciona electricidad.
- ¿Qué se consigue?** El rendimiento mayor que se ha conseguido es de doce moléculas de hidrógeno por cada una de celulosa

¿Quieres hacer papel reciclado?

Casi cualquier papel puede reciclarse, aunque hay que evitar los papeles brillantes y satinados y los excesivamente impresos

¿Qué necesitas?

Papeles viejos (diarios, revistas, papeles de borrador), barreño de plástico grande, agua, cola (opcional), batidora, tela o malla metálica y telas, una plancha de madera y algún objeto pesado.



Pasos a seguir

1. Se rasga el papel en trocitos pequeños y se acumula en un barreño.
2. Se añade tanta agua como papel hayamos logrado juntar y se mezcla, dejándolo reposar 1 día.
3. Se bate con una batidora y se añade algo de cola (no necesario) para formar la pasta.
4. Echar la pasta* sobre la tela metálica y moverla hasta que quede uniforme.

5. Presionar con las manos para escurrir el agua.

6. Dejar la pasta sobre la tela, cubrirla con otra tela y la plancha de madera, colocando algo pesado encima.

7. Se deja así unos 2 ó 3 días

8. Sacar con cuidado la tela y ¡Listo! YA TENEMOS PAPEL RECICLADO

*Se pueden agregar hojas, plantas, hierbas a la pasta para decorar el papel.



¡que no te engañen!

Para estar seguro, elige un papel certificado por algún organismo oficial

Tipos de papel según las características ambientales

Antes de comprar un tipo de papel debemos tener en cuenta dos aspectos: el origen de la materia prima (papel de fibra virgen o reciclado) y el proceso de producción (con cloro, bajo contenido en cloro...)

Papel de fibra virgen

o La materia prima fundamental para fabricarlo es celulosa obtenida de diferentes especies de árboles.

Papel ecológico

- o Papel en que se ha tenido en cuenta el impacto ambiental de su ciclo de vida.
- o Contempla el uso y consumo de los recursos naturales y de la energía, de las emisiones de aire, agua y suelo, la eliminación de residuos y la producción de ruidos y olores durante la extracción de las materia primas, la producción del material, la distribución, el uso y su destino final como residuo.
- o Para identificarlos se creó la etiqueta ecológica de la Unión Europea.

Papel reciclado

- o En su fabricación se ha empleado como materias primas fibras recuperadas de papel y/o cartón de postconsumo.
- o No todo el papel reciclado lo es en un 100%.



Papel TCF (totalmente libre de cloro)

En los TCF se utilizan alternativas como el oxígeno o el ozono, eliminándose por completo el uso de cloro.



Papel ECF (libre de cloro elemental)

o En los papeles ECF para el blanqueado de la pasta no se utiliza cloro gas (genera sustancias que afecta al sistema inmunitario de los mamíferos), pero sí dióxido de cloro.

Un papel ecológico puede NO SER RECICLADO

El proceso de fabricación de papel puede utilizar pasta virgen como materia prima, aunque su proceso de producción sea limpio. Además, debe certificarse que la pasta virgen se consigue con criterios de sostenibilidad.

Un papel reciclado puede NO SER ECOLÓGICO

El proceso de fabricación de papel, a pesar de utilizar fibras recuperadas, puede mantener un proceso productivo contaminante (tratamientos de tintas, uso de cloro).



RUTAS ECOTURÍSTICAS en la provincia de Segovia

El río Moros nace en la Sierra del Quintanar, en la ladera Sur de dos emblemáticos picos de la Sierra Segoviana: la Mujer Muerta y del Montón de Trigo. En Valdeprados su cauce corta violentamente un pequeño macizo aislado de rocas gnéicas y nos encontramos con el espectacular cañón conocido como "La Risca".

El recorrido tiene alto interés natural y paisajístico. Observaremos un cañón excavado sobre rocas de Gneis, poco común en la Provincia de Segovia, y dos ecosistemas que se conservan casi intactos: el de la ribera y el del encinar.

ACCESOS Valdeprados se encuentra a 25 kilómetros de Segovia capital, accediendo al pueblo desde las nacionales 110 a Ávila y de la 603 a Madrid, tomamos las carreteras locales hacia los kilómetros 212 y 75 respectivamente.

DESCRIPCIÓN DE LA RUTA La ruta se inicia en Valdeprados, (donde destaca el torreón del Castillo del Caballo Moreno), siguiendo el camino que sale al Oeste del pueblo hasta la "Finca de Navasotero", aquí tomamos el "Camino de Vegas de Matute" que discurre paralelo al "Arroyo del Quejigal", con cauce normalmente seco pero con frondosa vegetación de ribera (fresnos, chopos, zarzamoras, ...). A nuestra derecha observamos un paisaje calcáreo típico en "cuestas", con algunas encinas.

Llegamos al Valle del Moros, sin cruzar el puente, tomamos el sendero que se encuentra en la base de un pequeño escarpe rocoso de caliza. A unos 100 metros ascendemos junto a un reguero y unos pocos metros y podremos ver una falla geológica.

A partir de este momento entramos en la zona conocida como "La Risca", un estrecho, profundo y casi rectilíneo cañón de unos 40 metros de profundidad y 300 metros de longitud, excavado por el Río Moros.

Seguimos entre encinas junto a la valla de piedra que se encuentra al borde del cañón, cualquier punto desde aquí arriba nos ofrecerá unas magníficas vistas del Valle del Río Moros, de la Sierra del Quintanar y de la planicie.

El fondo del cañón es intransitable debido a que las paredes verticales se levantan desde el mismo río.

A continuación del cañón, el terreno cambia bruscamente y llegamos a una zona abierta y llana con abundantes plantas aromáticas. Escondida entre la vegetación de ribera se encuentra una pequeña presa, de donde sale una cacerca que llevaba aguas al antiguo molino situado aguas abajo.

Pasamos después por una antigua mina que extraía arenas y el Moros vuelve a encañonarse, no de una forma tan abrupta y esta vez entre calizas.

Seguimos la cacerca que nos lleva al viejo molino en ruinas con una bonita entrada de aguas construi-



ESTA RUTA LA DESCRIBE EL GRUPO DE ACCIÓN LOCAL SEGOVIA SUR, QUIEN GESTIONA UN PROGRAMA DESARROLLO COFINANCIADO POR INICIATIVA COMUNITARIA DE DESARROLLO RURAL PRODER DE LA UNIÓN EUROPEA.

Ruta de 'La Risca' del río Moros

Ficha técnica

Ruta de 'La Risca' del río Moros

Inicio y finalización: Valdeprados.

Longitud: 5,5 km. (solamente realizando el recorrido de 'La Risca' y guijasalbas)

Duración aproximada: 2 a 3 horas.

Tipo de camino: carreteros y sendas poco marcadas

Interés: natural y paisajístico.

Época: todo el año.

Dificultad: recorrido con pocos desniveles a excepción de las subidas y bajadas en la zona de "La Risca".

cuenta el Puente viejo.

Después de cruzar el puente del Moros, podremos completar este recorrido continuando por el valle hasta la carretera de Vegas de Matute y regresar a Valdeprados por el ca-

mino de El Espinar. El Moros forma también aquí un cañón con una extensa llanura de inundación y varias terrazas.

En esta zona no es raro ver alguna ave migratoria buscándose su sustento en los remansos y barrizales del río.

Próximas rutas:

El Camino de Santiago en la comarca de Santa María (11 de octubre)

Maderuelo-Hornuez (18 de octubre)

Por la Comunidad de Villa y Tierra de Cuéllar (25 de octubre)

INFORMACIÓN DE INTERÉS

PRECAUCIONES: el fondo del valle de "La Risca" es de difícil acceso, se recomienda no bajar y prudencia por lo resbaladizo que puede ser el terreno. En época de crecida es intransitable. Cerrar todas las puertas de alambradas, algunas de las fincas son privadas. Poner atención para evitar el desmoronamiento de las vallas de piedra que se crucen. Respecto a las numerosas aves que anidan en este cañón.

AGUA: llevar agua, ya que no se pasa por ningún manantial.

<http://www.a-segovia.com/rutas-2/risca-valdeprados-situacion.gif>

Un encuentro de los de antes

Segoviana y Ávila rivalizaron buscando el triunfo y pese a que el juego no fue bueno hubo interés de principio a fin

SEGOVIANA	1	0	AVILA
Jordi Ramsés Chema Cuco Javi (82) Calleja (62) Mariano Santi (75) Agustín Valle Barto			Félix Josema Anel Dani Roberto (80) Alcalde Valladolid Arquero Gustavo Ríos Kiko (63)
EL BANQUILLO Lucky Ricardo (62) Morín (75) Cabañas David García (82)			EL BANQUILLO Iñigo Jaime Cano Barrera (80) Moncho (63)
EL ÁRBITRO  Garrido Lozano, auxiliado por Acebes y Navarro, de Valladolid. Extraordinaria su labor en un arbitraje casi perfecto. Mostró cartulinas a Santi, Valle y Roberto.			
LOS GOLES  1-0 (minuto 79) Barto. Hubo dudas entre el de Bernardos y Cuco, pero el árbitro se lo concedió al delantero.			
INCIDENCIAS En las gradas hubo 1.121 espectadores. Presenciaron el encuentro también el alcalde de la ciudad, director general de deportes de la junta y presidente de la Federación Regional.			
			
EL MEJOR  CUCO. El bilbaíno se marcó un partido extraordinario. Lanzó un balón al larguero desde su propio campo y fue coautor del gol del triunfo junto con Barto. Muy seguro y decidido en el despeje, sobre todo por alto.			
LO MEJOR  EL AMBIENTE. Contar en las gradas con más de mil espectadores no es normal en La Albuera, más bien todo lo contrario. Los jugadores lo agradecieron ofreciendo un gran derroche físico.			
LO PEOR  LESIÓN. El bravo Javi González, el jugador de Arévalo, el que marchó del campo en medio de la ovación de los espectadores, puede tener un tirón inguinal y causará baja.			



El balón estuvo más tiempo por el aire que por el césped, pero los espectadores no se aburririeron / JUAN MARTÍN

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA
El encuentro fue vibrante y no perdió en ningún momento el apelativo de emocionante. Los dos equipos buscaron la victoria casi por los mismos cauces y desde el punto de vista del informador puede que el marcador más justo hubiera sido el reparto de puntos.

El equipo abulense demostró las causas por las que llegaba como líder. Bien colocado en defensa, pese a las ausencias de sus dos centrales, tuvo en Dani a su mejor jugador de la zaga. Contra ellos se estrellaba el juego de ataque de los azulgrana, cuyo primer lanzamiento entre los tres palos llegó en el minuto treinta.

Cierto que no había peligro para las porterías. Las defensas eran expeditivas y el balón estaba más tiempo en el aire que en la hierba. No fue un primer tiempo de ocasiones de gol, pero sí de mucha fuerza.

En la segunda mitad los dos conjuntos se emplearon con más interés en ataque. Ahí, en esos minutos iniciales sí hubo ocasiones de gol. Cuco lanzó el balón desde sesenta metros por encima del portero y, cantado el gol, el esférico lo repelió el larguero.

Luego, minutos después, falló Jordi en su salida y el Ávila dispuso de gran ocasión. El portero gimnástico arregló su fallo con un despeje del balón a remate de Anel y Chema, seguidamente, saca el balón bajo los palos.

Barto, respondiendo a las acciones del Ávila, remata tras jugada de Agustín, y Félix responde con una gran parada. Y cuando las cosas estaban totalmente equili-

bradas, una falta lanzada por Valle da ocasión a Cuco a rematar y Barto, cuando el balón entraba, lo remachó en la misma línea de gol. Su valor, tres puntos.

futbolSALA

PABELLON POLIDEPORTIVO PEDRO DELGADO

SABADO

9

octubre

18.30hs

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

CAJA SEGOVIA F.S.

DKV S.ZARAGOZA

FÚTBOL TERCERA DIVISIÓN



El trabajo en el centro del campo fue tan intenso que el balón pasaba de un equipo a otro con mucha facilidad/ JUAN MARTÍN



Javi derrochó fuerza por su banda hasta que se lesionó/ JUAN MARTÍN



Agustín profundizó en muchas ocasiones por su banda, pero sin suerte/ J. MARTÍN

UNO A UNO

JORDI (6)

■ Con algunos fallos en su haber, no pasó su labor desapercibida. No pudo estar con los brazos cruzados porque trabajo tuvo.

RAMSÉS (6)

■ No le permitieron los jugadores del Ávila subir la banda como en él es habitual. Pero a su vez tampoco permitió que por su banda llegara peligro.

CHEMA (6)

■ La defensa fue la línea que más trabajo tuvo y la que mejor realizó el mismo. Sobre todo los centrales estuvieron muy seguros.

CUCO (8)

■ Pleno de fuerza y colocación fue siempre superior al juego de los delanteros, colaborando en ataque de tal forma que fue el baluarte más firme para ganar.

JAVI (8)

■ La casta que le pone a todo lo que hace le lleva a trabajar sin descanso. Su partido fue de una garra impresionante. Salió lesionado y entre los aplausos de los espectadores.

CALLEJA(6)

■ Había tenido problemas físicos a lo largo de la semana, pero ello no influyó para que, con su colocación, realizara una buena primera parte.

MARIANO (5)

■ Flojísimo el encuentro que jugó. Uno de los peores que le hemos visto. Ofreció muy poca colaboración a sus compañeros. Le faltó seguridad en el pase.

SANTI (4)

■ Totalmente desconocido en su juego. No consiguió jugar con acierto ni una sola vez el balón. Estuvo muy marcado y naufragó sin metros para conducir el esférico.

VALLE (6)

■ Mucho mejor, en la primera parte que en la segunda. Fue el más efectivo en el centro del campo, hasta que las fuerzas le fallaron.

BARTO (6)

■ Corrió kilómetros buscando el balón, ofreciéndose al pase del compañero, pero le dieron muy pocos balones para poderlos jugar. De dos ocasiones que tuvo marcó un gol. El de la victoria.

AGUSTÍN(5)

■ Irregular. Tuvo mucho tiempo el balón, pero lo jugó mal y esa es la noticia. Con normalidad esas cosas las suele hacer muy bien.

RICARDO (5)

■ Regresó y fue a portadas. No esperó a que pasaran los minutos. Lo que hizo lo hizo bien.

MORÍN (5)

■ Suplió a Javi en el lateral y demostró que le da igual donde le pongan. Lo suyo es trabajar para el equipo y hacerlo lo mejor que puede.

DAVID GARCÍA (-)

■ Pocos minutos de juego, pero valiente en cuantas ocasiones tuvo de luchar por la posesión del balón.

LAS CLAVES DEL PARTIDO



DAR LA CARA. Era un encuentro para no arrugarse y los jugadores se emplearon con tanta fuerza como deportividad. Así gana el fútbol. Si a ello se une una grandísima labor arbitral, el partido no tuvo monotonía en ningún momento.

LOS NÚMEROS DEL PARTIDO

SEGOVIANA	
Tiros a puerta	6
Tiros fuera	4
Córners a favor	4
Faltas cometidas	10
Tarjetas amarillas	2
Tarjetas rojas	0
Fueras de Juego	5

LOS NÚMEROS DEL PARTIDO

REAL ÁVILA	
Tiros a puerta	3
Tiros fuera	3
Córners a favor	6
Faltas cometidas	18
Tarjetas amarillas	1
Tarjetas rojas	0
Fueras de juego	6

FÚTBOL TERCERA DIVISIÓN

Cuco: "Fue un partido con más garra que juego"

"Da gusto salir a jugar con mil personas en las gradas. Cuanta más gente suba al campo, más motivado sales a competir"

• Era un partido para ganar, y se ganó, por lo que en las filas azulgrana reinaba la satisfacción por haber reducido en tan solo dos puntos la diferencia con el líder de la categoría. Cuco fue el mejor de la Segoviana

JAVIER MARTÍN/ SEGOVIA

Estuvo a punto de marcar un gol desde más de sesenta metros, y fue coprotagonista del 1-0, con un remate que al final empujó Barto. Cuco brilló con luz propia en un partido para "currantes".

Pregunta.— ¿A quién adjudica el gol de la Segoviana?

Respuesta.— Me lo voy a poner a mí, aunque al final da igual quién sea el autor del gol, siempre que el equipo gane, como lo ha hecho ante el Ávila.

P.— Había muchas ganas sobre el terreno de juego.

R.— Por supuesto. Los aficionados pueden estar pensando en el partido ante el Bilbao, pero antes de ese encuentro tenemos partidos que hay que ganar. Hemos puesto mucha garra para conseguir tres puntos que para nosotros eran fundamentales.

P.— ¿Las defensas se han impuesto a los ataques?

R.— Porque ha sido un partido con mucho centrocampismo, en el que había muchos robos y muchos errores en esa zona del terreno. No hay más que ver que el gol ha llegado en un balón parado, porque de jugada no ha habido demasiadas ocasiones. Lo cierto es que hemos terminado todos exhaustos.

P.— Lo que ha cambiado tanto el equipo como Cuco del primer partido de liga a este derby.

R.— Es que ante el Iscar hicimos un mal partido todos los jugadores, no solo yo. Pero poco a poco hemos ido a más, y además de juego ofrecemos mucha lucha sobre el campo, y ahora nos están saliendo bien las cosas.

P.— ¿Da gusto jugar con mil personas en la grada?

R.— Por supuesto. Cuanta más gente sube al campo más motivado sales a jugar, por eso espero que el día del Bilbao el campo se llene y juguemos a nuestro mejor nivel.

P.— ¿El Ávila ha sido el mejor rival de cuantos ha jugado la Segoviana?

R.— Hay que tener en cuenta que no hemos jugado ante rivales de los más fuertes del grupo. Tampoco ha sido un partido de mucha calidad como para definir al Ávila como un equipo extraordinario, aunque sí es posible que haya sido el mejor rival que ha pasado por La Albuera.



El partido tuvo mucha garra y menos juego, como dijo Cuco/ JUAN MARTÍN

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN							
TERCERA DIVISIÓN GRUPO VIII							
RESULTADOS				PRÓXIMA JORNADA			
Arandina 3 - Lermeño 0				Benavente - Ávila			
Tordesillas 3 - Salamanca B 1				Huracán - Tordesillas			
Cristo Atco. 1 - Huracán 0				Numancia B - Leonesa B			
Becerril 5 - Medinense 2				Ponferrada - Arandina			
Isclar 1 - Hullera 0				Norma - Cristo Atco.			
Numancia B 4 - Benavente 0				Lermeño - Segoviana			
Leonesa B 1 - Norma 1				Valladolid B - Almazán			
La Bañeza 0 - Valladolid B 1				Medinense - Iscar			
Almazán 0 - Ponferrada 0				Hullera - La Bañeza			
Segoviana 1 - Ávila 0				Salamanca B - Becerril			
JORNADA 6							
	J	G	E	P	F	C	P
Ávila	6	5	0	1	13	3	15
Valladolid B	6	4	2	0	14	5	14
Ponferrada	6	4	2	0	9	2	14
Segoviana	6	4	1	1	12	5	13
Arandina	6	4	1	1	13	7	13
Numancia B	6	4	0	2	12	9	12
Hullera	6	3	2	1	9	4	11
Norma	6	2	4	0	10	4	10
Isclar	6	3	0	3	6	6	9
Becerril	6	2	2	2	12	10	8
Tordesillas	6	2	2	2	8	9	8
Salamanca B	6	2	2	2	7	8	8
Leonesa B	5	1	3	1	11	6	6
Cristo Atco.	6	1	2	3	3	10	5
Huracán	5	1	1	3	6	9	4
Benavente	6	1	1	4	9	16	4
Almazán	6	1	1	4	8	16	4
La Bañeza	6	1	0	5	5	11	3
Medinense	6	0	2	4	4	17	2
Lermeño	6	0	0	6	4	18	0

GIM. SEGOVIANA **MÁXIMO GOLEADOR**



Según el acta arbitral, fue Barto quien en última instancia envió el balón a la red en el encuentro ante el Ávila, aunque todo el mérito del remate fuera de Cuco.

GOLEADORES	
1º BARTO	4 goles
2º MARIANO	2 goles
3º SANTI	2 goles
4º COCO	1 gol
5º VALLE	1 gol
6º AGUSTÍN	1 gol

Segovia **www.InfoSegovia.com**
el camino más corto



GIM. SEGOVIANA **JUGADOR MÁS DESTACADO**



PUNTUACIONES	
3 Puntos	CUCO
2 Puntos	JAVI
1 Punto	VALLE

CLASIFICACIÓN GENERAL	
1º BARTO	8 Puntos
2º MARIANO	6 Puntos
3º VALLE	6 Puntos
3º CUCO	6 Puntos
5º SANTI	3 Puntos
6º CALLEJA	2 Puntos

Credit Services 902 020 594

FINANCIACIÓN 100% COMPRA TU PISO

PARA ESPAÑOLES Y/O INMIGRANTES SIN ENTRADA, SIN AVALES SIN CONTRATO FIJO...

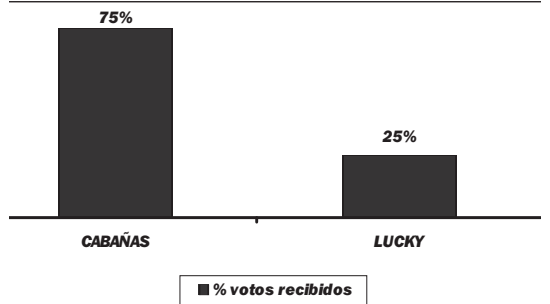
Si no dispones de piso, te lo podemos buscar... Red en franquicia. Más de 100 oficinas en España.

C/ Conde Sepúlveda 25 - 40002 - Segovia
www.creditcb.com/segovia1 • segovia1@creditcb.com

GIM. SEGOVIANA **JUGADOR FAVORITO AFICIÓN**

Manda un mensaje de móvil al 5558 con el texto **ADELANTADO SEGO** y el nombre de tu **JUGADOR** favorito (ejemplo: **ADELANTADO SEGO BARTO**).

*Coste del mensaje: 0'90 euros



OPTICA damián
Audio Center Plus

SEGOVIA | C/ Ezequiel González, 37 Tel. 921 42 96 70
C/ Vía Roma, 30 Tel. 921 41 20 49

FÚTBOL

REGIONAL PREFERENTE



No hubo fortuna para el filial de la Segoviana en el campo de Las Navas / JUAN MARTÍN

El CD La Granja tuvo la suerte de espaldas en Ávila

El equipo granjeño encajó dos goles en dos minutos ante Las Navas

3	LAS NAVAS
0	LA GRANJA

AD LAS NAVAS: Rubén, Finidi, Chulina, Tonete, Juanjo, Gustavo, Pindado, Alex, Toste, Lozano y Pitín. También jugaron Carlos, Navarro y Gustavo II.

CD LA GRANJA: Nacho, Óscar, Juan Pablo, Pluma, Arahuetes, Laruso, César, Luis Migueis, Bubi, Jorge y Jaime. También jugaron Alex y Luis.

ÁRBITRO: Fernández Felipe, asistido en las bandas de González y Varas, de Valladolid. Mostró tarjetas amarillas a Finidi, Tonete, Juanjo, Toste y Pitín por los locales, y a Juan Pablo por los visitantes.

GOLES

1-0 (minuto 35) Pitín; 2-0 (minuto 36) Pindado; 3-0 (minuto 57) Pitín.

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

Era un encuentro en principio igualado, ya que Las Navas y La Granja tienen plantillas de similar calidad, y su planteamiento futbolístico suele renunciar al pelotazo y buscar el juego de toque. Por ello no fue normal el resultado final del partido, que reflejó una contundente victoria local.

Si por fútbol fuera, el reparto de puntos entre ambos rivales habría sido lo más justo, ya que tanto Las Navas como La Granja hicieron prácticamente el mismo juego sobre el terreno de juego, pero lo cierto es que en el fútbol lo que cuentan son los goles, y en esa faceta el cuadro abulense estuvo mucho más acertado.

En el minuto treinta y cinco, y después de un lanzamiento a la escuadra de Luis Migueis, llegó el 1-0. Tras un saque de falta en la línea defensiva visitante, el balón rebota en el brazo de un atacante local. Los segovianos se

quedan parados esperando que el colegiado pite la falta, pero éste no lo hace, y Pitín consigue el gol superando por alto a Nacho.

La mala suerte para el CD La Granja no terminó ahí, puesto que un minuto más tarde, un rechace de la defensa de Las Navas se convierte en un contragolpe que termina con un centro desde la banda. El balón golpea en la espalda de Pindado, y se cuele sin remisión en la portería de Nacho.

Dos goles "raros" en dos minutos terminan con la moral de cualquiera, y los jugadores visi-

tantes no iban a ser menos. Así que los de José Manuel Arribas apenas tuvieron capacidad de reacción en lo que restaba de primera parte.

En el segundo tiempo el CD La Granja salió dispuesto a remontar el partido, o por lo menos a complicarle la victoria a Las Navas, y César envió al larguero en lo que fue la ocasión más clara del conjunto segoviano en todo este período. Pero Las Navas aprovechó su opción de sentenciar el partido con un lanzamiento de falta directa que ejecutó perfectamente Pitín.

CD LA GRANJA MÁXIMO GOLEADOR



Jaime comenzó la temporada de la misma forma que terminó la pasada campaña, siendo la referencia ofensiva del equipo. Ha marcado tres goles en cuatro jornadas.

GOLEADORES

1º JAIME	3 goles
2º BUBI	1 gol
3º LARUSO	1 gol
4º LUIS	1 gol
5º JORGE	0 goles
6º CÉSAR	0 goles



Excmo. Ayuntamiento de La Granja de San Ildefonso

POLIDEPORTIVO

Otros encuentros y marcadores

FÚTBOL SALA

Primera Nacional A

El equipo de Zaruuela perdió en su desplazamiento a Zamora por 8-4, después de haber jugado un buen encuentro, pero cometiendo errores en defensa que propiciaron su final derrotada.

Primera Nacional B

El Espinar Arlequín jugó su segundo encuentro en la categoría, y si bien en el primero consiguió la victoria por 4-3, en el segundo jugado frente al CD Vegazana, nuevo también en la categoría,

perdió por el marcador de 7-5.

BALONCESTO

Por 60-66 ganó el Casvi a la UDS en encuentro organizado por el programa Solidarios de Canal 4. El equipo segoviano contó con muchas ausencias. En el triangular de equipos junior la victoria fue para el conjunto de Torrejón.

FÚTBOL

Regional Juvenil

Vadillos 2-Cantalejo 2
Seminario 3-Unami 0
Quintanar 4-Real Ávila 2

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN

FÚTBOL REGIONAL PREFERENTE

	RESULTADOS				PRÓXIMA JORNADA			
	J	G	E	P	GF	GC	Pt.	
Las Navas	4	3	1	0	7	1	10	
Aguilar	4	3	1	0	6	1	10	
El Esp. S.Rafael	4	3	0	1	6	4	9	
V. de Baños	4	2	1	1	9	8	7	
Dueñas	4	2	1	1	6	5	7	
Briviesca	4	2	1	1	5	4	7	
Guardo	4	2	1	1	5	4	7	
Cebrereña	4	2	0	2	7	7	6	
Burgos Prom.	4	2	0	2	4	6	6	
Burgos U.D.	4	1	2	1	15	7	5	
Uxama	4	1	2	1	5	4	5	
San Esteban	4	1	1	2	2	3	4	
La Granja	4	1	1	2	6	9	4	
S.Cristóbal	4	1	1	2	4	7	4	
Arandina Vet.	4	1	0	3	6	6	3	
Paredes	4	0	1	3	3	6	1	
Peña A. José (*)	4	1	1	2	3	6	1	
Sotillo	4	0	1	3	4	15	1	

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN

FÚTBOL NACIONAL JUVENIL

	RESULTADOS				PRÓXIMA JORNADA			
	J	G	E	P	GF	GC	Pt.	
Valladolid B	5	5	0	0	14	1	15	
Betis	5	4	1	0	12	2	13	
Numancia	5	4	0	1	11	5	12	
Ponferradina	5	4	0	1	11	6	12	
La Amistad	5	3	0	2	7	3	9	
Santa Marta	5	3	0	2	8	9	9	
Zamora	5	3	0	2	8	11	9	
Arcés	5	2	1	2	8	5	7	
Peña A. José	5	2	1	2	7	5	7	
Diocesano	5	2	1	2	9	10	7	
Palencia	5	1	1	3	7	7	4	
Segoviana	5	1	1	3	5	9	4	
Vadillos	5	1	0	4	6	11	3	
Navega	5	1	0	4	3	10	3	
Calasanz	5	1	0	4	4	13	3	
Béjar	5	0	0	5	3	16	0	

“Confianza sí, pero no ilimitada”

El presidente del CD La Escuela afirma que no está preocupado, “pero comenzaría a estarlo si el próximo sábado no ganamos al Zaragoza en casa”, mientras considera que el Playas “no era un rival asequible”

• Que el Playas supera al Caja en presupuesto y por ello en jugadores de mayor calidad, no es algo que se cuestione. Lo que se pregunta el aficionado es si la diferencia entre ambos es la que reflejó en goles el marcador del pasado sábado.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA
Es cierto que en la actualidad la liga que juegan los equipos que se encuentran en la zona alta de la tabla no tiene nada que ver con la que disputan los demás. Sus presupuestos tampoco son asimilables a los “otros” clubes y eso, en el caminar de la liga, es más que evidente.

El Caja Segovia perdió en Castellón por seis goles de diferencia, y se coloca entre los conjuntos que más goles ha recibido, con una media cercana a los cinco tantos por encuentro, mientras que su ataque se queda con dos por partido.

El presidente del club, Jesús Fernández, afirma no estar preocupado, pero también deja constancia de que comenzaría a estarlo “si el próximo sábado no ganamos al Zaragoza en el Pedro Delgado”. Reconoce que en un equipo de cinco titulares hay tres lesionados (André, Adeva y Pascual), “mientras que Lukaian juega con un problema de pubis”.

La situación no es buena, pero el presidente habla de la confianza que tiene en la plantilla y los técnicos, al tiempo que asegura que esta confianza no es “ilimitada”, al igual que no lo fue en otros casos “donde tuvimos que tomar decisiones”.

Recuerda que el entrenador ha manifestado en los medios de comunicación que tiene una



De Castellón regresan goleados a la espera de que frente al Zaragoza consigan el triunfo / ENRIQUE SERRANO

plantilla excelente, “por lo que será el quien tenga que llevar a buen puerto el equipo. Nosotros técnicamente no le vamos a corregir en nada. Es su trabajo y le respetamos.”

Pasados los encuentros con equipos fuertes, ya solo resta El Pozo, debería ser el momento oportuno para levantar el vuelo, “porque ahora mismo estamos muy lejos de meternos entre los ocho primeros de la liga”. Queda claro pues que desde el club no se va a mover ficha. Se mantiene la confianza y los jugadores son quienes deben valorarla. El próximo sábado tienen por resolver un test importante.

Jesús Fernández
“En ningún caso vamos a entrar en el trabajo técnico del entrenador”

“Nuestra plantilla es superior a la de otros equipos, pero hay que ratificarlo con triunfos”

“Hay que tener en cuenta que de un hipotético cinco titular tenemos tres lesionados”

“Ahora mismo estamos muy lejos de entrar entre los ocho primeros clasificados”

CARTAGENA

El Azkar Lugo frenó su progresión

El equipo que entrena Tino Pérez frenó la que hasta entonces brillante trayectoria en la liga del conjunto que dirige Carlos Sánchez. Un gol de Oscar Jiménez abrió el camino del éxito gallego, conjunto que en las últimas jornadas había dejado mucho que desear. A ello hay que añadir que uno de los mejores jugadores del Cartagena fue el portero Cristian, mientras que el “millonario” Tobías estuvo desaparecido a lo largo del encuentro. Los que estuvieron fuera del partido fueron los árbitros García Serrano y Sánchez Molina. Ellos no tienen la culpa de no saber más. Sí la tiene, y mucha, el que les nombra.

DANIEL

El Xota mereció más ante Boomerang

Las individualidades del equipo madrileño consiguieron sacar adelante un partido que el rival navarro tuvo al alcance de la mano. La irregularidad del equipo que entrena Arregui puso contra las cuerdas al de Candelas. Solo el trabajo de Daniel, que como es habitual saca de apuros a cualquier equipo por su genio ganador, y también el de su colega Schumacher, dejaron in premio al equipo visitante. Un buen encuentro se vio también en Santiago, donde el Lobelle pudo conseguir un punto en su partido con el Martorell, equipo éste que fue siempre por delante en el marcador. El reparto favorece a los gallegos.



GRACIAS A TODOS POR HABERNOS
DADO LA OPORTUNIDAD DE CUMPLIR
TANTOS SUEÑOS . . .
1º ANIVERSARIO

Aupisa - Concesionario Oficial - Segovia

FÚTBOL
PRIMERA DIVISIÓN

Zidane (d.) trata de escapar del jugador del Deportivo de la Coruña Juan Carlos Valerón durante el partido de anoche. / EFE

Un tanto de Luque da la victoria al Deportivo frente al Real Madrid

Owen no supo aprovechar su oportunidad como titular en la filas del equipo blanco

REAL MADRID	DEPORTIVO
0	1

REAL MADRID: Iker Casillas; Michel Salgado, Helguera, Samuel, Roberto Carlos; Figo, Celades (Raúl Bravo, min. 82), Beckham, Zidane, Raúl y Owen (Morientes, min. 51)

DEPORTIVO DE LA CORUÑA: Molina; Manuel Pablo, César, Andrade, Capdevila; Víctor (Scaloni, min. 61), Duscher, Sergio, Luque (Munitis, min. 74); Valerón (Fran, min. 89) y Pandiani.

ÁRBITRO
Teixeira Vitiennes. Mostró cartulina amarilla a Zidane, Samuel y Michel Salgado, del Real Madrid y a Manuel Pablo, del Dépor.

GOLES
0-1. Min. 45. Luque.

EFE / MADRID

Albert Luque devolvió el crédito al Deportivo en su polémico inicio de Liga y eligió el estadio Bernabéu para llevar la calma a su club ante un Real Madrid loable en el esfuerzo, previsible en la llegada y con un suspenso rotundo de Michael Owen que no supo aprovechar su oportunidad.

El Deportivo, con la jerarquía de Andrade atrás, leyó con inteligencia el partido y sorprendió al Real Madrid, que tras su éxito europeo, volvió a la triste realidad de la Liga.

No pudo sacar más petróleo el Dépor de su comparencia en el primer tiempo. Nada tiene que ver este Dépor con aquel sobresaliente

que borró el mapa al Madrid en el 'Centenario' de la Copa del Rey hace unos años. Pero aún hay restos de orgullo y clase, aunque no estuviera Mauro Silva en el campo.

Eso sí, disfrutó de rentabilidad máxima esta noche. A la contra y aprovechando la velocidad de Albert Luque, el Dépor metió el miedo en el cuerpo al Madrid cuando el equipo de García Remón mandaba con solvencia en el campo.

EL TANTO. Fue un gol hermoso el de Luque. Un futbolista genial al que le faltó explotar en la selección. Pandiani, con inteligencia, le mandó un balón al costado y allí después de superar en carrera a Michel Salgado, algo que no es fácil, tuvo la sangre fría de levantar un balón a Iker que se fue a la red. Gol sublime. Al alcance sólo de los elegidos.

El Real Madrid salió con Owen de titular. Y tampoco funcionó. Este Owen es una mala copia del de sus buenos tiempos. Nada que ver. Parece perdido en el campo, sin chispa, sin velocidad y lo más preocupante, muy impreciso en el toque, en la entrega y en el disparo. Mal en suma, sobre todo si un tipo como Morientes está en el banquillo.

El Madrid jugó de forma decen-

te. Con Zidane, Raúl y Figo activos. Es este el trío que está sujetando al equipo de medio campo hacia arriba. Zidane, plausible, una vez más. Valiente a la hora de ir al choque a pesar de estar con su hombro maltrecho.

Y Figo, activo. Se cambió de banda. Vio enseguida que Manuel Pablo no andaba fino. Y se fue a jugar a pierna cambiada. Sin embargo en la segunda parte, Figo acusó el cansancio y Manuel Pablo le tomó la medida.

Irureta puede estar contento. El Madrid lo dio todo. No se dejó nada en la caseta. No se le puede reprochar actitud ni empeño, pero el talento no sale a relucir. Especialmente en la definición, donde la salida de Morientes dio otro aire al equipo. Sin suerte, desde luego. Molina firmó una brillante actuación. Scaloni puso mordiente para completar el derroche descomunal de Víctor y el tándem César-Andrade lo sacó todo cuando el Madrid se empeñó en jugar por arriba apelando a la heroica.

En pleno partido de ida y vuelta, con el Dépor por delante, el Madrid se partió en dos buscando el empate, e incluso pudo Sergio aumentar la diferencia en un mano a mano que el centrocampista mandó el balón fuera.

Dos estrellas diferentes

Michael Owen y Fernando Morientes, dos estilos radicalmente opuestos de delanteros al servicio del Real Madrid, que intentaron reivindicarse el día de la ausencia de Ronaldo. El inglés concede movimientos verticales en un equipo poco acostumbrado a jugar en largo, el español mayor participación con el balón al bajar a recibir y contundencia en el juego aéreo. ¿Quién aporta más?. Cuestión de gustos. Ronaldo no estaba y Mariano García Remón debía decidir. Era desde el adiós de Camacho la primera ocasión en la que el técnico se colocaba entre la espada y la pared. Owen o Morientes. Una cuestión de orgullo para los dos futbolistas que siempre intentan escapar del molesto cartel de suplente. El inglés ganó la partida de inicio. La velocidad de Owen no encontró premio y era el momento de Morientes. El delantero español salió a comerse al rival pero la ausencia de Ronaldo acabó con derrota.

La Asamblea madridista respalda los presupuestos

EFE / MADRID

La Asamblea General Ordinaria del Real Madrid, a la que acudieron 1.094 socios compromisarios, respaldó por amplia mayoría las cuentas del club de la pasada temporada, así como el presupuesto para la campaña 2004/05, en la que contará con más de 300 millones de euros.

El acto, que se desarrolló en el Palacio de Congresos del Campo de las Naciones de Madrid, permitió que los socios refrendaran con el 96 por ciento de los votos, las previsiones del presente ejercicio, que cifran los ingresos en 317 millones de euros y los gastos en casi 268 millones de euros.

Tras el informe del presidente se procedió a la aprobación, con el 97 por ciento de los votos, de los datos relativos a la pasada campaña, en la que se obtuvo un superávit de ocho millones de euros.

En el ejercicio 2003-04, se alcanzó un resultado ordinario positivo de 38 millones de euros.

Este excedente, junto con los ingresos extraordinarios obtenidos por valor de 33 millones de euros, sitúa el beneficio en 72 millones de euros, de los cuales se aplicó un importe de 63 millones a la amortización anticipada de la totalidad de la inversión del ejercicio en la adquisición de jugadores así como otros bienes de «naturaleza inmateral».

DEUDA CANCELADA. En el informe facilitado por el Real Madrid se afirma que los recursos obtenidos por el club, procedentes de los excedentes operativos y de los ingresos extraordinarios, se han destinado a la cancelación total de la deuda bancaria y a disponer de una muy elevada posición de tesorería líquida.

Al 30 de junio de 2004, el Real Madrid disponía de 169 millones de euros en tesorería y, al mismo tiempo, el saldo de deuda bancaria era 0 euros.

Durante las cuatro horas y media que duró la Asamblea se ratificó también el acuerdo de la Junta Directiva para ampliar hasta diecinueve el número de sus miembros y el nombramiento de vocales.

Tras la intervención de los socios compromisarios en el capítulo de ruegos y preguntas se procedió a la celebración de la Asamblea General Extraordinaria, en la que se aprobaron por mayoría todos los puntos expuestos como la modificación de los Estatutos Sociales, respaldada con un 93 por ciento de los votos.

La Asamblea aprobó las cuotas sociales para la temporada 2005/06 con el mismo tanto por ciento de los votos a favor (93 por ciento). La cuota de adulto será de 143 euros, 49 euros la infantil y 71'50 euros la reducida.

FÚTBOL
PRIMERA DIVISIÓN



El delantero del Levante Manchew bate al guardameta del Mallorca Moyá y marca el primer tanto del partido. / EFE

El Levante se afianza en casa ante un flojo Mallorca

Ettien fue el artífice de la victoria que se fraguó en siete minutos

LEVANTE	MALLORCA
2	0

LEVANTE: Mora, Pinillos, Culebras, Jesule, Harle, Celestini, Rivera (Jofré, m. 80), Ettien (Juanma, m. 69), Manchew, Nacho y García (Camacho, m. 63).
MALLORCA: Moyá, Cortés, Niño (Nadal, m. 76), Ballesteros, Poli, Farinós, Pereira, Marcos (Pera, m. 53), Arango (Tuni, m. 63) Jorge López y Luis García.

ÁRBITRO Ramírez Domínguez (Comité Andaluz). Amonestó al local Rivera y por el Mallorca a Marcos, Farinós y Ballesteros

GOLES 10, m. 26: Manchew. 20, m. 33: Sergio García. EFE / VALENCIA

El Levante cuenta por victorias sus partidos en casa en su regreso a Primera División, tras haber ganado con superioridad al Mallorca en un

encuentro en el que el equipo balear jugó a ráfagas y se vio superado por el contragolpe de un equipo que tuvo en Ettien al artífice de la victoria.

Esa fue la tónica del partido en su fase inicial, en la que los levantinis combinaron concentración defensiva y acierto en las acciones de gol, mientras que el Mallorca manejó más el balón tras el descanso, pero sin profundidad.

El Levante impuso su ritmo desde el principio con consistencia en la defensa, ante un Mallorca al que no le faltó calidad, pero sí intensidad y confianza.

El Levante no mostró fisuras, y

dio más sensación de peligro, que marcó el 1-0 por medio de Manchew tras una exhibición de fuerza de Ettien por la banda derecha.

El Mallorca despertó tras el gol, sus jugadores mostraron su verdadera capacidad. Mora hizo otra parada magistral y cuando el encuentro estaba para el empate, un contragolpe conducido por Ettien y resuelto por Sergio García puso el 2-0 en el marcador.

La segunda parte no tuvo la intensidad del primer periodo, ya que el Levante dejó de tener la chispa mostrada en la primera mitad y el Mallorca no acompañó su dominio con el gol.

El Villarreal logra ante el Zaragoza su primera victoria

VILLAREAL	ZARAGOZA
2	0

VILLAREAL: Reina, Armando Sá, Gonzalo Rodríguez, Peña (Arzo, m. 75), Arruabarrena, Héctor Font, Senna, Battaglia, Riquelme (Josico, m. 86), Jose Mari (Guayre, m. 69) y Forlán.

REAL ZARAGOZA: Luis, Poncio, Álvaro, Toledo, Capi, Galletti, Movilla (Generelo, m. 59), Zapater, Favio (Drulic, m. 78), Javi Moreno y Villa (Cani, m. 59)

ÁRBITRO Moreno Delgado. Mostró cartulina amarilla al local Forlán y a los visitantes Javi Moreno y Cani.

GOLES 10, m. 40: Álvaro, en propia puerta. 20, m. 50: Forlán.

EFE / VELLAREAL (CASTELLÓN)

El Villarreal logró su primera victoria de la temporada, después de seis jornadas disputadas, al impo-

nerse por 2-0 ante un flojo Real Zaragoza, que fue incapaz de romper el ritmo que impuso su rival.

Los locales quisieron solucionar el partido pronto, salió con fuerza desde el principio y creó ocasiones de gol ante un Zaragoza que tuvo que defenderse el primer cuarto de hora.

Cerca de la media hora de juego, y cuando el Villarreal no rondaba el área contraria, Luciano Martín Galletti tuvo la ocasión más clara del partido: se internó en el área rival y, después de dos regates, se quedó sólo ante Reina pero ajustó demasiado el balón y lo envió fuera.

Ese susto despertó al Villarreal,

consciente de que un gol en contra acrecentaría aún más el estado de nervios que atravesaba en ese momento.

En la siguiente jugada, Diego Forlán, muy forzado no supo definir pero a falta de cinco minutos para el descanso del encuentro, un saque de esquina botado por Riquelme al primer palo fue tocado por Álvaro, que alojó la pelota en su portería.

El gol del Villarreal tranquilizó a los locales y salieron en la reanudación con fuerza, lo que permitió que a los cinco minutos, Forlán marcara el segundo tanto de su equipo, que al final sería el 2-0 definitivo.

Racing y Sevilla empatan sin goles en el Sardinero

0	RACING
0	SEVILLA

RACING DE SANTANDER: Aouate; Pedro López, Moratón, Pierini, Juanma; Nafti, Parri; Benayoun (Morán, min 56), Javi Guerrero (Jonatan, min 75), Requeiro; y Arizmendi (Aganzo, min 8).

SEVILLA: Esteban; Ramos, Javi Navarro, Alfaro David; Renato (Jordi, min 59), Martí; Alves, Fernando Sales (Aranda, min 70), López; y Dario Silva (Antoñito, min 46).

ÁRBITRO Miguel Ángel Pérez Lasa. Mostró cartulinas amarillas a Martí, Navarro y Alfaro (2), expulsado en el minuto 90, por el Sevilla, y a Juanma, Aganzo y Pedro López, por el Racing, además echó del banquillo al técnico Alcaraz (min 80).

EFE / SANTANDER

Racing y Sevilla empataron en un pésimo encuentro que concluyó sin que los locales dispararan entre los tres palos, pese a dominar a un Sevilla al que le faltó ambición, aunque quizá sus tímidas oportunidades fueron algo más claras que las del conjunto cántabro.

Nada más comenzar el partido, en la primera jugada de ataque del Racing, el técnico Lucas Alcaraz se vio obligado a modificar el equipo al caer lesionado el delantero centro Javier Arizmendi, a quien suplió David Aganzo.

Pese a este contratiempo, el Racing siguió controlando el partido, con un juego más ambicioso que el desarrollado en sus anteriores partidos en El Sardinero, mientras que el Sevilla se defendía con orden y trataba de sorprender con envíos largos hacia Dario Silva.

Un disparo de Fernando Sales, desde fuera del área, que salió cerca del poste y una falta sacada por Juanma, que no llegó a rematar Moratón, fue todo lo que se vio en ataque durante la primera media hora de juego, por la falta de recursos ofensivos de los locales y de ambición del Sevilla.

En la recta final de este periodo el Racing acosó al Sevilla, e incluso pisó área con el balón controlado, pero una vez por falta del último pase y otras por la lentitud de los delanteros, no se registró un sólo disparo entre los tres palos.

SEGUNDA PARTE. Tras el descanso no mejoró el encuentro y salvo una jugada personal del recién entrado Antoñito, cuyo disparo final salió a córner tras rebotar en un defensor, los dos equipos siguieron aburriendo al público.

La primera ocasión verdaderamente clara de este tedioso partido se produjo en el minuto 71, en un balón claro que le llegó a Javi Navarro dentro del área local, el defensa se revolvió y su disparo fue despejado por un defensa a saque de esquina, con Aouate ya batido.

En los instantes finales el Sevilla adelantó sus líneas, pero el marcador se mantuvo en este partido para olvidar.

Tres goles de Pachón arrollan a un débil Athletic

3	GETAFE
1	ATHLETIC

GETAFE: Sergio, Yanguas, Amaya, Nano, Pernía; Coteló, Diego Rivas, Gabi, Riki (Kome, m. 74); Michel (Gica Craioveanu, m. 58) y Pachón (Yordi, m. 84).

ATHLETIC: Aranzubia, Iraola, Prieto, Karanka, Del Horno, Gurpegui, Orbaiz; Arriaga, Jonan García (Etxeberria, m. 46), Angulo (Azkorra, m. 66); y Urzaiz (Guerrero, m. 77).

ÁRBITRO Lizondo Cortés (C. Valenciano). Amonestó a los locales Mario Coteló (m. 38) y Pernía (m. 67) y a los visitantes Iraola (m. 85), Orbaiz (m. 93) y Luis Prieto (m. 85).

GOLES 10, m. 1: Pachón. 11, m. 51: Etxeberria. 21, m. 59. 31, m. 65: Pachón.

EFE / GETAFE (MADRID)

Sergio Pachón, con tres goles, guió al Getafe a su segundo triunfo del curso, en el que recuperó la autoestima perdida en anteriores jornadas, ante un Athletic que mostró demasiadas debilidades, sobre todo en defensa, y que, salvo en los primeros minutos tras el descanso, inquietó a los locales.

El equipo madrileño acudió a la cita sin los lesionados Gallardo y Vivar Dorado, dos titulares indiscutibles en las primeras cinco jornadas. Pero el conjunto azulón ni siquiera notó su ausencia.

No lo hizo porque el protagonismo del primer tiempo recayó en Riki, Pachón, Gabi y Rivas. Sus constantes apariciones bastaron al conjunto madrileño para desmontar a un Athletic muy relajado.

El interior izquierdo, imparable para Iraola en sus acciones ofensivas, y el delantero centro, que recuperó una efectividad olvidada en el inicio liguero getafense, fabricaron el 1-0; el centrocampista recogió, previo fallo del lateral del Athletic, un centro largo de Pernía y sirvió un envío preciso para que marcara Pachón. Sólo había pasado un minuto y medio.

SIN OPOSICIÓN. A Rivas y Gabi les perteneció el centro del campo sin apenas oposición de los cinco futbolistas que Valverde, entrenador del equipo vasco, acumuló en esa zona.

En el segundo gol, El Getafense alió con la fortuna, en un despeje de Aranzubia, tras una cesión de Prieto, acabó en la red después de estrellarse en el cuerpo de Pachón.

Entonces, ya había entrado Craioveanu, que canalizó los ataques getafenses, incluso el del 3-1, una magnífica jugada que culminó con la cabeza Pachón ante la mirada de Aranzubia, que observó el remate sin opción para detenerlo.

El gol desató la euforia de la afición madrileña e incremento las dudas del Athletic, que pasó inadvertido y arrollado por la efectividad de Pachón, que incluso acarició su cuarta diana en un desajuste de la defensa bilbaína.

FÚTBOL
PRIMERA DIVISIÓN

El Barça sufre para ser líder

El tanto de Larsson en el minuto 70 da el triunfo al equipo azulgrana frente el Numancia

BARCELONA	NUMANCIA
1	0

BARCELONA: Valdés; Belletti, Márquez, Puyol, Van Bronckhorst, Xavi, Deco, Giuly (Iniesta, m.46), Eto'o (Edmilson, m.61) y Oleguer, m.65), Larsson; y Ronaldinho.
NUMANCIA: Núñez; Pignol, Jaime Molina (Antonio, m.13), Juampa, Ochoa, Graff, Palacios, Ros (Tevenet, m.75), Lee Chun Soo (Miguel Pérez, m.81), Moreno; y Pineda

ÁRBITRO
César Muñoz Fernández. Mostró tarjetas amarillas a Pignol (m.37), Ros (m.45), Pineda (m.54), Núñez (m.63), Belletti (m.85) y Graff (m.90)

GOLES
10. Larsson (m.70).

EFE / BARCELONA

El Barcelona se convirtió ayer en el líder en solitario de la Liga, tras derrotar en un partido agónico al Numancia en el Camp Nou (1-0), gracias a un solitario gol de Henrik Larsson en el minuto 70, tras rematar de cabeza un saque de esquina.

El equipo catalán jugó su peor partido de la temporada, con un juego lento, impreciso, sin movilidad en ataque e incapaz de superar la defensa numantina.

Si en lo que iba de temporada el Barcelona había destacado por su creatividad ofensiva, sus jugadas trenzadas y sus paredes de tiralíneas, ayer llegó el partido malo y la falta de efectividad.

El de ayer fue el típico partido que el Barcelona habría perdido o empatado en el Camp Nou la temporada pasada, pero en una campaña en que todo va de cara, la recompensa al sufrimiento llegó en el minuto 70, de la manera menos esperada, con un cabezazo al fondo de las mallas de Larsson tras un córner botado por Anderson de Souza 'Deco'.



El barcelonista Márquez (d.) disputa un balón ante el jugador del Numancia Pineda. /EFE

Un hasta entonces desaparecido Larsson demostró su olfato goleador, por el que se le ha fichado, y le dio tres puntos de oro al Barcelona que le permiten erigirse en líder en solitario de la Liga, con 16 puntos.

NUEVAS IDEAS. El cambio de sistema ideado de salida por el técnico barcelonista Frank Rijkaard,

al pasar del habitual 4-3-3 al 4-2-3-1, prometía mucho, sobre todo porque había plantado sobre el campo a cuatro delanteros natos: el francés Ludovic Giuly, abierto como siempre a la banda derecha, y el sueco Henrik Larsson, el brasileño Ronaldinho y el camerunés Eto'o alternándose en las otras tres posiciones de ataque (interior iz-

quierda, media punta y delantero centro).

Pero el efecto fue todo lo contrario de lo que se esperaba, ya que la tendencia era a que esos cuatro delanteros estuviesen muy juntos, sin encontrar espacios ante un numancia que jugaba con cinco defensores clavados, pero que cuando el Barcelona atacaba pa-

saban a ser nueve, con Julio Pine- da como única referencia en pun- ta.

El Barcelona tardó 32 minutos en crear la primera ocasión de gol, un disparo de falta de Ronaldinho que se marchó desviado, a la que siguió un remate de cabeza inocente de Eto'o a las manos del portero Álvaro Núñez, y otro lanzamiento sin acierto de Larsson.

Tras el descanso, el técnico Frank Rijkaard volvió a su 4-3-3 de siempre, curiosamente quitando a un delantero como Giuly, y dando entrada por él a un centrocampista como Andrés Iniesta.

La movilidad y los buenos pases de Iniesta se dejaron notar en seguida y Rijkaard siguió retocando el equipo, con la entrada de otro medio como Edmilson por otro delantero como Samuel Eto'o.

Las cosas estaban difíciles, y se complicaron más con una inmediata lesión del brasileño Edmilson en la rodilla.

Pero del modo que menos se esperaba, llegó el necesitado gol azulgrana en el minuto 70, obra de Larsson.

Ese tanto dio aire a un Barcelona que parecía asfixiado, y que a partir de entonces disfrutó de sus mejores ocasiones, en los pies de Belletti, Ronaldinho y Deco, aunque sus disparos se marcharon fuera por poco.

El Numancia, que tuvo controlado el partido durante la mayor parte del tiempo, tuvo finalmente que bajar los brazos y vio cómo era superado mediante una jugada a balón parado.

Amoroso y Wanchope meten al Málaga en la zona alta

El Osasuna tuvo varias oportunidades, pero no materializó ninguna

2	MÁLAGA
0	OSASUNA

MÁLAGA: Calatayud, Gerardo, Fernando Sanz, Juanito, Valcarce, Edgar, Leko (Marcelo Romero, m.74), Miguel Ángel, Duda (Manu, m.88), Wanchope, Amoroso (Reijo, m.80).
OSASUNA: Sanzol, Izquierdo, Cuéllar, Josecho, Corrales, Ortiz (Valdo, m.61), Puñal (Muñoz, m.71), Pablo García, Moha (Delporte, m.82), Milosevic, Aloisi.

ÁRBITRO
Rubinos Pérez (Comité Madrileño). Expulsó al entrenador visitante Javier Aguirre (m.52), por protestar. Amonestó al local Juanito y a los visitantes Cuéllar, Milosevic y Pablo García.

GOLES
10. m.23: Amoroso. 20. m.60: Wanchope.

EFE / MÁLAGA

Un gol de Amoroso y otro, de gran factura, de Paulo César Wanchope dieron al Málaga un claro triunfo sobre un Osasuna inoperante.

Amoroso y Wanchope, los fichajes de última hora del Málaga, han situado, a base de goles, al conjunto de Gregorio Manzano en la

zona alta de la tabla.

Contra Osasuna, ambos aprovecharon las escasas ocasiones que tuvo su equipo, que no obstante controló en todo el momento el juego.

El Málaga, bien situado en el centro del campo y, con paciencia, supo llevar la iniciativa y, fruto de su mejor juego, obtuvo el gol en el minuto 23, cuando Amoroso culminó un pase de Leko y el brasileño introdujo en la meta osasunista sobre la salida de Sanzol.

El Málaga no tuvo ninguna otra oportunidad antes del descanso y, aunque se acercó al portal osasunista, le faltó puntería.

En esta primera parte, Osasuna tan sólo disparó en una ocasión a la meta malaguista. Fue en el minuto 30, como consecuencia de una falta que ejecutó el uruguayo Pablo García obligando a Calatayud a des-

pejar a córner.

Tras el descanso, el Málaga retrasó la posición de sus jugadores ante un Osasuna más ofensivo, que creó más jugadas de peligro, pero sin efectividad.

No obstante, el conjunto osasunista tuvo dos claras ocasiones. La primera, en el minuto 58, cuando Aloisi, dentro del área y libre de marca, remató de cabeza inocentemente a los manos de Calatayud.

En el minuto 70, el serbio Savo Milosevic recibió un balón dentro del área pequeña y, sobre la salida de Calatayud, remató fuera, con todo a favor.

El Málaga no tuvo muchas oportunidades, pero controló el juego y, en el minuto 60, logró la ventaja definitiva mediante Wanchope que, tras controlar el esférico, se deshizo el marcador y de todos y logró marcar.

Un gol de Redondo da la victoria al Albacete ante el Espanyol

1	ALBACETE
0	ESpanyol

ALBACETE: Valbuena, Oscar Montiel; Gaspar, Buades, Mingo (Rubén, m.12), Jaime (David Sánchez, m.58), Álvaro, Redondo, Pacheco (Viaud, m.78), Momo y Rubén Castro.
ESpanyol: Kameni; Ibarra, Lopo (Miñambres, m.78), Pochettino, David García; Ito (Coro, m.69), Alex (Fredson, m.46), De La Peña, Oscar Serrano; Maxi y Tamudo.

ÁRBITRO
Turienzo Álvarez. Mostró cartulinas amarillas a Gaspar y Buades por el Albacete, y a Lopo, Ito, Alex Fernández y Tamudo por el Espanyol. Expulsó por roja directa a David Sánchez, en el minuto 76.

GOLES
10. m.65: Redondo.

EFE / ALBACETE

El Albacete toma aire en Primera división y abandona el puesto de colista tras lograr su primera victoria de la temporada, ante un Espanyol que terminó pagando su falta de puntería.

En la primera parte y con un

De La Peña jugando a placer sin marcaje cercano, el Espanyol trató de buscar la espalda a la defensa albaceteña, aunque sin llegar a crear verdadero peligro.

El Albacete, acuciado en la clasificación, salió con un carácter ofensivo evidente

A los 31 minutos el colegiado del encuentro anuló un gol a Tamudo por mano previa. El gol llegó tras un fallo clamoroso del meta local, Valbuena, que estuvo muy nervioso todo el partido.

Tras la reanudación, el partido se abrió, mostró más belleza al espectador y los dos equipos se volcaron en busca de los tres puntos.

El gol cayó de lado albaceteño a los 65 minutos. Momo realizó un centro desde la izquierda al segundo palo donde Redondo, totalmente libre de marca, disparó raso y cruzado batiendo al meta españolista.

CICLISMO
MUNDIAL DE VERONA

Óscar Freire logra la triple corona

El corredor cántabro, lanzado al esprint por un sensacional Valverde, se impuso al alemán Zabel y al italiano Paolini

EFE / VERONA (ITALIA)

El español Óscar Freire volvió a ser el primero en la meta de Verona, como hace cinco años cuando dio la sorpresa en el mundial de fondo, y con su tercera medalla de oro igualó el récord de victorias, que comparte ahora con los belgas Eddy Merckx y Rik Van Steenberghe y el italiano Alfredo Binda.

Freire sigue así la buena racha del ciclismo español en Campeonatos mundiales, pues sustituye en el podio a Igor Astarloa y suma la cuarta en los cinco últimos años, quinta en la historia de los españoles. Abraham Olano también fue vencedor en 1995, en Colombia.

El mundial fue toda una exhibición de los españoles. Una auténtica locomotora conducida por Astarloa, Valverde, Luis Pérez, Mancebo y el rematador Oscar Freire.

Espanoles e italianos, que jugaban en casa, llevaron la carrera para jugarse la victoria a una carta, en la vuelta final de las 18 que tuvieron que dar a un circuito duro de 14.750 kilómetros para completar los 265,5 de la prueba.

Freire batió al alemán Erik Zabel en el esprint y paró el cronómetro en 6 horas, 57 minutos y 15 segundos, el mismo tiempo que Zabel y el italiano Luca Paolini.

La carrera, que congregó a 198 corredores de 38 naciones, tuvo un comienzo muy lento y un discurso aburrido durante muchos kilómetros.

El gran animador del primer tercio del mundial fue el francés Christophe Le Mevel, que se marchó poco después del banderazo de salida y pedaleó en solitario casi 150 kilómetros.

Eran dos carreras en una, pues Francia, uno de los países con más tradicionales en el ciclismo pero sin un líder sólido buscó el protagonismo con Le Mevel; mientras que el pelotón se movía al ritmo de españoles e italianos.



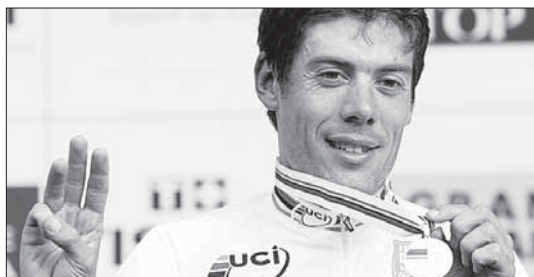
Oscar Freire levanta los brazos en señal de victoria al entrar primero en la línea de meta de Verona por delante de Zabel y Paolini. / EFE

ABANDONO DE BETTINI. Fue hacia el kilómetro 162, cuando el mundial sufrió un sobresalto: el italiano Bettini sufrió una avería y con las prisas por arreglar el percañe se golpeó la rodilla derecha con el coche de asistencia y tuvo que abandonar.

El porrazo creó el desconcierto en el grupo de candidatos al podio, mientras que otros corredores con menos nombre decidieron jugar sus bazas como fue el caso del polaco Huzarski, el holandés Moerenhout, el danés Hoj, el francés Calzati y el suizo Zampieri.

El quinteto acaparó el protagonismo durante un par de vueltas, hasta que las selecciones fuertes, especialmente España, comenzaron a descubrir sus cartas al endurecer la prueba.

En el tramo final, una vez que los italianos se habían recuperado del varapalo que supuso la baja de Bettini, volvió el mano a mano entre Italia y España. Empezaron a asomar Astarloa, Valverde, Freire, Flecha y Mancebo, por los españoles, y a los italianos Basso, Garzelli y Cunego,



El club de las tres victorias

El ciclista español Óscar Freire ha entrado en un apartado especial de los campeonatos del mundo de ciclismo y, junto a ilustres como los belgas Eddy Merckx y Van Steenberghe y el italiano Alfredo Binda, es el único que ha inscrito tres veces su nombre en el palmarés de la prueba. La victoria de Freire en Verona no es ninguna sorpresa. Hace cinco años lo lanzó al primer plano con su triunfo en el mundial con apenas un mes de preparación debido a problemas físicos. Fue su rampa de lanzamiento y su triunfo en el mundial'04 de su confirmación como uno de los mejores corredores de clásicas de todos los tiempos, pues entre Verona'99 y Verona'04 tiene otra camiseta «arco iris» lograda en Lisboa y un bronce en el mundial de Plouay, en Francia. El español ha dejado claro que es el hombre del mundial y que tiene tomada la medida perfecta a una carrera que parece hecha a medida para él.

natural de Verona. La estela de españoles e italianos la seguían sin aparentes problemas holandeses y alemanes, pero a medida que se acercaba el final poco pudieron hacer para romper el endiablado ritmo.

En las dos últimas vueltas dio la impresión de que era una especie de contrarreloj olímpica. Al frente de una docena de corredores había hasta seis españoles, algo que intimidó a los anfitriones italianos a pesar de que estaban Basso, Paolini y Cunego.

Cunego, lo mismo que su compatriota Basso, intentó sorprender a falta de vuelta y media con un par de tirones en las rampas del alto de Torricelle, pero no tuvieron éxito, pero sí sirvió para eliminar a varios favoritos al triunfo final como Vinoukour.

España estuvo a punto de repetir el doblete del pasado año, pues el subcampeón en Hamilton'03 Valverde, tras realizar una excelente labor de lanzador para Freire, tuvo fuerzas para intentar entrar en el podio, aunque finalmente acabó sexto.

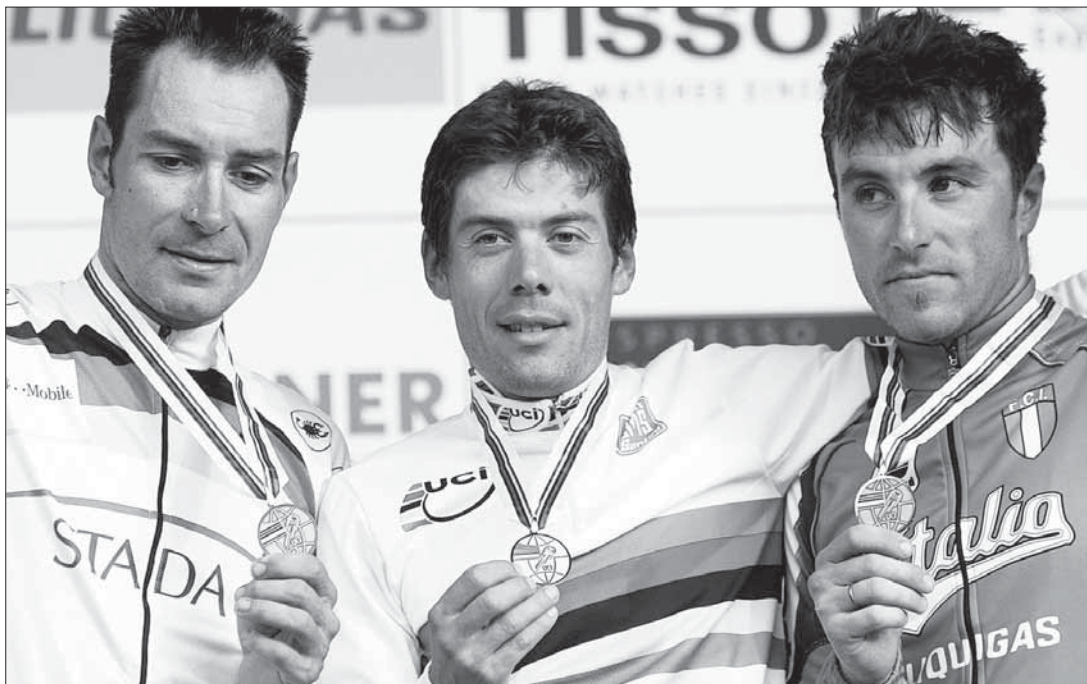
CLASIFICACIONES

CLASIFICACIÓN GENERAL

1. Oscar Freire (ESP)	6h 57:15
2. Erik Zabel (ALE)	m.t.
3. Luca Paolini (ITA)	m.t.
4. Stuart O'Grady (AUS)	m.t.
5. Allan Davis (AUS)	m.t.
6. Alejandro Valverde (ESP)	m.t.
7. Michael Boogerd (HOL)	m.t.
8. Chris Horner (USA)	m.t.
9. Damiano Cunego (ITA)	m.t.
10. Frank Schleck (LUX)	m.t.
11. Iván Basso (ITA)	m.t.
12. Francisco Mancebo (ESP)	m.t.
13. Michael Rasmussen (DIN)	m.t.
14. Danilo Hondo (ALE)	m.t.
15. Marcos Serrano (ESP)	m.t.
16. Alexandre Vinoukour (KAZ)	a 05'
17. Luis Pérez (ESP)	a 09'
18. Steffen Wesemann (ALE)	a 26'
19. Matthias Kessler (ALE)	a 58'
20. Karsten Kroon (HOL)	a 01:39'
21. Maurizio Alberto Ardila (COL)	a 01:39'
22. Dario Friso (ITA)	a 01:41'
23. Leonardo Bertagnolli (ITA)	a 01:41'
24. Iván Ramiro Parra (COL)	a 03:09'
25. Dimitri Konishvili (RUS)	a 04:26'

MEDALLERO

	oro	plata	bronce	total
Alemania	2	3	1	6
República Checa	2	1	1	3
Holanda	1	2	1	4
Australia	1	1	2	4
Eslovenia	1	1	2	4
España	1		1	2

CICLISMO
MUNDIAL DE VERONA

El español Oscar Freire en lo más alto del podio con Erik Zabel y Luca Paolini, segundo y tercero respectivamente. / EFE

Freire: «Les debo mucho a mis compañeros por esta victoria»

El flamante tricampeón dijo que su triunfo le hizo tanta ilusión como el logrado en 1999

EFE / VERONA (ITALIA)

El flamante tricampeón del mundo Oscar Freire comentó que su triunfo le hizo tanta ilusión como el logrado la primera vez en la edición de 1999, aunque tiene un valor especial al ser el tercero y porque le sirve para entrar en la historia de los campeonatos.

«La verdad es que el primer Mundial me hizo muchísima ilusión, por lo inesperado, porque no me lo creía ni yo, pero este también me sabe muy bien, mejor que el de Lisboa, porque es aquí en Verona, que es ya una ciudad talismán para mí; porque es ya el tercero de mi carrera, algo que sólo han logrado tres corredores antes que yo», comentó.

«Tenía muchas ganas puestas en este Campeonato después de la mala suerte que tuvimos en los Juegos Olímpicos de Atenas. Sabía que podía ganarlo porque venía de correr la Vuelta donde había andado muy bien y luego en los entrenamientos tenía las mismas sensaciones que en otros Mundiales», añadió.

UNA GRAN SELECCIÓN.

«Además, teníamos una selección que es un equipo que va a la perfección», recalcó Freire. «Creo que desde el primero al último han hecho un grandísimo trabajo. Primero Pedro Horrillo y Eladio Jiménez han tirado al principio como si la carrera fuese a acabarse ya; después Iván Gutiérrez ha estado hasta que ha podido a mi lado; y al final Luis Pérez ha sido quien ha roto la carrera en el momento más decisivo».

Freire continuó diciendo que «Serrano y Mancebo han estado magníficos en las últimas vueltas; porque no me esperaba que Isidro Nozal pudiera hacer todo el esfuerzo que ha hecho después de la Vuelta que ha tenido. Pero sobre todo por Alejandro Valverde que es un gran corredor y un excelente compañero, y que tenía posibilidades en el esprint, pero que no le importó preparármelo, porque me di-

Fiesta por todo lo alto en Torrelavega

El tercer título mundial conseguido por Freire fue saludado en Cantabria con el lanzamiento de cohetes en Torrelavega, su ciudad natal, y con una ovación de los espectadores que seguían en El Sardinero el partido entre el Racing y el Sevilla. Una de las primeras celebraciones se vivió en Santander, cuando el marcador electrónico del estadio anunció que Freire era de nuevo campeón del mundo, lo que despertó una cerrada ovación de los espectadores. En Torrelavega se escucharon durante cohetes, los coches hicieron sonar las bocinas y algunos vecinos se bañaron en las fuentes de su barrio. El Ayuntamiento de Torrelavega preparará una gran fiesta para recibir a Freire cuando sus compromisos le permitan regresar a la ciudad, según indicó su alcaldesa, Blanca Rosa Gómez.

jo a dos vueltas que no iba tan bien como quisiera. Y lo hizo a la perfección».

«Les debo mucho por esta victoria. En todo caso el esprint no ha sido fácil porque había corredores como Erik Zabel u O'Grady que podían ganarme. He preferido seguir la rueda de Alejandro que la de estos corredores, porque en un sprint después de 265 kilómetros es muy difícil remontar», matizó Freire.

Sobre el abandono de Bettini comentó que «puede que su abandono haya influido en la carrera, pero en la estrategia de Italia, no en la de España que ha controlado bien la situación. Pero la mala suerte juega para todos. A nosotros nos pasó en Atenas, y además con tres de los cinco corredores de la selección».

Respecto a su entrada en el apartado de campeones dijo: Me hace mucha ilusión estar ahí, ya que sólo tres súper campeones lo han logrado. Ellos tienen mejor palmarés que yo, pero quizá sea yo el único que pueda conseguir ese cuarto Mundial. En todo caso para superar el palmarés de Merckx necesitaría correr veinte o treinta años más». Como en 1999, aseguró que volverá de vacaciones a Verona al término de la temporada.

LAS DECLARACIONES

► ÓSCAR FREIRE

«Le tengo tomada la medida a la meta de Verona»

«Tenemos una selección que es un equipo que va a la perfección»

► ANTEQUERA

«Freire está un peldaño por encima de los demás»

«Tenía plena confianza en él»

«¿Madrid 2005? Con esta selección, el recorrido es lo de menos»

ANECDOTARIO

► El ProTour es noticia.

El ProTour sigue dando que hablar en los mundiales y sus creadores, el presidente de la Unión Ciclista Internacional Heinz Verbruggen y el responsable de la Asociación de Grupos Deportivos, Manolo Saiz, han dejado claro que esa especie de liga mundial de ciclismo se pondrá en marcha con o sin el apoyo de las tres grandes, Vuelta, Giro y Tour. Hoy habrá nuevas reuniones para terminar de contratar las líneas a seguir en lo que respecta a las carreras incluidas en el calendario.

► Cambio de equipo.

El colombiano Fredy González, actualmente en el conjunto italo-colombiano Selle Italia, seguirá su carrera deportiva en Italia, concretamente en el equipo Panaria con el que ha firmado por una temporada con opción a otra según los resultados. Fredy González, nacido hace 29 años y profesional desde la temporada 1999, cuenta con un buen palmarés y entre la treintena de victorias destacan la general de la montaña del Giro de Italia en los años 2001 y 2003.

► Cipolini, de visita.

El ciclista italiano Mario Cipolini, gran ausente en la selección de su país, fue uno de los muchos ilustres que se acercó a Verona para presenciar los mundiales, la victoria del español Oscar Freire, por lo que sigue siendo el último corredor italiano que logró el título, concretamente en el año 2002, en la localidad belga de Zolder. Los italianos salvaron los muebles en la prueba reina con el bronce de Luca Paolini, tan sólo superado por Oscar Freire y el incombustible Erik Zabel.

► Profetas en su tierra.

Los italianos hace muchos años que no son profetas en su tierra y prueba de ello es que desde el año 1968, en Imola, donde se impuso Vittorio Adorni, no han repetido triunfo en los diferentes mundiales que se han organizado en ciudades italianas. En el resto de mundiales organizadores por ciudades italianas fueron en Varese, en 1951 con triunfo de Kluber (SUI); en Frascati 1955, Ockers (BEL); en Salo 1962 Stablinski (FRA); en Ostuni 1976, Maertens (BEL); en Montello 1985 Zoetemelk (HOL); en Agrigento 1994, Leblanc (FRA) y en Verona 1999 y 2004, FREIRE (ESP).

► Holanda pide ser sede.

La localidad holandesa de Valkenburg ha pedido oficialmente la organización de los mundiales del año 2008. Si la Unión Ciclista Internacional da el visto bueno será la quinta vez que alberga unos mundiales. Hasta ahora, para el 2008, junto a Valkenburg ha presentado su candidatura la ciudad australiana de Melbourne. Los próximos mundiales están ya adjudicados y en el año 2005 será Madrid, en Salzburgo (Austria) se celebrará la edición del 2006, y en Stuttgart (Alemania) los del 2007.

BALONCESTO ACB

Victoria del Madrid ante el Estudiante en Vistalegre

Se produjeron enfrentamientos entre los jugadores al finalizar el partido

REAL MADRID	ESTUDIANTES
77	68

REAL MADRID: Bennett (13), Bullock (7), Herreros (7), Fotsis (18), Burke (4) -cinco inicial-, Gelabale (4), Sonko (13), Stojic (3), Reyes (8) y Bueno (-).
ADECCO ESTUDIANTES: Azofra (5), Hernán Jansen (16), Jiménez (15), Iurbe (5), Garcés (17) -cinco inicial-, Patterson (6), Rodríguez (-), Loncar (2) y Vidaurreta (2)

ÁRBITRO
Martín Bertán, Pérez Pérez y García Leal.
Excluyeron por personales a Bullock (m.35).

PARCIALES
10-21; 16-13; 22-16; 21-16.

EFE / MADRID

El recelo histórico que siempre se han profesado el Real Madrid y el Estudiante ha inaugurado un nuevo capítulo en Vistalegre, la cancha que ambos van a compartir a partir de ahora, después de un gran espectáculo emborronado camino del vestuario, cuando todo había terminado, por una gresca.

Un duro bloqueo de Hernán Jansen sobre Mostapha Sonko en los segundos finales enfrentó al francés y al hispano-argentino al enfilarse el túnel. Cuando Alberto Herreros trató de separarlos, el panameño Rubén Garcés le lanzó una patada y los dos equipos se enredaron en una fea pelea.

Los cinco primeros minutos del partido discurren a todo tren. El griego Fotsis y el panameño Rubén Garcés, pivots, firmaron seis puntos en cinco minutos dentro de una tónica de igualdad en el juego y en el marcador (10-11).

La eclosión ofensiva de Jiménez en el segundo cuarto, con un Estudiante dirigido por Sergio Rodríguez, incorporado con plenas responsabilidades al lado de Nacho Azofra con solo diecisiete años,



Vidaurreta intenta frenar el ataque del madridista Reyes. / EFE

compensó la andanada que el Real lanzó hasta el descanso por medio, sobre todo, del germano-croata Mario Stojic y Fotsis, aunque los blancos lograron cerrar la primera paraba en tablas (34-34).

En el último cuarto del parti-

do los errores desde la línea de personal y desde el perímetro del Estudiante allanaron el camino del triunfo al Real Madrid, que contó con una pizca más de acierto, la justa para decantar la balanza de su lado.

El Barcelona se resiste al huracán Bell

96	BARCELONA
88	BREOGAN

BARCELONA: Ilijevski (11), Fúcka (10), Bodiroga (19), Navarro (15), Dueñas (11) -cinco inicial-, Trias (4), Drejer (17), De la Fuente (9), Espuña (-).
LECHE RÍO BREOGÁN: Alzamora (2), Ostojic (14), Petrovic (10), Javi Rodríguez (4), Bell (33) -cinco inicial-, Carraretto (3), Alfonso Reyes (15), González (-) y Gomis (7).

ÁRBITRO
Eduardo Sancha, Miquel Angel Pérez Niz y Antonio Sacristán. Excluyeron por cinco faltas personales a Djuro Ostojic.

PARCIALES
23-19; 24-25; 20-21; 29-23

EFE / BARCELONA

El trabajo en equipo del Barcelona y su intensidad defensiva en el último cuarto permitieron al equipo azulgrana derrotar al Leche Río Breogán (96-88) en la primera jornada de la Liga ACB, tras sobreponerse a los efectos devastadores del huracán Bell.

El Tau le enseña al Bilbao lo dura que es la ACB

57	LAGUN BILBAO
104	TAU VITORIA

LAGUN ARO BILBAO: Salgado (4), Maluenda (4), Sanmartín (13), Scott (15) y Lucho Fernández (13) -cinco inicial-, Núñez, Uriz (1), Howard (2), Gabriel (5) y Weis.
TAU VITORIA: Calderón (23), Vidal (18), Hansén (2), Scola (16) y David (15) -cinco inicial-, Quintero (5), Maciejuskas (14) y Splitter (11).

ÁRBITROS
Mitjana, Redondo y García León. Resultó eliminado por cinco faltas personales Calderón (min.38).

PARCIALES
11-20; 24-46; 37-72; 57-104

EFE / BILBAO

El Tau Cerámica le enseñó ayer al Lagun Aro Bilbao Basket lo dura que puede llegar a ser la ACB con una derrota inapelable y escandalosa por sus guarismos, impropios de una competición en la que resultados como el de ayer (57-104) hace años estaban desterrados.

Gran potencial del Unicaja ante el San Fernando

67	SAN FERNANDO
73	UNICAJA

CAJA SAN FERNANDO: Cherry (2), Slanina (11), Panko (6), Roe (17), Evtimov (2) -cinco inicial-, Cazorla (2), Santangelo (15) y Phillip (12).
UNICAJA: Sánchez (-), Berni Rodríguez (9), Herrmann (22), Pietrus (2), Vázquez (13) -cinco inicial-, Garbajosa (8), Cabezas (8), Risacher (3) y Bremer (8).

ÁRBITRO
Arteaga, Perera y Araña. Eliminaron por personales a los locales Cazorla (m.29) y Slanina (m.40).

GOLES
19-26; 22-15; 12-13; 14-19

EFE / SEVILLA

El Unicaja mostró la calidad de su equipo y solventó con eficacia su primer partido de liga, ante el Caja San Fernando.

MARCADOR

ETOSA ALICANTE-CB GRANADA	76-67
C. GIRONA - FORUM VALLADOLID	77-83
LLEIDA-DKV JOVENTUD	95-97
RICOH MANRESA-UNELCO TENERIFE	86-71
PAMESA-GRAN CANARIA	92-88

TENIS TORNEO DE BANGKOK

Federer vapulea a Roddick

El suizo Roger Federer, número uno del mundo, se adjudicó ayer el Abierto de Tailandia al imponerse en la final al estadounidense Andy Roddick por 6-4 y 6-0, con lo que se apuntó su décimo título este año y se convirtió en el tercer tenista que gana doce finales seguidas en los últimos 25 años. Federer, incontestable en esta campaña, empleó 58 minutos para doblegar a Roddick, segundo cabeza de serie, que se resintió de la lesión de codo sufrida durante su encuentro de semifinales ante el ruso Marat Safin, lo que le obligó a recibir asistencia médica en la segunda manga.

TENIS COPAS DAVIS SUB 16

España campeona tras vencer a la República Checa

El equipo español masculino sub-16 ha logrado el título de la categoría sub 16 de la Copa Davis, tras derrotar por 2-1 a la República de Chequia en la final disputada en las instalaciones del Real Club de Polo. El equipo español compuesto por el catalán Pere Riba, el castellanense Roberto Bautista y el aragonés Javier Garráiz han sido los protagonistas de un título logrado de forma brillante. En el primer partido de la Jornada, Bautista, número 2 del equipo español, ha perdido frente a Miloslav Navratil por 6-1 y 6-4. El primer punto de España llegó en el enfrentamiento entre los respectivos número 1, Pere Riba y Dusan Ljodja, con victoria por, 6-1 y 6-4. En el partido de dobles decisivo, Riba y Bautista se han impuesto a Zeman y Ljodja por 6-3 y 6-4 logrando el 2-1 definitivo y el título para España.

GOLF AMERICAN EXPRESS DE GOLF

Els se sitúa primero en el Mundial

El surafricano Ernie Els se impuso en el Campeonato American Express de golf, el tercero de los Campeonatos del Mundo (WGC), después de no ceder el liderato en sus últimas tres jornadas, con lo que desplazó al estadounidense Tiger Woods del segundo puesto de la clasificación mundial. Tiger, defensor del título acabó en la novena plaza. El español Sergio García concluyó empatado en la cuarta posición con el norirlandés Darren Clarke, ambos con 276 golpes, y Miguel Ángel Jiménez fue decimosexto.

FÚTBOL SALA ACCIDENTE

Tres fallecidos al volcar un vehículo en el viajaba un equipo de fútbol sala

Tres personas perdieron la vida y cinco resultaron heridas de carácter grave en un accidente de circulación que se produjo al salirse de la calzada y volcar el vehículo mixto adaptable marca Fiat, matrícula 9723-BXB, en el que viajaban los componentes del equipo de fútbol-sala Colo Colo Rigar Lítocian. Dos de los jóvenes heridos se encuentran en estado muy grave ingresados en la UCI del Hospital Clínico Universitario de Zaragoza. El equipo regresaba de Cataluña donde se había enfrentado este sábado al Hospitalet Bellsport F.S., en el partido correspondiente a la tercera jornada del grupo V de la Liga de Primera Nacional «A» de fútbol sala.

OFERTA ESPECIAL APERTURA

¡No pierdas esta oportunidad!

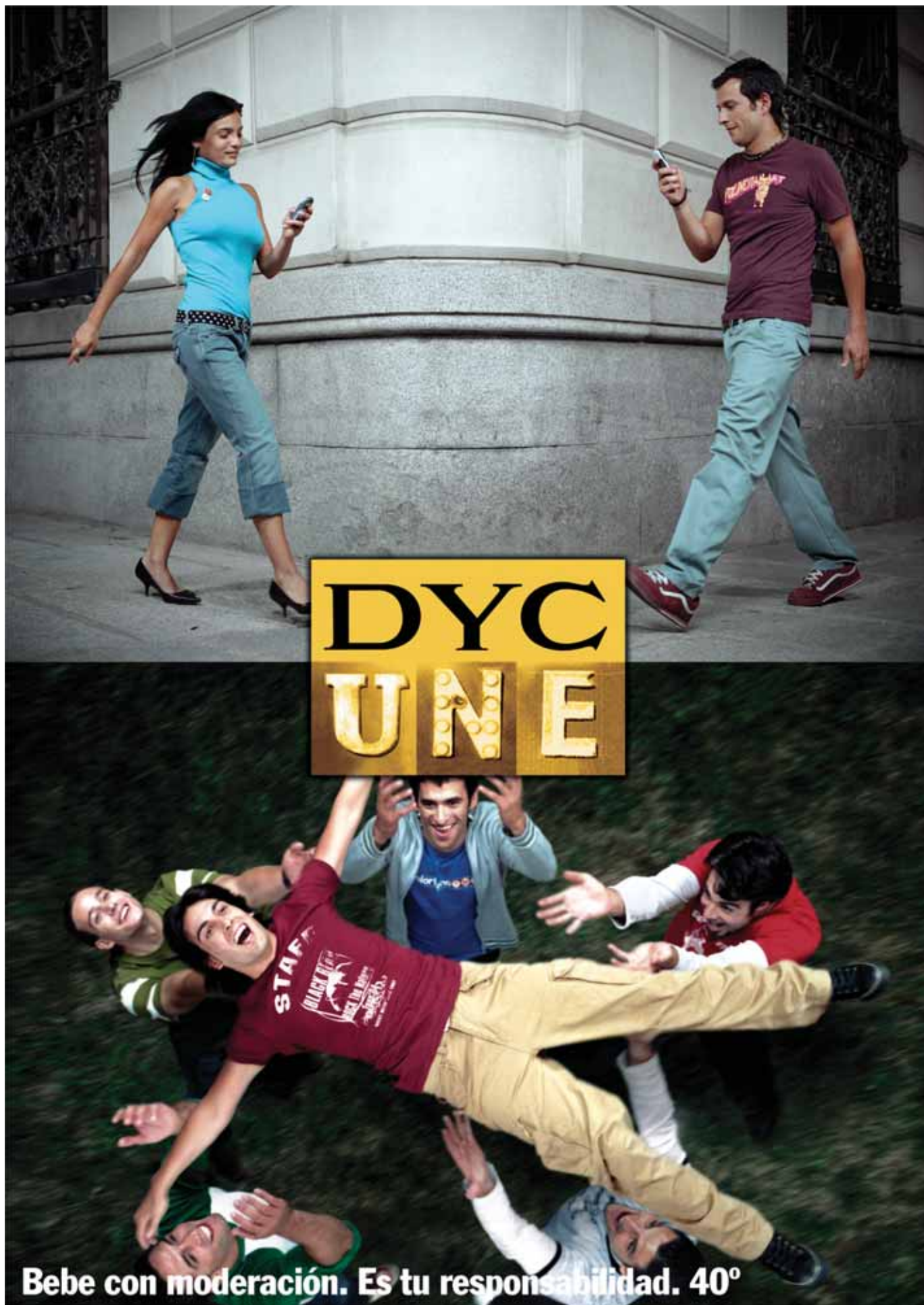
20%

DESCUENTO en cualquier producto canjeando este cupón en tienda ven a **pista central**

C/ San Francisco, 23 (junto al acueducto)
TEL: 921 43 84 65 - SEGOVIA

* Oferta válida durante el mes de octubre, solo aplicable entregando este cupón, excluyendo los artículos a productos etiquetados por su promoción.





DYC
UNE

Bebe con moderación. Es tu responsabilidad. 40°

■ VOLVO TRES NOVEDADES EN LA MARCA SUECA

El Salón Mundial del Automóvil en París

P. MARTÍN CANTALEJO

En las grandes instalaciones expositivas de la Puerta de Versalles, en París, se viene celebrando desde el pasado 25 (los días 23 y 24 estuvieron reservados como jornadas para la Prensa) el Salón Mundial del Automóvil, que estará abierto al público hasta el próximo día 10. Son 16 días en los que el Salón recibe a miles de visitantes, de ahí su duración tan prolongada, cosa que no es frecuente en otros salones. Pero el de París siempre ha tenido una especial atracción para fabricantes y público, al margen de que un viaje a la bella ciudad siempre resulta gratificante.

Como el lector puede imaginar, la exposición de nuevos modelos de automóviles, en la sección que allí se califica como de "coches particulares", ha sido toda una exhibición de nuevos diseños y de excepcionales avances tecnológicos aplicados a la mecánica del automóvil. Además de los modelos más sobresalientes en cada marca, cada una de las cuales ponía especial énfasis en su "estrella" más brillante, se pueden admirar varios "concept car" preparados como ensayo para convertirlos en realidad en un futuro más o menos cercano.

Entre los años 2002 y 2003, la producción mundial de vehículos automóviles aumentó un 3,8%, correspondiendo a vehículos particulares un porcentaje del 1,9%. En Europa, Francia siguió firme en su progresión, con un 8,1%, mientras que el resto de los países europeos registran ligeros pero variados descensos, entre ellos España, con un ligero -0,1, el menor de todos. En lo referente a la producción de coches particulares, Europa figuraba en el 2004 con 17.244.063 unidades (-0,9% en relación a 2002) y la Unión Europea con 14.602.273 unidades (-1,2%). La mayor producción en el 2003 correspondió a Alemania, con

5.145.403 unidades, seguida de Francia con 3.220.329 y de España con 2.399.238, con incremento del 1,4% sobre el 2002.

LOS MODELOS DESTACADOS No es posible, porque haría falta mucho espacio, recoger datos de todas las marcas expositoras en relación con las novedades presentadas, por lo que voy a seleccionar

además del "roadster" XLR, el SRX y la sexta generación de Corvette. La francesa CITROËN presenta como primicias mundiales el C3 Stop and Start, el C4 en dos carrocerías, la versión deportiva del C2 VTS y el "inteligente" C5. En cuanto a DAIHATSU, ofrece una primicia francesa con su coupé/cabriolet Co-

4x4 SUV compacto de 5 puertas; el "concept car" que se anuncia en el segmento B, y el Cerato que constituye primicia en Francia como berlina de tamaño medio de 4 y 5 puertas.

La marca italiana LANCIA coloca como primicia francesa también a su Musa, monovolumen compacto. En cuanto a LAND ROVER ofrece dos primicias europeas, el Discovery 3 como tercera generación de este modelo, y el Rang Rover con nuevos sistemas de navegación y audio. En el "stand" de MITSUBISHI hay tres primicias mundiales, cuales son el Colt CZ3 con 3 puertas, Colt CZT en versión deportiva y el Outlander Turbo; el L200 como "pick up" está como primicia europea y, como primicia francesa, el Grandis, monovolumen de 6 ó 7 puertas.

Tres primicias europeas presenta, a su vez, la japonesa NISSAN: La 350 Z Roadster con capota con mando eléctrico, la nueva versión del Nissan Patrol y el SUV 4x4 Pathfinder, con espacioso habitáculo que acoge tres hileras de asientos.

Seguimos, por ejemplo, con OPEL, que ofrece la primicia mundial del coupé Astra GTC, junto a dos primicias francesas, el nuevo Astra Brea y el también nuevo Opel Tigre Twintop de 2 plazas. En cuanto se refiere a la francesa PEUGEOT, la primicia mundial es el nuevo y original 1007, con algo muy interesante como son las puertas laterales eléctricas deslizantes; también primicia mundial es el 607 V6HDI FAP y como primicia en Francia presenta también toda la gama 407, incluyendo la versión break SW. El 911 Carrera de PORSCHE es objeto de presentación mundial en la sexta generación de este modelo, y asimismo es presentación mundial la del nuevo Boxster.

RENAULT tiene cinco primicias mundiales, entre las que la marca dedica mayor preferencia al Modus, vehículo pequeño que se fabrica íntegramente en Valladolid y cuya presentación dinámica internacional se hizo la semana pasada en Portugal; también se exhiben como tales primicias el "concept car" Fluence de cuatro plazas y deportivo; la nueva gama del Twingo, el utilitario Master y Trafic y el Mégane Trophy, futura estrella de las pistas europeas. ROLLS ROYCE expone el Concept 100 EX y la nueva berlina Phantom. En cuanto a la sueca SAAB, está la primicia francesa del 9.3 1.9 TID con nueva motorización Diesel, y también destaca la novedad de la llave "Alcoley" que impide el arranque del motor si el conductor lleva una tasa de alcoholemia superior a la autorizada. La SEAT exhibe como primicia mundial el Toledo, la nueva berlina de tres volúmenes a la que en informaciones anteriores hemos hecho referencia. La SKODA tiene tres primicias mundiales, que son el nuevo Octavia Combi, el nuevo Fabia rediseñado en tres versiones y el break familiar Octavia Combi 4x4.

SSANGYONG tiene en el Salón de París la nueva motorización para el 4x4 Rexton. Y SUBARU cuenta con sus dos primicias mun-

diales, el Legacy 3.0R Spec B con motor de 6 cilindros boxer de 3 litros, y el nuevo Forester 2.5 XT ahora con motor de 2.5 litros turbocomprimido y 210 CV. SUZUKI tiene como principal foco de atracción, que presenta como primicia mundial, el Swift, pequeña berlina de dos ruedas motrices con 3 y 5 puertas.

TOYOTA tiene como "estrella" europea el nuevo Land Cruiser, y como primicias en Francia, los Lexus RX y GS; la nueva versión del Avenis, nueva motorización del Corolla, la nueva Corolla Verso, la nueva versión en gama alta del RAV4 y el Lexus LF-C como "concept car" de futuro coupé cabrio.

Terminamos el rápido recorrido por el Salón de París con visita al espacio de VOLKSWAGEN, con la primicia mundial del Golf GTI, con motor de 4 cilindros FSI y con 200 CV y, finalmente, la marca sueca VOLVO presenta la primicia mundial del XC 90 V8, con 315 CV y caja automática de 6 marchas y transmisión integral AWD con tracción instantánea.



Cartel anunciador del Salón

de las más conocidas y divulgadas entre nosotros. Por ejemplo, AUDI ofreció como primicia mundial el Audi A3 Sportback, la primera berlina que presenta a nivel mundial un motor de gasolina de 2 litros con inyección directa combinado con un turbo. BMW muestra como primicias mundiales la nueva berlina de la Serie 1, la versión definitiva de la berlina deportiva M5 y el coupé de lujo 630CI. También BMW de la marca MINI presenta el Mini Cabrio. Por su parte, CADILLAC tiene la nueva berlina de lujo STS como primicia europea,

pen. DAIMLER CHRYSLER muestra dos primicias europeas, el Jeep Cherokee rediseñado y el Chrysler Voyager Show'n. De otra parte, el mismo grupo presenta como primicia mundial el Smart Four CDI. Y en cuanto a DAIMLER CHRYSLER MERCEDES, las primicias mundiales radican en la nueva Clase A, en el coupé CLS 55 AMG y en el SportsTourer. FERRARI tiene en su F430 su primicia mundial, y otras tres ofrece FIAT con el Panda Alessi, el Stylo Multiwagon Adventure y el Stylo Abarth "Schumacher", mientras que presenta también dos primicias francesas, el Idea 5 Terre y el Trepiùno. Otra marca, FORD, presenta tres primicias, junto a modelos de todas sus gamas: la mundial es el nuevo Ford Focus, al que siguen las nuevas motorizaciones para los 1.6 TDCi de 90 CV para el Fiesta y el Fusion como primicia europea; y como primicia francesa, el nuevo Ford Fiesta ST, la versión más deportiva de este modelo. Primicia europea es también el Hummer H3T presentado por GM FORUM, y primicia francesa el Opel Trixx, pequeño automóvil urbano. HONDA MOTOR tiene como primicia europea a su FR-V, nuevo monovolumen práctico y compacto; también el CR-V Diesel con nuevo motor para el 4x4 CR-V, y en cuanto al Jazz, es primicia francesa toda la gama para el 2005. A su vez, la coreana HYUNDAI tiene como centro y gran "estrella" al Tucson, del que en semanas pasadas di completa información

Todo lo más destacado de Jaguar figura como primicia europea. Se trata de los modelos XI "Batalla" Larga en su nueva versión más espaciosa, S-Type Diesel bi-turbo, X-Type Estate y el XK en la nueva gama de versiones coupé. Por otro lado, la firma coreana KIA ha centrado sus dos primicias mundiales en el Sportage II que es un pequeño

Confianza de Renault en España

P. MARTÍN CANTALEJO

La marca francesa Renault tiene depositada toda su confianza en España; así lo manifestaba el director general adjunto de Renault, Pierre Alain d'Smedt, ante los periodistas e informadores del motor españoles que, invitados expresamente por la marca, hemos asistido a esta edición del Salón del Automóvil de París en sus dos primeras jornadas, dedicadas exclusivamente a los medios de información de todo el mundo. Para la marca francesa, España es la segunda potencia en trabajo y resultados después de Francia, y en las factorías Renault de nuestro país se producen el 20% de los vehículos, el 30% de las cajas de cambio y el 40% de los motores. Desde hace unos años, Renault invierte en España en torno a los 640 millones de euros y aquí precisamente se empieza a fabricar ahora el nuevo Modus, el primer vehículo que se construye totalmente fuera de Fran-

cia, en la factoría de Valladolid, para distribuir por todo el mundo. Precisamente para este nuevo modelo ya se han recibido más de 10.000 peticiones, por lo que hay esperanzas de vender unas 115.000 unidades hasta finales de este año. En consecuencia, las previsiones radican en conseguir una producción de 600.000 vehículos en el próximo 2005.

El por ahora último producto de Renault, este Modus, fue presentado a la prensa internacional en el Salón de Madrid el pasado mayo y en la pasada semana los informadores de numerosos países tuvieron la oportunidad de probar el vehículo por carreteras portuguesas.

El señor Alain d'Smedt puso de relieve también que las marcas componentes del grupo, Renault, Nissan y Volvo, del que la marca francesa posee el 20%, siguen su marcha ascendente, destacando muy en especial la favorabilísima reacción de la marca japonesa.

Récord de participación

Cada dos años se celebra en París el prestigioso Salón Mundial del Automóvil, uno de los más sobresalientes y significativos, en el que todas las marcas ponen especial empeño, pero muy especialmente, claro está, las francesas, es decir, Renault, Citroën y Peugeot, que ocupan grandes espacios expositivos; también otras marcas no francesas han alquilado superficies notables, y todos se han esmerado en el "formato exterior", es decir, en la decoración y en la disposición de sus modelos más sobresalientes.

Si en el pasado 2002 el Salón - que es bianual - consiguió un récord, ahora le ha superado en la edición presente, a la que han acudido 80 nuevos expositores y asimismo han retornado algunas marcas que en ediciones anteriores habían estado ausentes. El Mundial de l'Automobile de París ha recibido este año 474 marcas de 26 países, que han expuesto sus productos en una superficie de 180.000 m². Por países, las marcas asistentes han sido: De Alemania, 43; Australia, 1; Austria, 3; Bélgica, 3; China, 4; Corea, 6; España, 5; Estados Unidos, 30; Francia, 276; Holanda, 4; India, 1; Italia, 27; Japón, 34; Luxemburgo, 4; Marruecos, 1; Mónaco, 1; Nueva Zelanda, 1; Polonia, 1; Reino Unido, 12; República Checa, 1; Rumania, 1; Rusia, 1; Suecia, 2; Suiza, 3; Taiwán, 8 y Turquía, 1. En los ocho pabellones del Salón se exhiben vehículos particulares, equipamientos y accesorios, energías alternativas, vehículos sin carné de conducir, vehículos utilitarios y de empresa, prensa especializada, competencia y deporte automotor, quads, vehículos de ocasión y una muestra sobre "El automóvil y las historietas".

► ASAMBLEA PLENARIA DEL FMI Y EL BANCO MUNDIAL

Solbes pide extremar la atención sobre el papel de los países en el lavado de dinero

En su intervención ante la Asamblea del FMI y el BM desgranó los objetivos económicos del Gobierno, basados en la productividad

• El vicepresidente segundo y ministro de Economía anunció que el Ejecutivo pretende aumentar la independencia de las autoridades reguladoras.

AGENCIAS / WASHINGTON

El ministro español de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, reclamó ante el FMI una mayor atención sobre el papel de los países en el lavado de dinero y su relación con la financiación del terrorismo internacional.

Durante su comparecencia, el ministro español felicitó al Fondo y al Banco Mundial por su labor en la financiación y asesoramiento de los países en desarrollo para limitar el alcance de las crisis y la consecución de los objetivos del Milenio. Asimismo, Solbes coincidió con las tesis del organismo internacional de que la economía mundial se encuentra en la fase de recuperación y esbozó los principios económicos del nuevo Gobierno español orientada a fortalecer la aportación de la productividad al desarrollo.

PRODUCTIVIDAD. España necesita una mayor productividad y un aumento del ritmo de la creación de empleo que le permita elevar



El ministro de Economía. /EFE

una mayor productividad y un aumento del ritmo de la creación de empleo que le permita elevar

su competitividad en los mercados, afirmó Solbes. El ministro de Economía declaró que España «necesita un patrón de crecimiento duradero, basado en el aumento de la productividad y de la creación de empleo, que le permita una mayor competitividad en los mercados».

El Gobierno español, agregó, pretende conseguir este objetivo a través de tres ejes: el presupuestario, la adopción de políticas que fomenten la competitividad y la transparencia del marco regulador.

Entre las políticas de impulso a la competitividad, el ministro citó una mayor liberalización de los mercados de bienes y servicios, así como una «mayor atención a la educación, a la innovación, a las infraestructuras, todos ellos elementos necesarios para aumentar la productividad».

Asimismo, el Ejecutivo pretende aumentar la independencia de las autoridades reguladoras, al tiempo que hace «más transparente y eficiente» la gestión de Gobierno. Así, citó como ejemplo la *Operación Transparencia Fiscal* para dar una información completa a los ciudadanos.

EL RINCÓN DEL INVERSOR

ALFREDO DE PABLOS

Qué es invertir en bolsa. Breve recordatorio

La semana pasada terminamos de aclarar (así lo espero) una realidad básica del mercado bursátil de acciones, como mercado abierto que es: la inexistencia de suma cero para el conjunto de las operaciones y de los inversores que en él intervienen. Y es un buen momento para recapitular un poco los temas tratados hasta ahora.

Comenzamos definiendo lo que significa invertir cuando es referido al mercado de las acciones; hemos tratado brevemente la historia y el origen de las bolsas de valores, unas pocas nociones de terminología, la introducción al mercado de valores, centrados en el mercado español, la razón de la existencia de los índices en el mercado, sus funciones principales, también referidas específicamente al Ibex 35 de la bolsa española; y también hemos tratado algún aspecto básico de la creación de los modernos mercados electrónicos que han sustituido a los antiguos mercados físicos de acciones, aunque todavía existen en el mun-

do algunos mercados que siguen siendo físicos, ni más ni menos que dentro del gigantesco NYSE (New York Stock Exchange); pero solamente algunos de sus mercados o sub-mercados, no todos. Por tanto, casi todo lo que el rincón nos ha explicado de forma específica ha sido referido a la bolsa española.

Por último, hemos hecho dos incursiones en cuestiones coyunturales, importantes por su posible relevancia futura o por su conocida repercusión histórica en el pasado: me estoy refiriendo a la crisis de 1929 en la bolsa de Nueva York, y al comportamiento de la bolsa española a raíz del terrorífico atentado del 11 de marzo de este año 2004, de momento sin excesiva influencia, al menos no visible.

Y antes de continuar tratando de lo que es invertir en bolsa, he querido hacer este "parón" para situarle a usted lector, en la perspectiva de lo que persigue el rincón: explicar todos los aspectos de relevancia necesarios para in-

vertir en bolsa con una garantía razonable de intentar evitar pérdidas innecesarias; porque de obtener ganancias razonables se encarga el propio mercado con el debido tiempo, y con prudencia y disciplina en abundantes dosis. Pueden estar ustedes seguros: estas son las claves más importantes para conseguir el objetivo mencionado, y no otras. En efecto, no hace falta disponer de información privilegiada, ni de conocimientos profundos. Estos dos factores servirían para superar la rentabilidad razonable de un 11 ó 12 por ciento de promedio cada año, pero no para alcanzarla. En cuanto a la información privilegiada, porque solo el azar suele otorgarla a personas muy concretas; en cuanto al conocimiento, lo importante es tener unos criterios que ayuden a distinguir de quién se puede uno fiar y de quién no debe uno hacerlo, dentro del mundo de las personas que tienen conocimiento del mercado de valores. Pero, por encima de todo, paciencia y disciplina en las inversiones.

CLAVES DEL DÍA

► EMPRESAS

IZAR: 'Iniciativa 24' exige un plan global para los astilleros del Ferrol. 'Iniciativa 24', integrada por asociaciones empresariales y entidades sociales y profesionales reunidos 24 horas ininterrumpidas hasta este mediodía en Ferrol, concluyó ayer su «encierro» con la demanda de un plan global para los dos astilleros de la comarca y «su incorporación a las mesas de negociaciones donde se debata el futuro del sector». La Cámara de Comercio de Ferrol promovió este debate de 24 horas, de forma paralela a un pleno de la entidad, también ininterrumpido, a la que acudieron representantes de entidades como la Confederación de Empresarios de Ferrolterra, Eume y Ortegal, la Confederación de Empresarios de Ferrol, la Fundación Ferrol Metrópoli, la Autoridad Portuaria o los colegios profesionales de Ingenieros Navales, Industriales y Economistas y asociación de Gestores Administrativos, con un total de 240 participantes.

► BANCA

EUROBANK: Adicae presenta un recurso contra el auto del juzgado que impide la venta de créditos e inmuebles de la entidad financiera. La Asociación de Usuarios de Bancos, Cajas y Seguros (Adicae) presentó un recurso contra el auto del Juzgado de Primera Instancia número 73 de Madrid que impide la venta de una parte de la cartera crediticia además de los bienes inmuebles de Eurobank, entidad financiera intervenida hace más de un año. El escrito, al que tuvo acceso ayer, advierte del derecho que tienen los dos mil perjudicados por la suspensión de pagos de Eurobank a restituir su dinero y afirma que, «con la venta solicitada, se obtendría metálico suficiente para costear el pago de los acreedores». El 15 de septiembre, la titular del Juzgado de Primera Instancia número 73 de Madrid autorizó «únicamente» la venta de los créditos de consumo que integran la cartera de Eurobank por 4,7 millones de euros, pero rechazó las demás ofertas.

► SECTORES

AGRICULTURA: Espinosa busca soluciones ante el precio del gasóleo y anuncia un «plan renove» de maquinaria agrícola. La ministra de Agricultura, Pesca y Alimentación, Elena Espinosa, afirmó ayer en Lleida que, ante el elevado precio del gasóleo, su departamento y el Ministerio de Economía están colaborando para dar una solución a los afectados, sobre todo a los usuarios del gasóleo agrícola y pesquero. «En breve podremos citar a todas las organizaciones para presentarles nuestro estudio y nuestras soluciones», destacó. Espinosa prefi-



Elena Espinosa, en la feria agraria de Lérida. /EFE

rió no avanzar estas soluciones «por respecto a los mismos afectados, que han de ser los primeros en saber las medidas» y se limitó a señalar que «los estudios ya están muy avanzados». Además anunció que desde su Ministerio se está diseñando un *Plan Renove* de maquinaria agrícola para lanzarlo en los próximos meses con el propósito de «colaborar en la modernización del campo». Espinosa explicó que este plan consistirá «en la concesión de ayudas para la sustitución de los tractores más obsoletos por otros más modernos», dotados de equipamientos de seguridad y de trabajo más seguros y eficaces y con motorizaciones más eficientes, de menor consumo específico y de menor impacto ambiental».

► BOLSA

IBEX-35: Los analistas prevén que el principal indicador cierre el año en torno a los 8.400 puntos. El principal indicador de la Bolsa española, el Ibex-35, cerrará el año en torno a los 8.400 puntos, lo que supondrá ganancias superiores al dos por ciento desde los niveles actuales y del 8,5 por ciento respecto a los 7.737,20 puntos con los que terminó 2003, según expertos. A falta de un trimestre para cerrar el ejercicio, la mayor parte de los expertos bursátiles se muestran optimistas sobre las posibilidades del Ibex y de los mercados de renta variable en general, aunque apuntan algunos riesgos que impedirían que se cumpliera el escenario previsto.

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias



AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN
PRÁDENA
RIAZA
SANCHONUÑO

CANTIMPALOS
CARBONERO
EL MAYOR
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas

☎ 902 425 242

921 430 028 - 921 425 810

Comunidades

CNS Adcovs
Administración de Comunidades
C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
Telf: 921 44 52 66 - 921 44 47 01 SEGOVIA
e-mail: cns_adcovs@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad

Prádena Salud

Válidos y asistidos

médico, enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Transportes

EMBE MAIL BOXES ETC.

ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN®

✓ Envíos nacional
internacional urgente.

Teléfono 921 41 31 45
C/ José Zorrilla, 22
40005 SEGOVIA
Fax 921 41 31 46
E-mail: mbel39@telefonica.net

Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos 921 437 806
609 875 077

Clínicas

Clínica Dental Valdeláguila

Odontología General Prótesis
Periodoncia Seguros

C/ Doctor Pichardo nº 2
(junto escuelas del Carmen, San Millán) Telf. 921 46 25 88



TU MUNDO



Centro Comercial de Segovia
Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas
www.cinebox.es

Día espectador 3,90 € (jueves).
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

Sala 1
Sábado y domingo: 12,15/16,15
Todos los días: 18,15/20,15/22,15
Viernes y sábado: 00,20

El juego de la verdad

Recomendada para todos los públicos

Sala 2
Sábados y domingos:
12,25/16,25

Zafarrancho en el rancho

Recomendada para todos los públicos

Todos los días:
18,35/21,00
Viernes y sábado,
pase de madrugada:
23,30

El mito de Bourne

Sala 3
Sábado y domingo: 12,00/16,00
Todos los días:
18,00/20,00/22,00
Viernes y sábado: 00,00

Cuestión de pelotas

Recomendada para todos los públicos

Sala 4
Sábado y domingo: 11,50/16,20
Todos los días: 19,00/21,40
Viernes y sábado: 00,20

Hellboy

Multicines Miró
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

Sala Zuloaga
C/ Juan Bravo, 30
Tfno 921 46 26 50

Multicines Miró

Sala 1
Sábado y domingo:
17,00
De lunes a jueves:
18,00

Doraemon: El Gladiador

Recomendada para todos los públicos

Viernes:
18,00/21,00/00,00
Sábado:
19,00/21,45/00,30
Domingo:
19,00/22,00
De lunes a jueves:
20,00/22,45

No recomendada para menores de 18 años

La terminal

Sala 2
Viernes: 18,00/21,00/00,00
Sábado: 16,30/19,00/21,45/00,30
Domingo: 17,00/19,30/22,00
De lunes a jueves: 18,00/20,30/22,45

El bosque

No recomendada para menores de 13 años

Sala 5
Sábado y domingo: 11,50/16,30
Todos los días: 19,00/21,35
Viernes y sábado: 00,15

Mar adentro

No recomendada a menores 13 años

Sala 6
Sábado y domingo: 12,10/16,10
Todos los días:
18,10/20,20/22,10
Viernes y sábado: 00,10

Hasta que la ley nos separe

Sala 7
Sábados y domingos:
12,20/16,20

En busca del valle encantado

Recomendada para todos los públicos

Todos los días:
18,45/21,15
Viernes y sábado,
pase de madrugada:
23,40

Escuela de seducción

No recomendada menores 13 años

Sala 8
Sábados y domingos:
12,20/16,05
Todos los días:
18,05/19,55

Garfiel

Recomendada para todos los públicos

Todos los días:
21,45
Viernes y sábado,
pase de madrugada:
00,15

No te muevas

No recomendada menores 13 años

Sala 3
Viernes: 18,00/21,00/23,50
Sábado: 16,30/19,15/22,00/00,45
Domingo: 17,00/19,45/22,30
De lunes a jueves: 18,00/20,30/23,00

Mar adentro

No recomendada para menores de 13 años

Sala Zuloaga
Viernes: 20,00/23,00
Sábado: 17,00/20,00/23,00
Domingo: 17,00/19,45/22,30
De lunes a jueves: 20,00/22,45

Hellboy

No recomendada para menores de 13 años



GIMNASIO

Mario Muniesa

Inicio curso 2004 - 2005

Reserva plazas para actividades en grupo
aerobic - danza del vientre - yoga
gimnasia mantenimiento - flamenco

CALLE DE SAN ROQUE, 3 Tel 921 43 30 22

Toda la información
sobre el cine en

InfoSegovia.com

Todo Segovia está aquí, descúbrelo

Restaurantes Alojamiento Monumentos Rutas Turísticas Agenda Información Útil Noticias

(Viene de la pág. anterior)

UNIVERSITARIO ALQUILA HABITACION A ESTUDIANTES
en vivienda amplia, amueblada con todas las comodidades. Jardín, etc.
Telf. 610 92 34 47

07 RELAX

ABSOLUTA DISCRECCION, máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

BELLEZA NOVEDAD Alta Delgada Pecho 100 Escultural Muy Discreta Frances Natural 651060675.

SEÑORITAS ASIATICAS, veinteañeras. Buscan placer. Llamar 628150543.

08 LINEA EROTICA

SEPARADA MUJER, de pueblo. Busco relaciones. Amistad y sexo. 803517139.

ANA RECIENTE llegada, atractiva, cariñosa, busco sexo. Llama particular. 803523874.

LOLITA SOLTERONA con dinero, recién llegada del pueblo. Llámame. 803543026

09 TRABAJO

Servicios Sm3
OPORTUNIDAD DE TRABAJO
Seleccionamos
— CONSERJES.
— AZAFATAS.
— PORTEROS.
C/ Ochoa Ondátegui, 12, bajo 40001 SEGOVIA
Tífs. 921 41 21 11/666 50 59 96
Fax: 921 41 24 49

GUARDERIA INFANTIL busca personal con/sin experiencia. Interesados llamar 636318137.

SE NECESITA camarero/a Teléfono 921463657.

SE NECESITA conductor para camión grúa. Imprescindible experiencia. Gruas Segovia. Teléfono 921438594.

PROXIMA APERTURA de concesionario de automóviles. Se necesita recambista, mecánicos, aprendiz de mecánica. Interesados llara al teléfono 921434170.

SE NECESITAN albañiles para obra en Segovia. Se valorará trabajadores autónomos. Teléfono 915476368.

SE NECESITA camarero/a para Restaurante en Plaza Mayor. 677574222.

SE NECESITA conductor con carnet C. Teléfono 629140393.

SE NECESITA camarero/a y ayudante de cocina. Teléfono 921438525.

BbSERVEIS OFRECE personal titulado para cuidado de personas mayores a domicilio. Teléfono 921412386.

GRUAS BERMEJO, necesita conductor para camiones-grúa. Con carnet C o C+E Teléfono 921438537.

DESE DE CERTIFICADO Escolar. Trabajo fijo en la Administración Pública. Aprovecha esta

oportunidad. Prepárate 900315315. Llamada gratuita.

PROFESOR DE AUTOESCUELA. 1500 Euros mensuales. Requisito Título oficial DGT. Consiguelo fácilmente y trabaja. Infórmate 900315315. Llamada gratuita.

CELADORES PARA instituciones sanitarias. Tu oportunidad para ser funcionario. Desde Certificado Escolar. Infórmate. 900315315. Llamada Gratuita.

AUXILIAR ADMINISTRATIVO. Cientos de vacantes en tu comunidad Autónoma. Desde Graduado Escolar. Infórmate 900315315. Llamada gratuita.

¿LO TUYO son los niños? Prepárate y accede a un puesto fijo como técnico Educador en Escuelas Infantiles. A que esperas. Infórmate ya en el 900315315. Llamada gratuita.

TRABAJA PARA Ayuntamientos, Diputaciones... como personal de oficios: conserje, ordenanza, conductor, jardineros, ayudante de residencia... Plazas libres en todos los puestos Prepárate ya 900150191. Llamada gratuita.

SI QUIERES trabajar necesitas el Graduado Escolar. Obténlo en tiempo record. Infórmate 900150191 Llamada gratuita.

INMINENTE INCORPORACION bancos y cajas. Consigue tu puesto. Preparación garantizada. Infórmate ya. 900150191. Llamada gratuita.

SE NECESITA camarero/a o ayudante con experiencia. Teléfono 680958039.

HOTEL 103 En Guadalajara. Necesita camareros con experiencia. 949285522.

E.E.G. Reformas, Instalaciones, Alicatados y Pintura. Mediciones. Presupuestos. Peritaciones y Direcciones de Obra.
608 11 46 91

10 TRASPASOS

SE TRASPASA bar restaurante. Centrico. Un año de actividad. Teléfono 921438525.

11 VARIOS

trajes de fiesta Mimos moda
C/Alferez Provisional 17

RELACIONAMOS PERSONAS particulare todas España. Discrección. 616365336.

13 VENTAS

VENDO PISO San Cristobal, tres dormitorios, garaje, trastero, piscina. 606369408.

BENIDORM APARTAMENTOS vistas mar. Directamente constructor. Delegación Valladolid. Teléfono 983334100.

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

USA 2 Autocasión



BMW 320 D Año 00 FULL EQUIPE
GARANTIZADO Precio: 19.500 €



MERCEDES 220 CDI SP AÑO 01. FULL EQUIPE
Precio: 25.300 €



ESCORT 1.6i CABRIO FULL EQUIPE. GARANTIZADO
Precio: 6.500 €



MAVERICK 2.7 TD 4X4 MOD. 94, CON EXTRAS
GARANTIZADO Precio: 9.500 €



GOLF IV 1.9 TDI VARIANT MOD. 01, 6 V. FULL EQUIPE
GARANTIZADO Precio: 14.900 €

OTRAS OFERTAS:

BMW 325ICABRIO	4.500 €
FORD FIESTA 1.8 D QUARZ	4.800 €
MERCEDES E220	5.500 €
OPEL CORSA 1.0 16 V ECCO	4.500 €
RENAULT MEGANE 1.9 TDI	10.000 €
SEAT IBIZA 1.9 D	5.000 €
SEAT IBIZA 1.9 SDI	8.900 €
SEAT CÓRDOBA 1.9 TDI	7.200 €
SSANG YONG KORANDO 2.0 D	6.000 €
VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI	11.500 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

¡NUEVAS INSTALACIONES!!
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Tel: 921 44 53 26
Fax: 921 42 29 90

Gescasa asesores inmobiliarios

ZONA OBJSPO QUESADA

Piso de 4 dormitorios. Baño. Aseo. Ascensor. Calefacción central. Muy interesante. Ref. 1.278

ZONA RENFE

Piso de 3 dormitorios. 2 baños. Ascensor. Buenas calidades. Oportunidad. Ref. 972.

EL SOTILLO

Piso de 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Ascensor. Buenas calidades. Muy interesante. Ref. 1.124

SAN CRISTOBAL

Piso de 3 dormitorios. Baño. Aseo. Ascensor. Garaje. Buenas calidades. A estrenar. Ref. 986.

TRES CASAS

Chalet adosado. 3 dorm. 2 baños. Aseo. Garaje 2 vehículos. Aprovechamiento bajo cubierta. Buenas calidades. Ref. 1.019.

Gescasa asesores inmobiliarios
José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA

Tel.: 921 412 553



SUPERFICIA PARQUE ROBLEDO

VIVIENDAS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS AMPLIAS TERRAZAS Y JARDÍN PRIVADO CALIDADES DE LUJO MAGNÍFICAS VISTAS A LA SIERRA EN UN LUGAR INCOMPARABLE

INFÓRMESE ABIERTA LISTA DE ESPERA

INFÓRMESE ABIERTA LISTA DE ESPERA

INFÓRMESE ABIERTA LISTA DE ESPERA

INFÓRMESE ABIERTA LISTA DE ESPERA

INFÓRMESE ABIERTA LISTA DE ESPERA

INFÓRMESE ABIERTA LISTA DE ESPERA

INFÓRMESE ABIERTA LISTA DE ESPERA

INFÓRMESE ABIERTA LISTA DE ESPERA

INFÓRMESE ABIERTA LISTA DE ESPERA

INFÓRMESE ABIERTA LISTA DE ESPERA

C/ CERVANTES 28-3°
TELE. 921 46 17 41

Atico

PISOS VENTA

CASCO ANTIGUO
Zona Tráfico. 72 m2. 4ª planta, muy luminoso. 186.313 euros. Ref. 1504

SÓLO 78.131 €

Si sólo necesitas de momento 1 dormitorio, vente a Tabanera. Es un estudio a estrenar, con garaje y trastero. Además hay jardín y piscina comunitaria.

LA ALBUERA

Piso bajo de 3 dormitorios con baño y aseo. Calef. central. Totalmente rehabilitado. Ref. 1518

EZ. GONZÁLEZ

Si te apetece rehabilitar a tu gusto. 4 dormitorios, ascensor, calef. central, excelentes vistas. Ref. 1519

TÍO PINTAO

3 dormitorios, baño y aseo, garaje, calef. central, muchas mejoras y ... piscina. Ref. 1520

POR 150.253 €

En el Palo. Muy bien reformado y muy luminoso. Tiene 3 dormitorios y trastero. Ref. 1521

¡¡ A 5 MINUTOS !!

En Palazuelos. 2 dorm. (antes 3), garaje y trastero, jardín y piscina comunitarios. 171.288 e. Ref. 1527

“PISO BAJO”

Reformado. 2 dormitorios, puerta blindada, trastero Precio: 147.247 euros. Ref. 1528

TORRECABALLEROS

En construcción. 2 dormitorios, 4 balcones, garaje y trastero. Precio: 141.238. Ref. 1529

¿TE GUSTA LA GRANJA?

Tenemos un piso seminuevo de 2 dormitorios con muy buenas vistas. Garaje, calef. indivd. Ref. 1530

ZONA VÍA ROMA

Esta totalmente reformado. 2 dormitorios y trastero. 2 terrazas y muy luminoso. 180.303 e. Ref. 1532

EL SALVADOR

Piso de lujo con 2 dormitorios, ascensor, garaje, muy luminoso y poca comunidad. Ref. 1544

NUEVA SEGOVIA

4 dormitorios, 2 baños, garaje y trastero, calefacc. central, totalmente amueblado. Año 87. Ref. 1565

¡¡ PISO IMPECABLE !!

En San Lorenzo. Bonito dúplex de 3 dormitorios con la cocina perfectamente amueblada. Trastero. Mejor que nuevo. 261.440 euros.

¡¡ ALGO ESPECIAL !!

Si buscas un piso de película (ha salido en varias revistas de decoración), vente a ver uno junto a la Plaza Mayor. Tiene 5 dormitorios y 3 baños. “Sólo si buscas algo muy especial”

Coches, 13 Local
Tlf. 921 44 55 56
www.atICODESEGOVIA.com

Triángulo Inmobiliaria PISOS EN VENTA

- P1063 - La Granja. Promoción de viviendas a partir de 1 dormitorio en el centro del pueblo. Alta memoria de calidad, ascensor hasta el garaje.
- P1061 - La Granja de San Ildefonso. Piso de 2 dormitorios, videoportero, parquet de roble, ascensor hasta el garaje, exterior. Lévatelo plano.
- P1058 - JOSÉ ZORRILLA. Piso en venta recién reformado totalmente exterior a dos calles, el piso tiene tres dormitorios, baño completo, salón y cocina.
- P1057 - CASCO ANTIGUO. Piso de dos dormitorios, dos baños en uno de ellos, ducha de hidromasaje, con materiales de primera, garaje y trastero.
- P1056 - Próximo al cuartel de la Guardia Civil. Ofrecemos apartamento de 2 dormitorios cocina independiente y amplio salón. Totalmente exterior y recién reformado.
- P1055 - JOSÉ ZORRILLA. Piso recién reformado de 3 dormitorios, salón, cocina y baño, impecable. Visítalo.
- P1053 - LA LASTRILLA. Piso de cuatro dormitorios, dos baños y la cocina amueblada cuenta con una terraza de 75m².
- P1044 - SAN JOSÉ. Piso en venta de dos dormitorios, baño y cocina con patio. El piso es amplio y esta para reformar.
- P1041 - PALAZUELOS. Piso en venta de dos dormitorios, baño y aseo cocina amueblada, garaje y trastero se encuentra en una urbanización con piscina.
- P1039 - NUEVA SEGOVIA: Te ofrecemos un amplio piso reformado recientemente, 3 dormitorios, baño completo, la cocina amueblada, lo mejor de todo es su precio.
- P1037 - San Cristóbal: 100 m² con 3 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo y garaje. Exterior. Ven a verlo.
- P1035 - LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO. Piso en venta de dos dormitorios con armarios empotrados y la cocina amueblada, baño completo y un amplio salón.
- P1032 - Nueva Segovia: Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño y garaje. Exterior, muy luminoso.
- P1031 - SAN CRISTÓBAL. Piso en venta, tres dormitorios, baño, aseo, calefacción individual, urbanización con piscina, muy buen estado.
- P1029 - San Lorenzo. 3 dormitorios, baño y aseo. Perfecto estado. Garaje. Ascensor. Zonas comunes en urbanización privada con parque infantil y piscina.
- P1027 - SAN LORENZO. Piso en venta de tres dormitorios, baño y aseo, la cocina amueblada, con garaje y trastero, la urbanización tiene piscina.



esta es su casa

SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

<p>LOS ÁNGELES</p> <p>436- PARCELA para construir. PRECIOSO ENTORNO ¡VEALA!</p> <p style="text-align: center;">921 463 563</p>	<p>BRIEVA</p> <p>397- CASA unifamiliar. Una sola planta, 4 dormitorios, salón con chimenea, garaje y jardín. CONSULTENOS.</p> <p style="text-align: center;">921 463 563</p>
<p>NAVAFRIA</p> <p>386-Casa en el centro del pueblo. Una planta, tres dormitorios, estufa leña. Garaje. Barbacoa DISFRUTE DEL PRECIOSO ENTORNO</p> <p style="text-align: center;">921 463 563</p>	<p>DURUELO</p> <p>393- PARCELA de 1000 m² con todos los servicios. Acceso por N-I</p> <p style="text-align: center;">921 463 563</p>
<p>CABALLAR</p> <p>439- EXCELENTE PARCELA urbanizable a 5 min de Turégano. ¡VISITELA!</p> <p style="text-align: center;">921 463 563</p>	<p>SEPÚLVEDA</p> <p>442-Acogedor piso de tres dormitorios, baño completo, excelentes vistas. Interesante precio.</p> <p style="text-align: center;">921 463 563</p>


PLAN RENOVE

la solución de donpiso para el CAMBIO DE VIVIENDA

INFORMESE

921 463 563

donpiso **20** aniversario



Avda/Fernández Ladreda 19
www.solexclusivas.com 921 44 00 44

PROMOCIONES

20 CHALETS EL SOTILLO

URBANIZACIÓN DE LUJO

VISÍTELOS CON **SOL**

18 CHALETS HONTANARES

PAREADOS CON GRAN PARCELA

TODA LA INFORMACIÓN EN **SOL**

40 PISOS HONTORIA

DESDE 61 HASTA 158 M2

ELIJA CON TODA CLARIDAD EN **SOL**

13 PISOS LA LASTRILLA

COCINAS AMUEBLADAS, GARAJE Y TRASTERO

PARA NO EQUIVOCARSE ... **SOL**

26 PISOS TORRECABALLEROS

MUY BUEN PRECIO

LAS MEJORES OFERTAS EN **SOL**

Y ADEMÁS:

PROMOCIÓN DE PISOS EN José Zorrilla
 PROMOCIÓN DE PISOS EN Parque Robledo
 PROMOCIÓN DE CHALETS EN La Granja
 PROMOCIÓN DE CHALETS EN Cantimpalos
 PROMOCIÓN DE INDIVIDUALES EN La Higuera
 PROMOCIÓN DE CHALETS EN Otero
 PROMOCIÓN DE PISOS EN El Espinar
 PROMOCIÓN DE CHALETS EN Espirido
 PROMOCIÓN DE PISOS EN Palazuelos

RE/MAX Inmobiline
Servicios Inmobiliarios

RECIENTE CAPTADO

DISPONIBLE



ALTOS DE SAN CRISTOBAL
PISO DE TRES DORM., CON GARAJE, PISCINA Y ZONAS AJARDINADAS COMUNES

DISPONIBLE



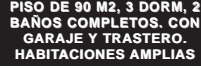
SAN CRISTOBAL
PISO DE 3 DORM., CON A/E SALÓN CON TERRAZA CON SALIDA A PATIO CON BARBACOA.

DISPONIBLE



SAN CRISTOBAL
PISO DE 3 DORM., 80 M2, SALÓN CON TERRAZA, GARAJE Y TRASTERO. PISCINA COMUNITARIA

DISPONIBLE



RE/MAX Inmobiline
Servicios Inmobiliarios

C/Escultor Marinas, 12
921 41 30 09
www.remax.es

INMOBILIARIA MANSINO
Símbolo de eficacia



VENDE PISO en JUAN CARLOS I
3 Dormitorios, 2 Baños
166m2. Garaje y Trastero
OPCIONAL 7700

VENDE PISO junto VIA ROMA
160m2. 6 Dormitorios
Preciosas Vistas
¡BUEN ESTADO!
7793

VENDE PISO en EL CARMEN
3 Dormitorios
Para Rehabilitar
IDEAL INVERSOR
7910

VENDE Bonito PISO de Nueva Construcción en CALLE REAL
3 Dormitorios, 2 Baños
Excelentes Vistas con una Gran Memoria de Calidades ¡INFORMESE!
7766



VENDE PISO de Nueva Construcción en CTRA. DE VILLACASTIN
3 Dormitorios, 2 Baños
Muy Luminoso
¡GARAJE-TRASTERO!
7944

VENDE PISO en SAN JOSÉ
3 Dormitorios
Exterior
¡PRECIO-OCASION!
8001

VENDE PISO en SAN LORENZO
3 Dormitorios, 2 Baños
Garaje, Trastero
Piscina. Perfecto Estado
INFORMESE 7854



VENDE PISO en NUEVA SEGOVIA
3 Dormitorios
Prácticamente Amueblado
Muy Cuidado
¡INFORMESE!
8005

VENDE CHALET en ORTIGOSA DEL MONTE
4 Dormitorios, 2 Baños
170m2 de Jardín
ESTUPENDAS VISTAS
7824

VENDE PISO en SAN JOSÉ
Totalmente Reformado
3 Dormitorios
BUEN PRECIO
7927



VENDE CHALET en TUREGANO
300m2+1.100m2 Parcela
4 Dormitorios, 2 Baños
Muchas Mejoras
INFORMACION PERSONAL
7825

VENDE ADOSADO en LA LASTRILLA
205m2. 3 Dormitorios
Cocina Amueblada
Chimenea, Patio
Perfecto Estado
PRECIO: 219.000.- euros
¡VISITELO!
7952

VENDE PISO de Nueva Construcción
3 Dormitorios, 2 Baños
Plaza de Garaje
MUY LUMINOSO 7941



921 44 30 31
www.mansino.com

Profesionales a su servicio

Siete Picos Inmobiliaria

CANTIMPALOS



PRECIOSOS CHALET CON PARCELA INDIVIDUAL

1ª FASE TODO VENDIDO

¡¡2ª FASE A LA VENTA!!

NO DEJE PASAR ESTA OPORTUNIDAD

PRECIOSO PISO EN ALQUILER EN SAN LORENZO
4 dormitorios, salón, cocina, y baño, totalmente amueblado. Muy buen estado. Infórmese. PA-418

Preciosos Chalet Adosados

Valverde

150 m2 de construcción, distribuidos en dos plantas. Parcelas individuales de diferentes superficies, desde 150 m2.

EN CONSTRUCCIÓN.

Buena memoria de calidades.

Vea los planos en nuestra oficina,

¡Le encantará!

5ª FASE A LA VENTA

Le esperamos en nuestra nueva oficina en:
C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA

921 41 30 68
699 96 10 10



VENDE FEBI GES

TELÉFONOS 921 40 66 09
921 40 62 62

CHALET EN VENTA:

* Oportunidad. Chalet Adosado en Espirido. 3 plantas, 3 dormit, salón, cocina amueblada con electrodomésticos a estrenar, dos baños y un aseo. Terraza en dormit principal. Jardín de 80 m2 privado. Prácticamente nuevo. 32.000.000 pts

* Chalet en Espirido. En construcción. 2 plazas de garaje. bodega. 3 dormit, 2 baños. Aprovechamiento bajo cubierta. Para verlo.

* Chalet pareado en Otero de Herreros. 270 m2 construidos + 300 de parcela. Bodega de 100 m2. Garaje, salón de 25 m2 con chimenea, terraza, 3 dorm, 2 baños completos, armarios empotrados en todas las habitaciones. Próxima entrega. Otra forma de vivir al mejor precio en un entorno privilegiado.

* Chalet pareado en Tizneros, al más puro estilo rústico. 4 dorm, baño y aseo. Parcela privada y libre de 150 m2. Porches. En construcción.

* Chalet en construcción en Zarzuela del Monte, 150 m2 de vivienda + 1015 parcela libre. 4 dormit, 2 baños, salón con chimenea. Bodega. Entrega en próximo año. Facilidades de Pago.

PROMOCIÓN DE CHALET ADOSADOS EN TRECASAS. NO DEJE DE VER LOS PLANOS Y CONSULTAR PRECIOS.

CHALET PAREADOS EN TRECASAS. URBANIZADA EN PRECIOSA PARCELA.

* CHALET INDIVIDUAL EN SAN CRISTÓBAL. 600 m2 construidos + 600 m2 parcela. Salón con chimenea de 52 m2. 5 dormit, 2 baños completos. Una maravilla. Buhardilla, terrazas, bodegas, etc....

* Chalet en El Sotillo, 2 plantas + aprov. bajo cubierta. 4 dormit. Consulte precios.

CASA EN TABANERA LA LUENGA, 2 PLANTAS, 4 DORMITI, PARA REFORMAR. SIN PARCELA. A UN PRECIO EXCEPCIONAL.

VENDE FEBI GES

FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASAS (SEGOVIA)
TELÉFONOS 921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net

GESTIÓN 10

GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA
EN ESPIRDO
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM
GARAJE Y TRASTERO
DESDE 93.156 €
URBANIZACIÓN PRIVADA
PISCINA
PARQUE INFANTIL
AMPLIAS Y DIFERENTES
FACILIDADES DE PAGO
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN
¡¡VEN A VER LOS PLANOS!!
¡¡RESERVA EL TUYO YA!!

El 10 De Su GESTIÓN

ZONA CENTRO EXCELENTE PROMOCIÓN VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORM GARAJE CALIDADES DE LUJO INFORMACIÓN, VENTA Y PLANOS EN GESTIÓN 10

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial
VALVERDE
Nueva Promoción Pisos 1, 2 y 3 dorm
Garaje y Trastero
Situación Inmejorable
Calle Principal
¡¡YA PUEDES COMPRAR!

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
EDIFICIO SAN ROQUE
Pl Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA
921 432 381

PALAZUELOS

**PROMOCIÓN
12
Viviendas
18
Apartamentos**

EN EL CENTRO DEL PUEBLO

VIVIENDAS

**2 Y 3
DORMITORIOS
SUPERFICIES
DESDE 80 m²
HASTA 114 m²**

APARTAMENTOS

**1 Y 2
DORMITORIOS
SUPERFICIES
DESDE 40 m²
HASTA 78 m²

DESDE
78.000 euros**

**ASCENSOR
GARAJE
TRASTERO**

Aranguren c/ Muerte y vida, 10



PISOS VENTA

PALAZUELOS
3 dormitorios
dos baños
calef. Individual
trastero
y garaje
VEN A VERLO

SAN FRANCISCO
dos dormitorios
un baño
calef. Central
cocina amueblada
VEN A VERLO

SAN LORENZO
tres dormitorios
un baño
calef. individual
reformado
VEN A VERLO

SAN CRISTOBAL
tres dormitorios
dos baños
calef individual
trastero y garaje
cocina amueblada
VEN A VERLO

C/LARGA
tres dormitorios
un baño
calef. Individual
cocina amueblada
VEN A VERLO

ROBLE
tres dormitorios
dos baños
calef. Central
cocina amueblada
VEN A VERLO

LA LASTRILLA
cuatro dormitorios
dos baños
calef. Individual
cocina amueblada
VEN A VERLO

VALVERDE
de uno y dos
dormitorios
uno y dos baños
calef. Individual
garaje opcional
VEN A VERLO

www.gym-aranguren.com

**44 03 13
44 04 39**



ventas

SAN LORENZO ref: 1942
Apartamentos.
47 m². Exteriores.
Entrega en 6 meses.

CASCO ANTIGUO ref: 1402
166 m². 5 dormitorios.
Salón de 30 m².
Rehabilitado.

EL SALVADOR ref: 1931
70 m². 2 dormitorios.
Amueblado.
Bien situado.

SAN CRISTÓBAL ref: 1413
70 m². 2 dormitorios.
Piscina comunitaria.
Trastero. Muy luminoso.

LA ESTACIÓN ref: 1036
105 m². 3 dormitorios.
Cocina amueblada.
Terraza. Amueblado.

TRESCASAS ref: 1850
Último pareado.
200 m². 4 dormitorios.
Entrega en 5 meses.

SANTO TOMÁS ref: 1911
Apartamentos de 70 m².
Próxima rehabilitación.
Muy buenas calidades.

LA GRANJA ref: 1855
Ático de 115 m².
2 dormitorios.
Gran salón con chimenea.

**MÁS
INFORMACIÓN**

921 430 284

PROMOCIONES DE
PISOS, PAREADOS,
ADOSADOS...

C/ Independencia, 14.
40.002. Segovia
www.segocen&1.com

MIGUEL TOVAR
IMT

Ezequiel González, 6
**921 43 54 61
921 43 59 50**

PISOS VENTA

SE VENDE
piso de 3 dormitorios en
Ezequiel González,
reformado, ascensor, llámenos
y le daremos mas información

SE VENDE piso de tres
dormitorios, La Albuera,
reformado, muy luminoso,
dos terrazas.

SE VENDE piso de tres
dormitorios en crta de
Villacastin, trastero.

SE VENDE apartamento a
estrenar en Espirido, con
garaje y trastero, zonas
comunes con piscina.

SE VENDE apartamento en
Torrecaballeros, 50 m²,
exterior, luminoso, salon
muy amplio.

SE VENDE piso de tres
dormitorios en Ezequiel
González, preciosas vistas,
luminoso, terraza en el salon y
en un dormitorio.

SE VENDE estudio a estrenar
en Tabanera, con garaje,
piscina y zonas verdes
comunes.

**NUEVA PROMOCIÓN
DE PISOS EN EL
CENTRO DE SEGOVIA,
2 Y TRES
DORMITORIOS CON
GARAJE Y TRASTERO**

**Nueva
PROMOCIÓN
VIVIENDAS
EN
ESPIRDO**

**1, 2 y 3
DORMITORIOS**

**GARAJE Y TRASTERO
FACILIDADES
DE PAGO
DESDE 77.265 €.**

**GESTIÓN
10**

GESTIÓN INMOBILIARIA

**Si lo que buscas
es un apartamento
en una zona céntrica
¿Por qué no vienes
a ver los planos de este?
¡¡2 ÚLTIMOS!!
A estrenar
con 1 dorm,
salón, baño y
cocina independiente
Excelente memoria
De calidades
¡¡VEN A VERNOS!!**

**El 10
De Su
GESTIÓN**

**¡¡ÚLTIMAS VIVIENDAS!!
PISOS DE 2 Y 3 DORM
A ESTRENAR
GARAJE Y TRASTERO
MAGNÍFICAS CALIDADES
INTERESANTE PRECIO
Y TODO SIN SALIR
DE SEGOVIA
CRTA. VILLACASTÍN
¡¡VEN A VER
LOS PLANOS!!**

921 44 50 77

C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

RAMIREZ

921471474

PISO VENTA,
La Granja, 3
dormitorios, baño y
aseo, garaje y
estupendas zonas
comunes

LOCAL VENTA:
Bº DEL CARMEN,
126 m²,
**ACONDICIONADO,
GRAN
OPORTUNIDAD.**

LOCAL VENTA:
La Granja,
urbanización San Luis,
100 m²,
acondicionado, buena
OCASIÓN.

FINCA VENTA,
en Sotosalbos, rústica
de 10.900 m², con
refugio, vallada,
acceso desde la
carretera, muchos
arboles y pequeño
arroyo.

**Complejo Residencial
"ROBLEDOR",
excelentes locales
comerciales,
desde 40 a 180 m².**

PISO VENTA,
La Granja, 99 m², 3
dormitorios, baño y
aseo, perfecto estado,
con garaje y trastero.

PISO VENTA:
La Granja, 2
dormitorios,
calefacción individual,
muy buen estado.

NAVE ALQUILER:
La Granja, 500 m²,
con oficina y baño.

PAJAR VENTA,
zona de Basardilla,
Tenzuela, 100 m², con
patio de 50 m², para
rehabilitar.

RAMIREZ

**CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO**

AUTODEFINIDO

Grid for the Autodefinito puzzle with clues in various directions. Clues include: Evocación, Mora, Oquedad, Término; Consonante Planicies, Ninfa amada de Apolo; Consonante P. cardinal, N° romano Parciales; Nota musical Pronombre Pálido, turbado; Anormales P. cardinal; Cierta número; Demostrativo (PI) Cerros; Cubos Vocal del verbo ir; Patria de Ulises Apelar; Del verbo ir Cero Letra griega; Reintegré Rasgones Tela de algodón; Resuellos Prefijo; Ganso Casé; Empleas Secular Término; Vocal Monarca; Consonante Nombre mujer Adverbio; Nombre mujer Máxima Labre; Mar ruso N° romano Viña; Punto cardinal Preposición; Demostrativo Punto cardinal; Rosiga Símbolo químico; Entregarse.

CRUCIGRAMA

11x11 crossword grid with numbers 1-11 in the top-left corner. Some cells are shaded black.

HORIZONTALES.- 1: En la mitología griega, hijo de Glauco I, rey de Corinto, muerto fulminado por los rayos de Zeus cuando a Iomos de Pegaso trataba de escalar el Olimpo.- 2: Plural de letra. Pronombre relativo, que se usa también como interrogativo.- 3: Pronombre personal (PI). Establecimiento en donde se sirven bebidas. Letras de "clero".- 4: Mahometana.- 5: Consonante repetida. Dícese del individuo de un pueblo que, en unión con otro, invadió a España a principios del siglo V. Nota musical.- 6: Preposición que denota el término, fin o límite. Mezclan agua con vino, vinagre u otro licor.- 7: Al revés, símbolo del litio. Al revés, en arquitectura, resalto de una dovela prolongado por debajo del ella. Conjunción latina.- 8: Me atreveré a ello.- 9: Apócope de tanto. Ente. Cloruro sódico.- 10: Agarrad fuertemente. Pruebe.- 11: Naturales de cierta ciudad italiana.

VERTICALES.- 1: Región de Pakistán.- 2: Nombre de consonante. Oxido de calcio. Agarradero.- 3: Lastimada, agravada. Al revés, muy pendiente.- 4: Existe. Mamífero carnívoro, doméstico (PI). Nota musical.- 5: Composición poética dividida generalmente en estrofas iguales y en la que en general se refieren sucesos legendarios y se deja ver la emoción del poeta (PI).- 6: Se atrevera. Al revés, poblador primitivo de España.- 7: Volver a nacer.- 8: Antigua lengua de Provenza. Arbol de la familia de las yuglandáceas, de fruto comestible y madera muy apreciada en ebanistería. Interjección.- 9: Parte alta de la cerviz. Se atreven.- 10: Semejante. Raspa la superficie de una cosa con un instrumento cortante. Sujeto con ligaduras.- 11: Fundamentales, primordiales.

HORÓSCOPO

- Aries. Del 21/03 al 20/04** Vigile el alcohol. Una persona mayor intenta impedir que sus proyectos se lleven a cabo. No permita que las tensiones y los celos estropeen su relación.
Tauro. Del 21/04 al 21/05 Salud buena. La situación laboral podría empeorar si no pone a cada cual en su sitio sin más dilación. No será su mejor día en el amor.
Geminis. Del 22/05 al 21/06 Salud bastante buena. Aproveche su forma física para avanzar en ese proyecto laboral. Sentimiento de comprensión en el campo del amor.
Cáncer. Del 22/06 al 23/07 Salud buena. En el trabajo se mostrará muy organizado, lo que redundará en un buen día. Situación bastante positiva en el amor.
Leo. Del 24/07 al 23/08 Salud algo regular. Se sentirá con poca fuerza de voluntad e incapaz de superar los obstáculos que le pongan. Trate de comprender más a su pareja.
Virgo. Del 24/08 al 23/09 Salud buena. No trate de imponer sus ideas a toda costa; los demás también cuentan. Su situación será tensa; debería aclarar las cosas.
Libra. Del 24/09 al 23/10 Está radiante de salud. Le propondrán una colaboración de tipo profesional que debe estudiar. Persista en sus ideas aunque su familia no esté de acuerdo.
Escorpio. Del 24/10 al 22/11 Salud buena. Acepte una invitación que le harán; tendrá ocasión de relacionarse con gente influyente en su trabajo. En el amor la jornada será pasable.
Sagitario. Del 23/11 al 22/12 Salud buena. No se ponga nervioso en el plano laboral por un obstáculo. No fuerce la elección de su pareja; déle tiempo para reflexionar.
Capricornio. Del 23/12 al 20/01 Salud regular. Siga obrando con cabeza y sus negocios marcharán viento en popa. Jornada excelente en todo lo concerniente al amor.
Acuario. Del 21/01 al 19/02 Salud bastante buena. Mantenga sus ideas pese a la oposición y no permita que nadie le avasalle. Jornada interesante en el amor.
Pisces. Del 20/02 al 20/03 Salud buena. Posibilidad de realizar un viaje de trabajo. Encuentro que podrá cambiar radicalmente su vida.

SIETE ERRORES

Two cartoon illustrations of a horse and a person. The first image has errors: a hand holding a whip labeled 'KLUK!', a sign labeled 'stablo', and a sound effect 'KLUK!'. The second image is identical but with the sound effect 'KLUK!' written in a different style.

JEROGLÍFICO

N
oiojēb soip
NOTA
Cierta nombre

PROBLEMA NUMÉRICO

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Se dan los valores atribuidos a dos de las letras.
U T R X V = 19
Y P U R S = 23
R U X Z Y = 24
S T V Y Q = 20
X U V U T = 21
19 23 21 24 20 = 107
Letras clave T = 4; V = 6

SOLUCIONES

Grid for the solution of the crossword puzzle. Includes labels for AUTODEFINIDO, CRUCIGRAMA, and SIETE ERRORES.

3 UNICOS ADOSADOS 4 dormitorios. 2 baños, Garaje, Patio GARCILLAN EXCELENTES CALIDADES !! PARA ENTRAR A VIVIR !! 2 Plantas !! VENGA A VER LOS PLANOS !! MAYORGA ESCULTOR MARINAS 20 www.inmosegovia.com Telf. 921 41 32 74 Fax. 921 41 32 73 Inmobiliaria MAYORGA

'Estravagario' hace un sitio a los libros

Estravagario es un nuevo espacio de La 2 de TVE que también se estrena mañana, lunes; un programa dedicado a los libros que se emitirá semanalmente los lunes a partir de las 23,30 horas -con 60 minutos de duración-, y que está dirigido y presentado por el periodista y escritor Javier Rioyo.



Una escena de la serie.

'C.S.I.' investiga una desaparición

Tele 5 emite a las 22,00 horas una nueva entrega de la serie protagonizada por David Caruso, Emily Procter, Adam Rodríguez, Khandi Alexander y Rory Cochrane, *C.S.I. Miami*. En *Agarre mortal*, el equipo del C.S.I. trabaja a contrarreloj para resolver la desaparición de una joven tenista.

TVE apuesta por la cultura con 'Miradas 2'

TVE estrena *Miradas 2*, dirigido por Georgina Cisquella y Antonio Parra, es un informativo cultural diario, de lunes a viernes, de 21,35 a 21,55 horas, que tiene como objetivo una mirada plural al mundo de la cultura, a los creadores, a los espectáculos, a los proyectos y a las ideas que los generan.

Rumores de divorcio, en 'Ana y los siete'

La Primera de TVE emite, a las 22,00 horas, un nuevo capítulo de la serie *Ana y los siete*, titulado *Atraco en casa*. Las dudas de Ana sobre la infidelidad de David se van aclarando. Sin embargo, los rumores de un posible divorcio de la pareja generan diferentes reacciones en los habitantes de la casa.

Canal 4 estará en la Pasarela de la Moda de Castilla y León

Todos los servicios informativos y los principales programas de la cadena mostrarán las propuestas de moda con conexiones en directo y crónicas diarias de cada jornada

• 'La tarde es tuya' profundizará en el trabajo de los diseñadores y la actuación de las modelos más destacadas, así como las valoraciones del jurado cada jornada.

SPC
Canal 4 Castilla y León estará presente en esta edición de la pasarela de la moda de Castilla y León para ofrecer una amplia cobertura de los desfiles y presentaciones. Lo mejor de las firmas más importantes de moda en la comunidad se retransmitirá durante esta semana en todas las emisoras de Canal 4 Castilla y León.

Todas las ediciones de los informativos de Canal 4 Castilla y León dedicarán un tiempo especial a las crónicas y resúmenes con las propuestas de los diseñadores. Información puntual y resúmenes actualizados desde Burgos para conocer la actividad de las principales empresas del sector, sus creadores, la opinión de los expertos y el trabajo de los modelos.

Cristina Camell y el equipo de colaboradores de *La tarde es tuya* seguirán muy de cerca las propuestas y las colecciones en los diferentes desfiles. A partir de las 15,45, el magazine de sobremesa de Canal 4 realizará conexiones con Burgos para ha-



Imagen de uno de los diseños. /CANAL 4

blar con los protagonistas de la jornada.

La tarde es tuya profundizará en el trabajo de los diseñadores y la actuación de las modelos más destacadas, así como las valoraciones del jurado que decidirá el premio al mejor diseñador novel. También se comentarán las estrategias de las diferentes marcas castellano-leonesas para competir en el sector de la moda.

Cada noche, a partir de las 23,35 horas, el equipo de reporteros de *No son Horas* ofrecerá su particular punto de vista de la jornada en la pasarela. Gerardo de Mateo será el reportero que, desde la sede de la pasarela, aportará el tono desenfadado.

RETRANSMISIÓN ÍNTEGRA.

Los espectadores que prefieran ver completos los desfiles lo podrán hacer en Canal 4 Castilla y León, ya que la cadena emitirá íntegramente los desfiles más destacados de cada jornada los días 6, 7 y 8 a las 11,00 horas de la mañana un documento especial que mostrará todas las caras de esta edición de la pasarela con gran atención a lo que el espectador no ve en los desfiles.

El trabajo y la experiencia de los organizadores, los modelos, los coordinadores y los diseñadores desde el backstage. El reportaje se emitirá el martes, 12 de octubre, a las 22,45 horas.

PROGRAMAS

Mamen Mendizábal presenta el nuevo espacio de TVE '59 segundos'

EFE / MADRID

La Primera de TVE estrena el programa *59 segundos* que se emitirá a partir de las 23,30 horas, presentado por la periodista Mamen Mendizábal y dirigido por Esther Pérez.

El programa, que tendrá como escenario el Aula Magna de la Facultad de Derecho de la Universidad Complutense y se grabará ante 700 alumnos la misma tarde de su emisión, ofrece un nuevo formato que incluye un debate central sobre un asunto de actualidad socio-política.

La principal peculiaridad de este espacio -que dura hora y media- reside en que, para agilizar la participación del mayor número de voces posible, todos los intervinientes tendrán que ajustar sus palabras a un minuto, tiempo tras el cual verán desaparecer inexorablemente su micrófono.

Cada semana, dos periodistas, dos políticos y dos humoristas contrastarán sus opiniones sobre el tema con un invitado que responderá a sus preguntas o comentarios.

Periodistas como Pedro J. Ramírez, Luis María Anson, Antonio Franco, Alex Grijelmo, Concha García Campoy, Miguel Ángel Aguilar, Miguel Ángel Rodríguez, Carlos Carnicero y Eric Sopena se turnarán en *59 segundos*.

El humor correrá a cargo de Florentino Fernández, Miky Nadal, Bermúdez, Nuria González, Anabel Alonso y Enrique San Francisco.



ESTA NOCHE VIBRA CON EL MEJOR DEPORTE

LA EMOCIÓN, LOS GOLES, LOS PROTAGONISTAS, LA POLÉMICA...

EL REMATE

ESTA NOCHE A LAS 21:30 CON ÁLVARO GÓMEZ

HOY EN CANAL 4 SEGOVIA

DOCUMENTAL



Viajar recorre España en otoño a través de Digital +

La cadena Viajar apuesta por la producción propia con *España en otoño*, un nuevo espacio que todos los fines de semana muestra la belleza regional de España a través de dos series documentales, *España viva* y *Rutas desde el aire*, que recorren los lugares más bellos de nuestro país.

DIGITAL +

INFANTIL



Llega la hora del 'Club Supereñe'

Los Supereñe y sus amigos virtuales darán paso a una selección de exitosas series de animación de la productora D'O-con Films, como *Sylvan*, *Fracass*, *Los Fruitis* o *Locos por el basket*.

CANAL 4. 07,30 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
06:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo	07:30 LOS LUNNIS	06:00 NOTICIAS DE LA MAÑANA Espacio informativo con todas las noticias de la actualidad a primera hora de la mañana.	07:00 EL DESPERTADOR	07:00 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL Espacio informativo con la actualidad a primera hora de la mañana en el panorama nacional e internacional. Presentado por José Luis Fuentesilla, Máxim Huerta y Ana Rodríguez.
07:00 TELEDIARIO MATINAL Espacio informativo	09:30 AQUÍ HAY TRABAJO Espacio dedicado a la búsqueda de empleo.	09:00 RUEDO IBÉRICO Espacio informativo dirigido por Montserrat Domínguez en el que, cada día, acude un invitado al que se entrevista y que aporta las claves sobre algún tema de máxima actualidad.	07:30 CANAL SUPEREÑE:	09:25 LA MIRADA CRÍTICA Espacio informativo presentado por Vicente Vallés
09:00 LOS DESAYUNOS DE TVE	10:00 TV. EDUCATIVA:	11:00 CADA DÍA Magazine matinal que presenta María Teresa Campos y que cuenta con secciones de corazón, entretenimiento y tertulia política. Además ofrece un seguimiento de lo que ocurre en <i>La granja</i> .	08:45 LA BOLSA EN DIRECTO:	10:45 DÍA A DÍA Magazine matutino con distintas secciones presentado por Carolina Ferrer y Óscar Martínez. Incluye: -Karlos Arquiñano: en tu cocina -Programa gastronómico
10:15 SABER VIVIR	11:00 LA PELÍCULA DE LA MAÑANA <i>Una chica casi decente</i> . España. 1971. 97 minutos. Dirección: German Lorente. Intérpretes: Rocio Jurado, Adolfo Celi, Mertha Miller, Máximo Valverde.		11:55 AVANCE INFORMATIVO: Las noticias más revelantes de la mañana. Incluye información deportiva y meteorológica.	
11:00 EL SECRETO Serie protagonizada por Mar Flores y Lorena Bernal.	12:35 LA BOTICA DE LA ABUELA		12:00 PROGRAMACION LOCAL	
11:55 POR LA MAÑANA Magazine matinal presentado por Inés Ballester que incluye un espacio de sucesos de la mano de Manuel Giménez. Incluye: -Avance informativo presentado por Ana Blanco -La cocina de Karlos Arquiñano (R)	13:00 LOS LUNNIS		13:00 AVANCE INFORMATIVO: Las noticias más destacadas de la mañana en Canal 4. Incluye la información deportiva y meteorológica.	
	15:15 SABER Y GANAR Programa concurso presentado por Jordi Hurtado		13:05 VIVE LA FIESTA	
			13:30 CANAL SUPEREÑE: El club supereñe y sus amigos virtuales presentan los mejores dibujos animados.	
			14:25 CANAL 4 NOTICIAS: Primera Edición	
			15:00 TELENOVELA: MI PRIMER AMOR	

Necesitamos tu Sangre **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLÍNICO**
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39**
921 41 92 91

14:00 INFORMATIVO CYL Espacio informativo con toda la actualidad de nuestra Comunidad Autónoma	15:45 GRANDES DOCUMENTALES <i>Vida en la isla</i>	14:30 LOS SIMPSON Serie de animación creada por Matt Groening que relata las aventuras de una atípica familia de clase media norteamericana.	15:45 LA TARDE ES TUYA: Cristina Camell y su equipo de colaboradores amenizan la sobre mesa, con toda la actualidad del mundo rosa y los temas que a debate más polémicos.	14:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio de noticias con la actualidad más relevante. Incluye la información deportiva y una previsión de la evolución meteorológica. Presentado por Hilario Pino y Beñoña Chamorro.
14:30 CORAZÓN DE OTOÑO Espacio dedicado a la crónica rosa presentado por Anne Igartiburu.	16:55 EL SUEÑO OLÍMPICO. ADO 2004	15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio de noticias con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la crónica deportiva y la previsión meteorológica para las próximas horas.	17:55 AVANCE INFORMATIVO	15:30 AQUÍ HAY TOMATE Espacio dedicado a analizar las noticias de la actualidad rosa y a ofrecer un resumen de la actualidad del corazón, para lo que cuenta con enviados especiales al lugar de la noticia y entrevistas telefónicas.
15:00 TELEDIARIO-1 Espacio informativo que recoge las noticias más destacadas acontecidas a lo largo de la jornada en el panorama nacional y en el internacional. Incluye la información deportiva.	17:30 LOS LUNNIS	15:45 LA SOPA BOBA Serie protagonizada por Lolita Flores	18:00 EL CIERRE DE LA BOLSA	16:30 GRAN HERMANO Resumen presentado por Óscar Martínez
15:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica para los próximos días	19:30 PUEBLO DE DIOS	16:30 A LA CARTA Magazine presentado por Agustín Bravo. Incluye: -Resumen de <i>La granja</i> presentado por Jaime Bores.	18:45 A TU SALUD:	17:30 A TU LADO Magazine vespertino presentado por Emma García con una tertulia sobre la actualidad del corazón y un espacio de testimonios en el que distintas personas acuden al plato.
16:00 ANASTASIA Telenovela rusa protagonizada por Yelena Korikova y Albert Filozov	20:00 INFORMATIVO CYL	19:00 EL DIARIO DE PATRICIA Talk-show presentado por Patricia Gaztañaga en el que diversos invitados relatan sus experiencias personales sobre un tema concreto que se plantea a debate.	19:15 CAFÉ PARA DOS. Redifusión.	19:35 IALLÁ TÚ! Concurso
17:00 PRISIONERA Telenovela protagonizada por Gabriela Spanic	20:00 UEFA CHAMPIONS LEAGUE. LIGA DE CAMPEONES		19:45 ACTUALIDAD LOCAL. PRESENTADO por Patricia Martín.	20:30 INFORMATIVOS TELECINCO
19:00 ESTO ES VIDA Magazine presentado por Juan Ramón Lucas	21:00 TODO VA SOBRE RUEDAS		20:00 AL SALIR DE CLASE:	
	21:30 MIRADAS.2		20:25 CANAL 4 NOTICIAS: Segunda Edición	
	21:55 SORTEO DE LA BONOLOTO		21:00 AULA 4	
	22:00 LA 2 NOTICIAS		21:30 EL REMATE. Programa deportivo presentado por Álvaro Gómez.	
	22:30 EL TIEMPO		22:30 ACTUALIDAD LOCAL	
	22:35 EN PORTADA		22:45 WATER RATS: LA LEY DE LA BAHÍA	
	23:35 ESTRAVAGARIO		23:30 AVANCE INFORMATIVO	
	00:30 METRÓPOLIS Magazine		23:35 NO SON HORAS: Gran programa regional presentado por Laura de Miguel y César Andrino, con la actualidad más divertida.	
	01:00 LA MANDRÁGORA		0:30 CANAL 4 NOTICIAS: Tercera Edición	
	01:30 CONCIERTOS DE RADIO 3		1:00 ENCUENTROS	
	02:00 PRISMA		2:00 MTV MÚSICA	
	02:30 LA BOTICA DE LA ABUELA (R)			
	02:45 TV. EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER			
	03:45 TELEDEPORTE			
	05:15 EURONEWS			

segovialnmobiliaria.com la mejor forma de encontrar casa en Segovia

20:00 GENTE Espacio de sucesos y crónica social presentado por Sonia Ferrer y Mª José Molina	20:15 PASAPALABRA Nueva etapa del concurso presentado por Silvia Jato	21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo del día en el panorama nacional e internacional. Incluye un resumen de lo más destacado de la información deportiva.	21:00 TELESEGOVIA	Presentado por Angels Barceló y Agustín Hernández.
21:00 TELEDIARIO 2 Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional	21:00 EL PELICULÓN <i>Destino de caballero</i> . EEUU. 2001. 122 minutos. Dirección: Brian Helgeland. Intérpretes: Heath Ledger, Mark Addy, Rufus Sewell.	21:45 EL PELICULÓN <i>Destino de caballero</i> . EEUU. 2001. 122 minutos. Dirección: Brian Helgeland. Intérpretes: Heath Ledger, Mark Addy, Rufus Sewell.	11:00 TELENOVELA "AMANTES DEL DESIERTO"	21:30 PECADO ORIGINAL Programa de actualidad social en clave de humor
21:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica	00:35 24 Serie de acción protagonizada por Kiefer Sutherland	02:30 ANTENA 3 NOTICIAS	11:45 TELENOVELA "A DONDE VAS SOLEDAD"	22:00 C. S. I. MIAMI II Serie <i>Agarre mortal</i>
22:00 ANA Y LOS 7 Serie	02:45 TELEVENTA Espacio promocional en el que se ofertan diversos productos.	02:45 TELEVENTA Espacio promocional en el que se ofertan diversos productos.	12:30 EL FOGON	23:00 C. S. I. LAS VEGAS III Serie <i>Abra cadáver</i>
23:30 59 SEGUNDOS Nuevo espacio de debate presentado por Mamen Mendizábal			13:00 TELESERIE "UN HOMBRE SOLO"	00:00 CRÓNICAS MARCIANAS Late show presentado por Javier Sardá
01:00 TELEDIARIO 3 Espacio informativo. Incluye la información deportiva y la previsión del tiempo.			13:30 TELESERIE "AGENTE 700"	02:00 INFORMATIVOS TELECINCO Resumen informativo de la jornada de la mano de Álvaro Rivas
01:30 DEPORTE.ES			14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA	02:30 MADRUGADA DE CINE <i>Misión suicida</i>
02:00 LAS CAZARRECOMPENSAS Serie			14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON	04:00 INFOCOMERCIALES Espacio promocional
03:00 CANAL 24 HORAS			15:05 TELEDEPORTES SEGOVIA	06:00 NOCTURNOS
			15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA	
			16:00 TARDE A TARDE	
			18:00 KAOS	
			18:25 AVANCE INFORMATIVO	
			18:30 CÓDIGO ROJO	
			19:30 TELESERIE "KETY NO PARA"	
			20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA	
			20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON	
			21:00 ESTUDIO 9	
			21:50 QUE NO FALTE NADIE	
			22:15 TELEDEPORTES SEGOVIA	
			22:30 PLAZA MAYOR	
			23:45 TELENOTICIAS SEGOVIA	

AQUACAR SONIDO Y TELECOMUNICACIONES S.L.



aquacar

LIMPIEZA INTEGRAL DEL AUTOMÓVIL • TELECOMUNICACIONES

Teléfono 921 434 212 • Fax 921 431 856

Telefónica

C/ Greco, 15



AQUACAR ACCESO VEHÍCULOS
AQUACAR
ESTACIÓN REFINO
Ctra. Villacastín, 16

CAR AUDIO

Pioneer
Clarion
CAR AUDIO ES RETORNO



GRUNDIG
KENWOOD
SONY

Panasonic
ALPINE
BLAUPUNKT

CANAL +	TELEMADRID
07:05 MAGACINE Espacio musical	07:00 TELENOTICIAS
07:55 LO + PLUS Magazine de entrevistas	07:30 CYBERCLUB Espacio infantil presentado por la sideral e inclasificable Cybercelia y su compañero Rocko Alicates en el que se reúnen las serie: -Garfield -Magical Doremi -Doraemon
08:45 NOTICIAS CNN+	09:00 EL CÍRCULO A PRIMERA HORA Presenta: Ely del Valle. Invitado: José María Michavila, coordinador de Comunicación del Partido Popular.
09:00 CINE <i>Scooby-Doo</i> . EEUU. 2002. Dirección: Raja Gosnell. Intérpretes: Sarah Michelle Gellar, Freddie Prinze Jr, Matthew Lillard, Linda Cardellini, Rowan Atkinson, Isla Fisher.	09:30 BUENOS DÍAS MADRID Magazine informativo
10:25 CINE <i>Asesinato 1, 2, 3</i> . EEUU. 2002. Dirección: Barbet Schroeder. Intérpretes: Sandra Bullock, Ben Chaplin, Ryan Goslin, Michael Pitt, Agnes Bruckner, Chris Penn.	11:20 ABIERTO POR LA MAÑANA Magazine
12:30 CARA A CARA	13:15 ALTO Y CLARO
13:00 + TE VALE XXL	

tu centro comercial de Segovia

dscalles Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez dscalles

13:30 LOS 40 PRINCIPALES	14:00 MÁS DEPORTE
14:50 NOTICIAS CNN+	15:00 TELESERIE Friends <i>La clase de cocina</i>
15:30 LO + PLUS	15:30 CINE <i>Ghost Ship. Barco fantasma</i> . EEUU. 2002. Dirección: Steve Beck. Intérpretes: Gabriel Byrne, Julianna Margulies.
16:30 CINE <i>Arac attack</i> . EEUU. 2002. Dirección: Ellory Elkayem. Intérpretes: David Arquette, Kari Wuhrer, Scott Terra.	18:00 CINE <i>Arac attack</i> . EEUU. 2002. Dirección: Ellory Elkayem. Intérpretes: David Arquette, Kari Wuhrer, Scott Terra.
19:45 DOCUMENTAL <i>Aprendiendo a ser como Beckham</i>	20:00 EL DÍA DESPUÉS Espacio deportivo
21:30 NOTICIAS CNN +	21:50 LAS NOTICIAS DEL GUIÑOL Espacio de humor
22:00 CINE ESTRENO <i>Ratas a la carrera</i>	23:52 CINE <i>Austin Powers en miembro de oro</i>

14:00 TELENOTICIAS Presentado por Víctor Arribas y Susana Pflingsten.	15:00 DEPORTES Presentado por Manolo Lama
15:15 CONTANTE Y SONANTE Microespacio económico presentado por Noelia Atance	15:30 CIFRAS Y LETRAS Concurso presentado por Paco Lodeiro
16:00 GRAN VÍA DE MADRID Magazine de actualidad presentado por Marta Robles.	18:00 MADRID DIRECTO
19:30 METRO A METRO Concurso presentado por Javier Capitán y Carla Hidalgo.	20:30 TELENOTICIAS Espacio informativo. Presentan: Luis Mariñas y Mercedes Landete
21:15 MADRID DESDE EL AIRE <i>Madrid en 20 historias</i>	21:55 ALCALÁ CLUB Talk show presentado por Toni Garrido y Olga Marset.
00:00 DIARIO DE LA NOCHE	

GMS 921 41 32 32 GMS

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79
Plaza de Santa Ana, 4 Avila

01:23 CINE <i>Lagaan, érase una vez en la India</i>	01:15 MADRID NO DUERME: LAS NOCHES BLANCAS
04:58 CINE <i>Las Suprmenas: la película</i>	02:20 SENDEROS MISTERIOSOS
06:15 DOCUMENTAL NATURALEZA <i>Un espía entre elefantes</i>	03:05 CINE: UNA DE AVENTURAS <i>Fever</i>
	04:30 PROGRAMACIÓN LAOTRA

01:15 MADRID NO DUERME: LAS NOCHES BLANCAS	02:20 SENDEROS MISTERIOSOS
03:05 CINE: UNA DE AVENTURAS <i>Fever</i>	04:30 PROGRAMACIÓN LAOTRA

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día
Antena 3 21:45

DESTINO DE CABALLERO

★

Título original: "A Knight's Tale". EEUU. 2001. Dirección: Brian Helgeland. Intérpretes: Heath Ledger, Rufus Sewell, Mark Addy, Shannyn Sossamon, Paul Bettany, Alan Tudyck. 127 m.



Heath Ledger, protagonista de la película.

Discoteca en Camelot

William, hijo de un humilde campesino, tiene un sueño desde su infancia: convertirse en caballero. Pero en la Europa medieval del siglo XIV la fortuna no se hace, sino que se nace con ella. Un día, durante un torneo, el destino ofrecerá a William la oportunidad de participar y de conocer a la dama Jocelyn. Muy poco tiempo después, ya se ha hecho a sí mismo al ritmo del atronador galope de caballos y el clamor de la gente. Así irá ascendiendo hasta llegar al torneo medieval que declarará al mejor caballero del siglo.

Canal + 09:00

SCOOBY-DOO

★

Título original: "Scooby-Doo". EEUU. 2002.
Dirección: Raja Gosnell. Intérpretes: Sarah Michelle Gellar, Freddie Prinze Jr, Matthew Lillard, Rowan Atkinson. 83 m.

Dos años después de que un choque de egos obligase a Misterios S.A. a cerrar sus puertas, Scooby-Doo y sus avispados amigos Fred, Daphne, Shaggy y Velma son llamados individualmente a Spooky Island para investigar una serie de incidentes paranormales en el club de vacaciones. Raja Gosnell dirigió sin mucha suerte la adaptación a la gran pantalla de la famosa serie de dibujos animados creada por William Hanna y Joseph Barbera.

Canal + 10:25

ASESINATO... 1, 2, 3

★

Título original: "Murder By Numbers". EEUU. 2002.
Dirección: Barbet Schroeder. Intérpretes: Sandra Bullock, Ben Chaplin, Ryan Goslin. 116 m.

Cassie Mayweather, veterana detective de homicidios, debe ocuparse, junto a su nuevo compañero, del asesinato de una chica cuyo cuerpo ha aparecido en una zanja de los bosques de la pequeña ciudad costera de California. Las pruebas conducen a un



acto fortuito de violencia, aunque ella tiene la corazonada de que hay más de lo que parece a simple vista. Barbet Schroeder ('El misterio Von Bulow', 'Medidas desesperadas') firma este flojo thriller en el que Sandra Bullock se implicó como protagonista y productora.

Canal + 18:00

ARAC ATTACK

★

Título original: "Eight-Legged Freaks". EEUU. 2002.
Dirección: Ellory Elkayem. Intérpretes: David Arquette, Kari Wuhrer, Scott Terra, Scarlett Johansson. 119 m.

Los habitantes de una ciudad minera rural descubren que un vertido químico incontrolado ha hecho que cientos de pequeñas arañas experimenten una mutación de la noche a la mañana creciendo hasta un tamaño descomunal. Cuando suena la alarma, el ingeniero de la mina y la sheriff local se encargan de movilizar a un grupo ecléctico de habitantes para entablar batalla contra los bichos de ocho patas sedientos de sangre.

Canal + 22:00

RATAS A LA CARRERA

★

Título original: "Rat Race". EEUU. 2001. Dirección: Jerry Zucker. Intérpretes: John Cleese, Rowan Atkinson, Whoopi Goldberg, Cuba Gooding Jr, Seth Green. 107 m.

El propietario de un hotel de Las Vegas ha organizado una apuesta para complacer a unos excéntricos millonarios. Se trata de una carrera humana hasta Silver City, Nuevo México, con el fin de encontrar dos millones de dólares. Un grupo de personajes tragaperras, son los afortunados y reciben una moneda de oro que les permite participar en la carrera. La alocada competición los lleva a través del desierto hasta la meta, donde los espera algo más que dinero.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

TRESCASAS alquiler chalet, 4 dormitorios. Garaje. Jardín 500 m ² . A estrenar. Ref. 6154	SAN MILLÁN Alquiler. 3 dorm., baño y aseo. Amueblado. Trastero. Buen estado. 510 Eur. Ref.6032	EZEQUIEL GLEZ alquiler, local acondicionado, 65 m ² . fachada 5 m. escaparate. Ref. 6157	PARQUE ROBLEDO alquiler, 1 dormitorio, amueblado. Garaje. 400 Eur. Ref. 5641	ugarte® www.ugarte-inmobiliaria.com Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55
---	--	---	--	---

AURELIO MARTÍN
Segovia

La Miembros del Foro por la Recuperación de la Memoria Histórica de Segovia exhumaron ayer los restos de cinco personas fusiladas en la guerra civil española, tres de ellas representantes del Ayuntamiento de la localidad segoviana de Sepúlveda, de militancia republicana y socialista.

Según confirmó el presidente de la organización, Santiago Vega Sombría, los trabajos de exhumación comenzaron el pasado sábado y concluyeron ayer por la mañana, bajo la supervisión de los arqueólogos Jorge Vega y Arantxa Navarro.

Los restos pertenecen al último alcalde y a los dos tenientes de alcalde de la República, en el momento de la sublevación militar del 18 de julio de 1936, Elías Sanz Velasco, de 44 años, Antonino Albarrán Moreno, de 56 años, ambos de Izquierda Republicana, y el socialista Pedro Antón Morata, de 40 años, presidente de la Casa del Pueblo, respectivamente.

Asimismo, se encuentran sepultados el maestro, Angel Prieto Alonso, de 68 años, integrante de Izquierda Republicana, y el músico Luciano Esteban Mansilla, de 56 años, socialista. Aunque aún no se han facilitado más datos, todos los fusilados estaban casados y con hijos.

La memoria recuperada

Expertos exhuman en Sepúlveda los restos de autoridades locales fusiladas durante la Guerra Civil



Los voluntarios y arqueólogos, durante las labores de exhumación de ayer

JORGE VEGA, FORO MEMORIA

Vega Sombría explicó que los hechos ocurrieron el 21 de agosto de 1936, después de que las autoridades locales y los dos vecinos sepulvedanos llevaran un mes en la prisión de la villa, de donde les sacaron un grupo de militares, que los trasladaron en dirección a Riaza.

Los restos se encuentran en-

terrados en el lugar del fusilamiento, junto a la cuneta de la carretera SG-911, que une Castillejo de Mesleón con Riaza, en el kilómetro 88, en la zona conocida como Cuesta de Los Valles o Sitio de la Divisa.

Santiago Vega añadió que la familia siempre había sabido el lugar donde se encontraban

los restos, de 6,5 por 3,5 metros, incluso en pleno franquismo se realizó un cerramiento y la zona se marcó como un cementerio, incluso colocaron cruz, lo que fue autorizado por el anterior alcalde, Eugenio Cristóbal, y auspiciado por el cura Alejandro de las Heras, en 1952.

Conocido el sitio, los representantes del Foro por la Memoria de Segovia comenzaron a trabajar, ayer, sábado, encontrando los primeros restos hacia el mediodía, para descubrir cuatro cráneos, ya por la tarde. Vega informó de que los restos estaban bastante deteriorados, incluso no se conservaban los esqueletos completos, mientras que el quinto cráneo apareció esta mañana.

Por expreso deseo de la familia, los restos serán trasladados al cementerio de Sepúlveda, de 1.324 habitantes, donde recibirán sepultura. En opinión de Santiago Vega, en un terreno cedido por el Ayuntamiento, que preside Ismael Ortiz, del PP.

Esta es la tercera exhumación de restos que emprende el Foro por la Memoria de Segovia, que comenzó por rescatar los restos de cinco fusilados en Otero de Herreros y continuó en Navafria, donde sólo aparecieron los casquillos de un arma, pero no los restos del fallecido.

LA ÚLTIMA
ANTONIO PÉREZ HENARES

El tiempo de Rajoy

LOS TIEMPOS POLÍTICOS no tienen nada que ver con los reales. A veces se aceleran y en tres días de catástrofe acaban con ocho años de buenos rumbos y en ocasiones se ralentizan hasta volverse exasperantes. ¡Qué lejos queda el anterior y triunfal congreso del PP cuando nadie dudaba de la próxima victoria! Luego, en nada, todo pareció conjurarse en contra: la boda de la "niña", la huelga general que Aznar se empeñó en convocar, el "Prestige" y la fatal guerra de Irak.

Pero unos meses después los malos presagios habían sido conjurados. Zapatero daba el gatillazo en las municipales y autonómicas y acababa por no ganar ni Madrid, después de pegarse un tito en el pie. Una vez más la Moncloa parecía asegurada cuando abrió su boca tenebrosa el 11-M y se trago cualquier normalidad. Aznar, obstinado en el criminal error iraquí de consecuencias funestas para el futuro del mundo, ahondó aun más su fosa con su soberbia y creyendo en la aurora de ETA intento una utilización electoral que se le revolió con saña y acabó con su partido en los barros de la cuneta.

Entonces Mariano Rajoy tuvo que partir de menos uno y ha tenido que llegar hasta el Congreso en medio de ninguneos salvando la nave, eso sí, con mucha dignidad en el primer debate con Zapatero en la sesión de Investidura y en las elecciones europeas. Este fin de semana pudo por fin decir que él no es súbdito ni recomendado ya de nadie y que será el responsable máximo de sus aciertos y de sus errores. Vamos, que las próximas elecciones quien venza o caiga derrotado será él y nadie más que él y no como en las otras en que la patada en su culo estaba destinada a Aznar.

Pero esta claro que esa será su último cartucho. Mariano Rajoy no tendrá mas posibilidades. El es consciente de que una segunda derrota lo abocaría a la dimisión y a entregar el testigo a quien tenga mejores posibilidades de victoria. Que hoy por hoy, bien lo sabe, es muy difícil. Desalajar al PSOE del poder no va a ser un paseo y ahora los tiempos políticos los marca Zapatero. O Rubalcaba. Y el hábil estratega electoral de PSOE debe estar ya rumiando cuando convocar elecciones generales y aumentar ventaja y estabilidad aprovechando los momentos dulces y antes de que las realidades arruguen la sonrisa de ZP.

¿No sabe por donde empezar?
En Mansino Inmobiliaria
un equipo de profesionales
le ayudará a encontrar la
vivienda que usted desea.
Venga a visitarnos

921 437 261 - www.mansino.com MANSINO

OFICINA SEGOVIA Plaza de Santa Eulalia, 10 Tel: 921 41 32 32
OFICINA ÁVILA Plaza de Santa Ana, 4 Tel: 920 35 29 79

GMS
INMOBILIARIA LOCALES EN VENTA

ZONA EZEQUIEL GONZÁLEZ
DE 67 Y 82 MTS CUADRADOS
ACONDICIONADOS. VEALOS
REF. L0907

ALFÉREZ PROVISIONAL
ESCAPARATE,
ACONDICIONADO,
25 MTS ÚTILES,
IDEAL PARA CUALQUIER
NEGOCIO
REF: L2609

MUY CÉNTRICO
163 MTS CONSTRUIDOS,
PATIO DE 40 MTS,
ACONDICIONADO
REF: L2601

NUEVA SEGOVIA
138 MTS, FACHADA 5 MTS, SIN ACONDICIONAR,
CONSULTENOS
REF: L2113